



SAMEDI 3 OCTOBRE 1992

No 35169 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Grèves en Italie

Violents heurts

Vingt personnes ont été blessées et une centaine d'autres interpellées, après les violents incidents qui ont éclaté hier entre policiers et grévistes, lors de manifestations organisées à Rome. Ces marches de protestation étaient organisées à l'occasion du mouvement de grève qui paralyse les services publics et les transports dans la capitale italienne.

Page 4

Tarifs des médecins

Rien n'est joué!

Lundi dernier, le Conseil des Etats a refusé de bloquer les tarifs des médecins et les prix des médicaments, dans l'arrêté urgent destiné à freiner les coûts de la santé. Le Conseil national se prononce la semaine prochaine, mais sa commission recommande la fermeté: il faut maintenir ce blocage.

Page 6

Sites marécageux

Des exigences démesurées!

Mise en consultation auprès des cantons, l'ordonnance fédérale sur la protection des sites marécageux n'enthousiasme guère le canton de Neuchâtel qui recense 2760 ha de marais. La création implicite de «réserves naturelles» bannissant toute activité humaine est une exigence démesurée selon le Conseil d'Etat qui vient de le faire savoir à Berne!

Page 17

Service d'entretien et dépannage

SULZER INFRA

Chauffage Ventilation
Climatisation
La Chaux-de-Fonds 039 26 76 76
St-Imier 039 41 29 46

Destroyer turc touché par deux missiles américains: cinq morts

Le Saratoga tire à tort

Cinq marins ont été tués et quatorze autres blessés jeudi soir lors du tir accidentel de missiles du porte-avions américain Saratoga contre le destroyer turc Muavenet. C'est le bilan définitif communiqué hier matin à Naples par le commandement des forces de l'OTAN pour le sud de l'Europe (AFSOUTH). L'Alliance atlantique avait auparavant fait état de 9 morts.

Le Muavenet, indique le communiqué militaire, «a été touché par au moins un des deux missiles tirés accidentellement par le porte-avions Saratoga, jeudi soir à 23 h 11 heures suisses, en mer Egée. Un incendie s'est déclaré à bord mais a été rapidement maîtrisé. Les opérations de sauvetage et de recherche ont été engagées immédiatement et sont terminées. Cinq hommes de l'équipage du bâtiment turc sont morts et quatorze autres ont été blessés». Le commandement de l'AFSOUTH a précisé qu'aucun Américain n'avait été blessé et que le Muavenet était remorqué dans la matinée vers le port turc d'Izmir. Le drame s'est produit à environ 80 milles à l'ouest d'Izmir au cours des manœuvres de l'Alliance «Display Determination» (Démonstration de détermination), en mer Egée.

A Ankara, les forces armées turques ont publié le communiqué suivant: «Au cours de ce regrettable incident, dû à une erreur

du navire américain, le capitaine de marine Kudret Gungor et quatre membres d'équipage ont été tués, et 15 autres ont été blessés. Nous craignons que le bilan s'alourdisse.»

ENQUÊTE

L'un des deux Sea Sparrow tirés du Saratago semble avoir touché la passerelle du destroyer turc. Les Sea Sparrow, missiles à

Bon! C'est une bavure. Il nous faut trouver une tête de Turc!



courte portée dotés d'une ogive unique, sont souvent utilisés par les navires de l'OTAN pour les opérations antiaériennes. Des investigations sont en cours afin de déterminer la cause des tirs accidentels. Les pays de l'OTAN opérant dans la zone sud utilisent beaucoup d'équipements anciens. Le bâtiment turc endommagé date de la Seconde Guerre mondiale. «Il se peut

qu'il y ait eu un manque tragique de communication», estime-t-on de source proche de l'Alliance atlantique. Le porte-avions américain se trouvait à trois milles du navire turc lorsqu'il a tiré les deux missiles. A Naples, un porte-parole de l'OTAN a dit que les deux bâtiments procédaient à des exercices de simulation au moment de l'accident. Mais le capitaine

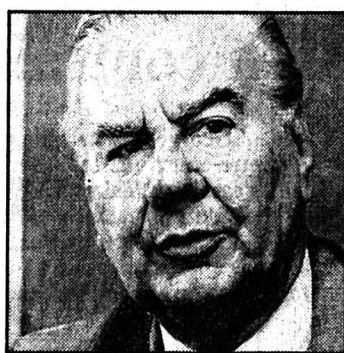
américain Jim Mitchell a déclaré à la chaîne CNN que ces exercices ne comportaient aucune simulation de tir de missiles. Ces manœuvres annuelles de l'Alliance mobilisent navires, unités aériennes et amphibies. Elles ont débuté le 25 septembre. Douze des seize alliés y participent, avec un total de 50 navires de surface et de sous-marins.

(ats, afp, reuter)

Présidence du Sénat français

Monory balaie Pasqua

Le suspense n'aura guère duré longtemps: René Monory (UDF-Photo Keystone) a été élu hier président du Sénat, obtenant la majorité absolue au second tour de scrutin, alors que son rival Charles Pasqua avait abandonné la course dès la fin du premier tour.



M. Monory succède donc à Alain Poher, élu pour la première fois à la présidence de la Haute Assemblée en 1968. Cet ancien garagiste de Loudun (Vienne) devient, après Gaston Monnerville et Alain Poher, le troisième président du Sénat depuis 1958.

M. Monory a obtenu au deuxième tour 200 voix contre 76 au candidat du PS Claude Estier et 16 au communiste Robert Vizet. Le nouveau président du Sénat, visiblement très ému, a été longuement applaudi par l'ensemble des sénateurs puis a gagné le

«perchoir», où il a remplacé le doyen d'âge Geoffroy de Montalembert (94 ans), qui avait présidé la séance. Tout s'est joué au premier tour. Charles Pasqua, qui avait surpris l'UDF en annonçant mercredi sa candidature au «perchoir», a finalement renoncé après avoir constaté que M. Monory avait fait quasiment le plein des voix UDF.

(ap)

OPINION

Recette tchécoslovaque

La Suisse n'est désormais plus tout à fait seule à pouvoir enseigner tous azimuts les recettes subtiles de la démocratie directe et les vertus du compromis. Depuis jeudi, la Tchécoslovaquie frappe discrètement à la porte de la salle des maîtres.

Le processus de partition de la République tchécoslovaque semblait inéluctable depuis juin dernier. Le Tchèque Klaus et le Slovaque Meciar s'étaient entendus sur la scission et étaient résolus à ne pas consulter le peuple sur le sujet.

Indisciplinées, leurs troupes respectives ont fait tourner jeudi la triste béchamel du divorce planifié. Les députés ont en effet adopté une motion prévoyant une consultation populaire, non pas sur la rupture prévue, mais sur une nouvelle union à prévoir.

Ce revirement de situation est surprenant. Il répond toutefois doublement à la raison.

D'une part, les Slovaques n'ont pas les moyens économiques et industriels d'assumer leur indépendance et les Tchèques auraient plus à perdre qu'à gagner dans une scission du pays. La voie médiane, celle d'un compromis en forme de fédération, s'imposait donc.

D'autre part, ni le Tchèque Klaus, ni le Slovaque Meciar n'auraient pu assurer que la

population tchécoslovaque souscrirait à leur projet de rupture. C'est pourquoi ils renâclaient l'un et l'autre à consulter les citoyens.

Or, en proposant la création de deux Etats souverains, unis à la manière helvétique par des liens fédéraux, les députés tchécoslovaques ont tranché pour une solution à même de satisfaire toutes les parties. Inutile, dès lors, d'éviter le scrutin populaire.

En un mot, un Etat sans passé démocratique récent est en train de découvrir tout à la fois les vertus du fédéralisme et celles de la consultation populaire. Si cette entreprise aboutit, la Communauté européenne - souvent critiquée pour son centralisme outrancier - pourra peut-être prendre quelques leçons à Prague.

Alors que Bruxelles - durablement ébranlée par le petit «oui» français à Maastricht - cherche comment se rapprocher de ses citoyens, les Tchécoslovaques essaient de réinventer une excellente recette que les Suisses pensaient jusqu'ici être seuls à savoir mitonner: «Trouvez des solutions de compromis respectueuses des individualismes régionaux et soumettez-les au peuple: consultés sur leur avenir, les citoyens se trompent rarement.»

Benoît COUCHEPIN



Patinoire des Mèlèzes
Match d'entraînement

Samedi 10 octobre
à 17 h 30

HCC-Grasshopper

Avec le soutien
de L'Impartial

Brésil: Collor de Mello mis en accusation a dû quitter son poste

Franco à la présidence

Le vice-président Itamar Franco est devenu hier chef de l'Etat par interim du Brésil, à la suite de la procédure de destitution engagée contre Fernando Collor de Mello. M. Franco, 62 ans, a pris ses nouveaux pouvoirs au moment où M. Collor se voyait notifier devant le Sénat sa mise en accusation pour corruption et forfaiture, lors d'une rapide cérémonie au Palais présidentiel.

«La nation peut être certaine qu'il n'y aura pas de corrompus dans mon gouvernement», a dit M. Franco dans une brève déclaration après avoir pris ses fonctions. Il a souligné la «normalité démocratique» dans laquelle s'était déroulé tout le processus de substitution de M. Collor, «qui a montré au pays et au monde que le Brésil peut marcher démocratiquement».

Le président Collor, 43 ans, est destitué temporairement jusqu'à la sanction du Sénat ou un maximum de 180 jours. M. Collor est resté 933 jours au pouvoir et son mandat devait prendre fin le 1er janvier 1995. Selon la majorité des commentateurs politiques, il est peu probable que M. Collor, qui a 20 jours pour présenter sa défense au Sénat, exerce de nouveau la présidence.



Brasilia

Fernando Collor de Mello a signé l'acte qui permet l'accession au pouvoir du vice-président. (Keystone-AP)

La composition du nouveau gouvernement devrait être annoncée lundi, a précisé le sénateur Fernando Henrique Cardoso, futur ministre des Affaires étrangères. L'une des premières décisions du nouveau président devrait être la scission en deux du ministère de l'Economie.

«L'idée est de diviser le ministère en un ministère des Finances et un ministère du plan», a déclaré Paulo Haddad, déjà choisi par M. Franco pour prendre la tête du ministère du Plan.

Cette décision va à l'encontre de l'une des premières réformes entreprises par M. Collor à son

arrivée au pouvoir en 1990. Il avait fusionné les ministères des Finances et du Plan en une seule entité, dans le cadre d'une réduction de la taille du gouvernement. Les milieux financiers avaient salué cette décision comme un pas vers plus d'efficacité, mais elle avait fait du ministère de l'Economie un poste extrêmement complexe et puissant.

A propos des privatisations, Paulo Haddad a laissé entendre que le gouvernement Franco pourrait adopter une approche plus prudente. «La privatisation est une loi et l'idée est de l'appliquer sur la base d'une analyse plus attentive du processus», a-t-il expliqué.

PAS DE CHOC

Le plan de privatisation de Fernando Collor avait été bien accueilli par les investisseurs, qui estimaient qu'il constituait l'une des principales réussites de ses trois années à la tête de l'Etat. Mais de nombreux Brésiliens, dont M. Franco, avaient critiqué les conditions de mise en vente de certaines firmes nationales, considérées comme trop généreuses pour les acheteurs.

Paulo Haddad a déclaré que son plan ne prévoyait aucun choc économique traumatisant pour réduire l'inflation, actuellement d'environ 25% par mois, ni dollarisation de l'économie à l'Argentine. Itamar Franco ne prendra pas non plus des mesures aussi controversées que le gel des comptes bancaires décidé en 1990 par le président Collor, a précisé Paulo Haddad.

(ats, reuter, afp)

Avoirs pétroliers

L'Irak sera saisi

Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé hier la saisie d'avoirs pétroliers irakiens à l'étranger pour financer les activités de l'ONU en Irak et payer des indemnités de guerre.

La résolution 778, adoptée par quatorze voix pour et une abstention (Chine), concerne plusieurs centaines de millions de dollars en avoirs et produits pétroliers, notamment aux Etats-Unis, en Arabie Saoudite et en Turquie. Les fonds saisis devront être transférés vers un compte séquestré géré par l'ONU, qui l'utilisera pour financer ses activités humanitaires, y compris l'achat de vivres et médicaments, et celles liées au désarmement de l'Irak.

A hauteur de 30%, les fonds seront destinés à indemniser les victimes de l'invasion du Koweït par l'Irak (août 1990-février 1991). Sont visés par la résolution les fonds résultant des ventes de pétrole, gelés à l'étranger depuis l'adoption des sanctions contre l'Irak, quelques jours après l'invasion de l'émirat.

Le brut irakien stocké à l'étranger, principalement en Arabie Saoudite et en Turquie, est également concerné. Il devra être vendu au prix du marché, et le résultat de cette vente sera transféré au compte séquestré, selon les termes de la résolution.

EN SUISSE

Contrairement à certains pays membres de l'ONU, la Suisse n'a pas complètement gelé les avoirs irakiens déposés dans le pays. L'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique interdit en effet tout commerce avec l'Irak, sauf pour des raisons humanitaires. Et l'Irak peut utiliser l'argent resté en Suisse pour payer ces produits, médicaments et aliments de survie exclusive-ment.

De fait, 20 millions de francs de marchandises ont été exportées de Suisse en Irak depuis le début de l'embargo. Des autorisations ont été délivrées pour l'équivalent de 116 autres millions, a expliqué Oscar Zosso, vice-directeur de l'Office fédéral des Affaires économiques extérieures (OFAEE). Cet office est chargé de veiller au respect de l'embargo et octroie ou non les licences d'exportations.

Il n'est cependant pas sûr que l'Irak ait financé ces importations avec les fonds restés en Suisse. L'Irak peut effectuer ses paiements par d'autres moyens, en liquide notamment. Les fonds restés en Suisse ne sont en effet pas toujours disponibles. Ils restent bloqués si des tiers (victimes de la guerre du Golfe notamment) les réclament à titre d'indemnisation.

Selon la Banque Nationale Suisse, 492 millions de francs seraient immobilisés en Suisse. Pour Rolf Jeker, ce chiffre n'est pas définitif, un différend demeure toujours quant à l'inclusion ou non des fonds gérés par la Banque des règlements internationaux (BRI), à Bâle. Une certitude pourtant, ces fonds représentent les avoirs gouvernementaux irakiens déposés en Suisse au début de l'embargo. Ils n'englobent pas des comptes privés, a précisé M. Jeker. (ats, afp)

BRÈVES

Présidentielles en Angola

Savimbi réduit l'écart

Près de 48 heures après la fin du scrutin des premières élections présidentielles et législatives, l'Angola est toujours dans l'expectative. Alors que moins d'un quart des suffrages ont été comptabilisés, le président Eduardo Dos Santos était toujours en tête hier. L'ancien chef rebelle Jonas Savimbi a cependant réduit l'écart. Les derniers résultats du Conseil national électoral affichés dans l'après-midi donnent 62,29% au président José Eduardo Dos Santos tandis que l'ancien chef rebelle Jonas Savimbi recueille 29,49%.

Airbus pakistanais

«Boîte noire» retrouvée

La «boîte noire» de l'Airbus A-300 des Pakistan International Airlines (PIA) qui s'est écrasé lundi après-midi près de Katmandou, faisant 167 morts, a été retrouvée hier, apprend-on de bonne source à Katmandou. Les sauveteurs ont par ailleurs retiré 146 corps des restes de l'appareil accidenté à 16 km de la capitale népalaise.

Elections au Koweït

Législatives lundi

Des dizaines de milliers de banderoles et d'affiches ont envahi Koweït-ville, parsemée de tentes dressées. Lundi, la bataille électorale doit donner naissance au Koweït à une nouvelle Assemblée nationale. Plus de 80.000 Koweïtiens de souche et de sexe masculin sont appelés aux urnes lors du premier scrutin organisé dans cette petite monarchie pétrolière arabe depuis la fin de l'occupation irakienne, il y a près de vingt mois.

Bush - Clinton

Trois débats

Le président George Bush et son rival démocrate Bill Clinton auront trois débats entre le 11 et le 19 octobre, en vertu d'un accord de principe conclu par leurs collaborateurs, a-t-on appris hier de source proche des discussions. Le candidat indépendant Ross Perot y serait invité. D'autres débats devraient être organisés avec les candidats à la vice-présidence, soit Quayle (Bush), Al Gore (Clinton) et Stockdale (Perot).

Etats-Unis: une victoire pour des millions de sans-abri

Le droit de mendier reconnu

Les millions de sans-abri qui tentent la main dans toutes les villes américaines viennent de remporter une importante victoire. La justice a déclaré inconstitutionnelle la décision de New York d'interdire la mendicité dans les rues, première étape d'une bataille judiciaire qui risque de remonter jusqu'à la Cour suprême des Etats-Unis.

Dans un arrêt rendu public cette semaine, un juge fédéral a estimé que l'Etat contrevenait au premier amendement consacrant la liberté d'expression en interdisant la mendicité dans les

endroits publics, un répit pour les 80.000 à 100.000 sans-abri qui hantent les rues de la seule ville de New York.

Même si le juge Robert Sweet a reconnu «la validité» du droit des autorités à faire respecter l'ordre, il a estimé que «prédominaient (celui) à la libre expression ainsi que le message que la mendicité envoie sur notre société». «Un mendiant ne menace pas la société et son seul crime est d'être dans le besoin», estime le juge. En mai dernier, la justice avait en revanche donné raison à New York qui avait interdit la mendicité dans le métro, pour-

tant le seul endroit chaud durant les longs mois d'hiver. Motif invoqué: dans les transports en commun, le public est «captif». Une décision sans appel car la Cour suprême des Etats-Unis avait refusé de se saisir du dossier.

VICTOIRE SYMBOLIQUE

New York devrait faire appel et la polémique risque cette fois-ci de remonter jusqu'à la Cour suprême dont les décisions ont force de loi pour tout le pays.

«C'est une victoire symbolique très importante», explique à l'AFP Doug Lasdon, directeur-

exécutif du «Legal Action Center for the Homeless», association privée qui défend les sans-abri. Symbolique parce que la loi n'était pas appliquée dans la rue où le nombre de mendiants dépasse largement celui des policiers en patrouille.

Mais elle permettait néanmoins aux forces de l'ordre de chasser sans ménagement les sans-abri des endroits où ils sont peu décoratifs, comme lors du grand «nettoyage» opéré en juillet autour du Madison Square Garden où se tenait la très médiatisée Convention démocrate. (ats, afp)

Création de la Force de réaction rapide

L'OTAN prête à tout

L'OTAN a officiellement lancé hier à Bielefeld (nord de l'Allemagne) une nouvelle Force de réaction rapide (FRR) qui disposera d'environ 100.000 hommes.

Au cours d'une conférence de presse, le secrétaire général de l'OTAN Manfred Woerner a déclaré que la nouvelle force mobile était «le cœur de la nouvelle stratégie de l'OTAN». Sa fonction principale sera de protéger les pays membres de l'OTAN se trouvant dans des situations de crises, a-t-il souligné.

Il a également estimé que des unités de la FRR pourraient à l'avenir se joindre à des opérations humanitaires ou des mesures de maintien de la paix, comme celles organisées en Yougoslavie. «Je peux m'imaginer que des unités participent à des opérations militaires de la Conférence pour la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) ou de l'ONU», a-t-il ajouté. «Dans tous les sens du mot,

cette unité représente l'alliance de demain», a déclaré le commandant suprême des forces alliées en Europe, le général américain John Shalikashvili, au cours d'une cérémonie d'inauguration. «Cette unité sera capable de puiser des forces dans douze nations, compétentes et munies d'un éventail de capacités», a-t-il ajouté.

DOUZE SUR SEIZE

En tout, douze des seize pays de l'OTAN contribueront à la FRR. Seuls la France, l'Islande, la Norvège et le Luxembourg n'y participent pas.

Le général britannique Jeremy Mackenzie, qui dirigera la Force de réaction rapide, a estimé qu'elle allait «non seulement continuer à démontrer l'unité politique et militaire de l'OTAN dans le nouvel ordre mondial», mais qu'elle «réflète la volonté des pays membres de réagir à toute crise ou conflit qu'elle qu'en soit l'intensité». (ats, afp)

Moratoire sur les essais nucléaires souterrains

Bush contraint de signer

Le président George Bush a signé hier, à contre-cœur, une loi suspendant les essais nucléaires souterrains américains pendant neuf mois, puis limitant leur nombre dans les trois années à venir pour parvenir à leur arrêt complet fin 1996.

Dans un communiqué à l'issue de la cérémonie de signature de cette loi, le chef de l'Etat américain a estimé que ce texte est «tout à fait contestable» car il réduit «de manière inopportune» les essais «nécessaires au maintien d'une force de dissuasion sûre et fiable».

Visiblement peu satisfait par l'obligation de signer ce texte, George Bush a l'intention de demander au Congrès lors d'une prochaine session de revenir sur ce moratoire.

De leur côté, les partisans de la suspension des essais nucléaires souterrains font valoir qu'elle est pertinente dans le contexte de l'après-Guerre

MENACE DE VETO

M. Bush avait à plusieurs reprises menacé d'opposer son veto à une réduction des essais nucléaires. Mais les parlementaires ont inclus ces dispositions dans une loi qui octroie 8,25 milliards de dollars pour la poursuite de la construction d'un super-accelérateur de particules atomiques. Ce projet doit créer à court terme environ 7000 emplois au Texas, patrie de George Bush.

La signature de cette loi constitue incontestablement un succès pour les partisans au Congrès de Bill Clinton, défenseur d'un arrêt des essais nucléaires souterrains. (ap)



St-Gall, 8-18 octobre 92

Foire suisse de l'agriculture et de l'économie laitière

Hôte d'honneur:
Canton de Neuchâtel

Présentations spéciales:
La Suisse - Pays de prairies et de pâturages
Production animale dans l'agriculture en l'an 2000
Des fromages comme jamais encore
Vous avez dit: Le bois?
Fruits et légumes

SUISSE EUROPE
Couvreur - protection de l'environnement, techniques et tradition
Verrière d'Hergiswil
Affiches de l'OLMA, de 1943 à 1992

Expositions d'animaux
Présentations de bétail
Journées des espèces, des races et des éleveurs

10 octobre
Journée de l'hôte d'honneur
17 octobre
Journée suisse des yodelers

50. olma

Depuis 50 ans la vitrine de l'agriculture suisse

Forfait OLMA train + transfert + entrée
Vtx *olma# 1f

OFFRES D'EMPLOI

Polisseurs / mécaniciens d'entretien
Places temporaires et fixes.

CONDOR - PERSONNEL SA

Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

MAILLEFER

Fabrique d'instruments dentaires à Ballaigues (VD) cherche

un décolleteur sur machines CNC

Cet homme, au bénéfice d'une solide expérience, aura la responsabilité (programmation et réglage) d'un parc de tours CNC à poupée mobile.

Il jouira d'une situation indépendante au sein d'un important atelier de décolletage et devra diriger quelques personnes. Engagement tout de suite ou à convenir. Salaire en rapport avec les responsabilités.

Avantages sociaux d'une grande entreprise.
Faire offre écrite ou téléphoner à:
M. Olivier Jaquet, chef de fabrication,
Les Fils d'Auguste Maillefer SA,
chemin du Verger 3, 1338 Ballaigues.
☎ 021/843 25 75

196-503068

Serruriers / constructeurs CFC
Places temporaires et fixes.

CONDOR - PERSONNEL SA

Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

Feu: 118

Cherchons dans votre région
COLLABORATRICE-COSMÉTIQUES
Nous offrons: indépendance, salaire élevé, formation
☎ 022/360 21 67 ou 037/63 30 84
17-5010



UNIVERSITÉ POPULAIRE JURASSIENNE

COURS DE LANGUES

avec certificat international
A Saignelégier - Saint-Imier - Tramelan

ANGLAIS ALLEMAND FRANÇAIS

méthodes modernes éprouvées,
étude en groupe, réseau d'enseignants dynamique.

Fr. 390.- pour 36 semaines (2 heures, en début de soirée)

Renseignements et inscriptions: secrétariat général,
tél. 066 66 47 55 (de 9 h à 11 h et de 15 h à 18 h); fax 066 66 26 07

165-14444

OFFRES D'EMPLOI

PETITE ENTREPRISE DYNAMIQUE à l'est de Neuchâtel, offre un poste à 100%, comme

SECRÉTAIRE DE DIRECTION (homme ou femme)

français, allemand, anglais indispensables.

Entrée en fonction: dès que possible.

Pour ce poste, nous cherchons une personne stable, ayant l'intention de poursuivre une activité à long terme. Des connaissances dans le domaine de l'exportation seraient un avantage.

Veuillez faire votre offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo et des copies de diplômes sous chiffres 450-3289 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

H. HADER SA
DENTAL PRODUCTS

cherche

un mécanicien-électricien

pour entretien des machines et conduite de presses à injecter.

une visiteuse

ayant l'expérience du travail au micros.

Suisses ou permis C uniquement.

S'adresser à:

HADER SA DENTAL PRODUCTS
Jardinière 33, La Chaux-de-Fonds

132-12472

Publicité intensive, Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI

Monteurs en chauffage / installateurs sanitaires
Places temporaires et fixes.

CONDOR - PERSONNEL SA

Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

Gesucht zuverlässiger **Chauffeur Kat. C** (Schweizer) für Tagesfahrten, sowie kräftiger **Beifahrer**. Auf Wunsch kann Kost und Logis, event. Wohnung offeriert werden.

Kühlhaus Gunzwil AG, Landesprodukte, 6221 Rickenbach, Tel. 045 51 12 22.

180-500130/4x4

Nous cherchons pour la saison d'hiver 1992-93

UNE SERVEUSE

bilingue, connaissant les 2 services.

Faire offres avec curriculum vitae et photo à Restaurant Le Chamol, M. Gabriel Meichtry 3961 Chandolin (VS)
Tél. 027 65 11 26.

36-524413/4x4

Maçons CFC
Places temporaires et fixes.

CONDOR - PERSONNEL SA

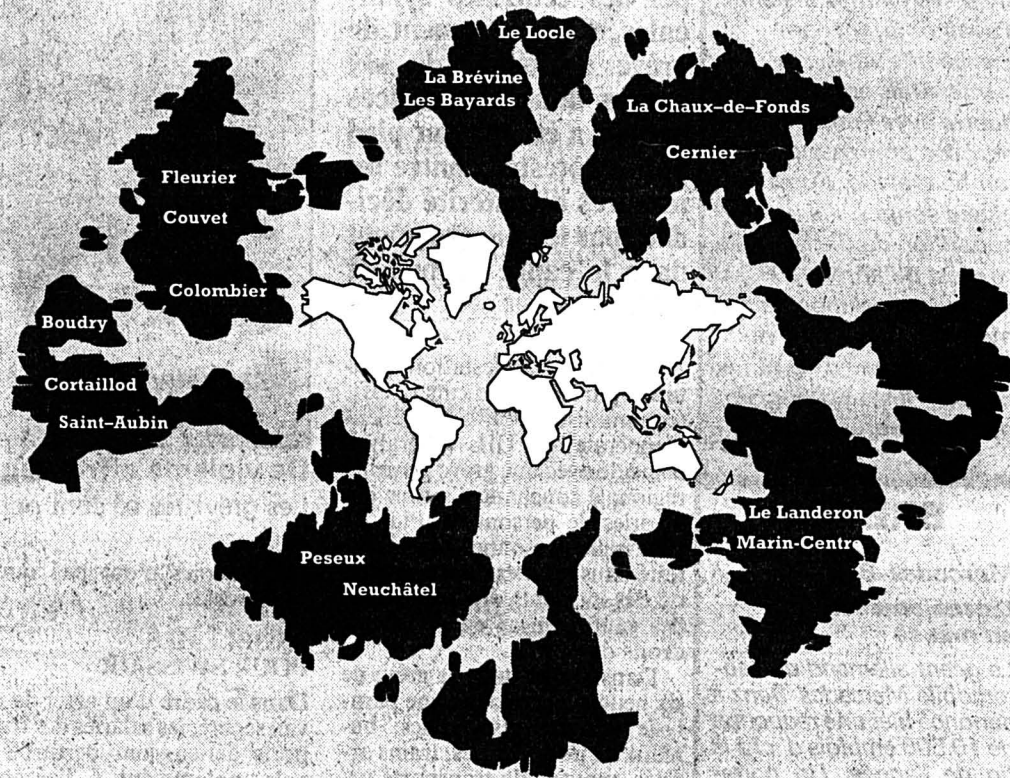
Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

Pour que votre argent progresse...

nul n'est besoin de refaire le monde.
Il y a longtemps que nous suivons tout ça de près...

Dans notre petit coin de pays, vous nous trouvez partout!
Et tout de suite. Avec un service personnalisé, efficace, sympathique et des conseils judicieux pour toutes vos opérations bancaires.



CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS

Place Pury 13 2001 Neuchâtel Tél. 038 21 31 71 Accès direct par le parking

Ensemble, tout devient possible

28-277

Devenez

donneur!



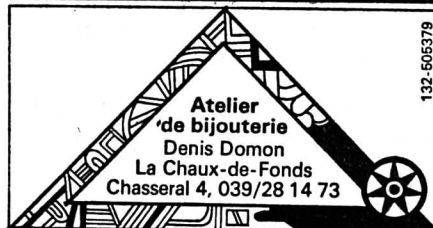
Donnez

de votre sang

Sauvez

des vies

DIVERS



132-505378

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES
PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION
MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

SOL & LIT

R. Estenso Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23
91-695



LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL

Dimanche 4 octobre 1992

LANGUE DE BŒUF

Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77
132-500047

HÔTEL-RESTAURANT AU BOIS DE LA BICHE

vous Propose:

LA CHASSE

Spécialités: noisettes de chevreuil aux raisins et à l'Armagnac; Civet de chevreuil sans os, Perdrix aux choux; Civet de lièvre; Marcassin.
Menus: FF 85.-; FF 130.-; FF 155.- + carte.

Renseignements, réservation:
☎ 0033/81 44 01 82
25140 CHARQUEMONT - FRANCE
132-502326



Un plaisir évident...

Savourez les

SPÉCIALITÉS DE LA CHASSE

Chez nous!

Par exemple:

Menu dégustation «CHASSE»

Réservez souhaitée

— • — • —

Pendant dix jours:

la deuxième bière sera

gratuite au bistro.

6-12255

Café-Restaurant
Le Bas des Frères
2416 LES BRENETS - P
☎ 039/32 10 74

Terrasse et pétanque Josiane Biffiger

Ce soir souper

pieds de porc au madère

Röstis, salade Fr. 14.50

Réservez appréciée et n'oubliez pas notre carte

157-14307

Cette rubrique paraît chaque samedi

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

Italie: incidents entre policiers et manifestants grévistes

Débrayage national heurté!

3 octobre 1226 - François d'Assise rend le dernier soupir sur la terre battue de sa cellule de Portioncule où il a tenu à vivre ses ultimes instants. Il avait pourtant commencé une vie insouciante. Mais après la guerre avec Pérouse, il se retrouve emprisonné et tombe malade. Après divers songes, il a une apparition du Christ. Mais ce n'est qu'après 1209 qu'il a la révélation de sa mission: mener une vie errante de pauvreté et prêcher. Il sera canonisé deux ans après sa mort.

BRÈVES

Mercedes-Benz Licenciements en masse

Le géant allemand de l'automobile Mercedes-Benz a annoncé hier une réduction de 10.500 emplois d'ici à la fin de l'année. Un porte-parole du constructeur automobile a précisé qu'un plan prévoyant 20.000 suppressions d'emplois dans les «deux, trois ou quatre ans à venir» doit être présenté.

Laura Antonelli L'actrice défigurée

La ravissante actrice italienne Laura Antonelli a été défigurée par un traitement de la peau à base d'un mystérieux produit anti-rides et affirme vivre depuis lors «un enfer», a-t-elle révélé à l'hebdomadaire Oggi. Laura Antonelli a porté plainte en justice et demande un milliard de lires (un peu plus d'un million de francs suisses) en dommages-intérêts.

Bébés nourris au sein Cerveau différent

Premier élément de preuve de la supériorité du lait maternel, des chercheurs écossais ont découvert que la chimie du cerveau des nourrissons élevés au sein et celle des bébés nourris au biberon n'était pas la même. Cette différence tend à prouver, selon le Dr. James Farquharson, chercheur à l'hôpital royal des enfants malades, que le lait maternel est meilleur pour les enfants que le lait animal.

Checkpoint Charlie Transformé en centre d'affaires

Le célèbre poste-frontière berlinois du Checkpoint Charlie, connu pour ses échanges d'espions et sa sécurité renforcée pendant la Guerre froide, va faire peau neuve pour accueillir début 1995 un centre d'affaires américain.

Asile en Allemagne Plus de 47.000 arrivées

Plus de 47.000 ressortissants étrangers demandeurs d'asile sont arrivés en Allemagne au mois de septembre ce qui porte à 320.000 le nombre de personnes qui cherchent à trouver refuge dans ce pays depuis un an, selon des chiffres fournis hier par le ministère allemand de l'Intérieur.

Plusieurs centaines de milliers de personnes ont manifesté hier matin dans toute l'Italie à l'appel des centrales syndicales. Ce mouvement de grève nationale de six heures dans les services publics a été mis sur pied pour protester contre les mesures d'austérité décidées par le gouvernement dans le cadre du budget 1993.

A Rome, la manifestation organisée par les syndicats CGIL (communiste), CISL (chrétien-démocrate) et UIL (libéral) a coïncidé avec une grève générale régionale touchant d'autres catégories de personnels. Plus de cent mille personnes ont manifesté dans les rues de la capitale, où des incidents ont éclaté avec des «autonomes» en divers endroits de la ville.

Dans toute l'Italie, la grève de six heures a provoqué une paralysie des services publics: bureaux de poste fermés, trains arrêtés, moyens de transports urbains bloqués, aéroports congestionnés. Les bureaux des ministères italiens étaient vides



De violents affrontements ont agité Rome hier

Les grévistes se sont opposés avec vigueur aux forces de l'ordre.

(AP/Keystone)

et les écoles n'ont pas ouvert leurs portes.

PROBLÈMES POUR SWISSAIR

Dans le cadre d'un arrêt de travail séparé, les salariés des transports aériens ont perturbé les vols, notamment à l'aéroport international de Rome-Fiumicino où de nombreux vols ont été retardés ou annulés. Swissair a

connu passablement de problèmes, a indiqué M. Philippe Thévoz, porte-parole de la compagnie à Genève. Cinq vols ont dû être annulés, il y a eu des retards et la compagnie a dû procéder à plusieurs réaménagements d'horaires.

Les centrales syndicales ont lancé le mot d'ordre d'arrêt de travail de six heures après les décisions prises par le gouverne-

ment de bloquer salaires, embauches, conventions et renouvellements des contrats de travail jusqu'à fin 1993 dans la fonction publique.

LACRYMOGÈNES

Mais certains militants ont accusé les leaders syndicalistes d'être des «vendus» et ont perturbé le déroulement des manifestations. La police a fait usage

de gaz lacrymogènes pour disperser de petits groupes qui jetaient des bouteilles, des pièces de monnaie et de l'asphalte contre les responsables syndicaux. Les commerçants ont rapidement tiré leurs rideaux devant les tirs de gaz lacrymogènes dans le centre de la ville. Les manifestants s'en sont pris aux policiers après avoir renversé des voitures et des poubelles. Le service d'ordre a répliqué à coups de matraques et de crosses de fusils. La police a annoncé avoir procédé à plus de 100 arrestations. De nombreuses barres de fer et gourdins ont été saisis. Le chef de la police de Rome, Fernando Masone, a précisé que les auteurs de troubles, qui n'avaient rien à voir avec les syndicats organisés, avaient essayé de transformer ces manifestations en démonstrations de violence, mais qu'ils n'y étaient pas parvenus.

A la douane des marchandises de Chiasso-Brogeda les accès vers l'Italie étaient fermés vendredi matin, les fonctionnaires italiens des douanes s'étant joints à une grève des employés du service public. Le parc pour les camions était plein du côté tessinois, selon un porte-parole des douanes suisses. On ne signalait toutefois aucun bouchon le long de l'autoroute. (ats)

Pont aérien humanitaire sur Sarajevo

Les vols pourraient reprendre

Un mois jour pour jour après sa suspension, le pont aérien humanitaire des Nations Unies vers Sarajevo devait reprendre samedi. Pendant ce temps, de nouvelles informations inquiétantes faisaient état d'une recrudescence des opérations de «purification ethnique» en Bosnie-Herzégovine.

Un mois après la destruction en vol d'un avion-cargo italien à l'approche de l'aéroport de Sarajevo, le haut-commissariat des Nations Unies aux réfugiés (HCR) a annoncé la reprise dès samedi 12 h 30 (avec un C-130 américain venu de Francfort) des vols humanitaires afin d'ai-

der les habitants assiégés, à l'approche de l'hiver.

Un porte-parole du HCR, Ron Redmond, a précisé qu'au moins trois vols américains étaient d'ores et déjà prévus et qu'il avait cru comprendre que deux vols français auraient aussi lieu - le premier un C-160 venu de Split à 13 h. Mais ni le ministère de la Défense ni le Quai d'Orsay ne confirmait l'information en fin d'après-midi. Aucune autre indication n'a été donnée quant à la reprise des vols par les sept autres nations qui participaient au pont aérien avant sa suspension.

A Genève, le porte-parole Sylvana Foa du HCR a, par ailleurs, affirmé que des membres du personnel onusien ayant ac-

compagné un convoi de prisonniers libérés vers la frontière croate, avaient rapporté jeudi que les signes de «purification» étaient pires que jamais dans le nord de la Bosnie-Herzégovine.

En particulier, «la situation dans la région de Banja Luka est bien pire qu'il y a deux semaines», ce qui confirmerait les craintes émises par les deux coprésidents du comité de pilotage de la conférence sur l'ex-Yougoslavie Lord Owen et Cyrus Vance après leur visite sur place voilà une semaine.

D'après Mlle Foa, le «plan de terreur» perpétré à Banja Luka «échappe vraiment à tout contrôle». Le HCR estime que 200.000 civils terrorisés par les Serbes pourraient fuir le nord de la république au cours des prochaines semaines.

Les observations des membres du personnel onusien ont été faites lors de l'évacuation jeudi par la Croix-Rouge de 1560 prisonniers civils du camp de Trnopolje, dans le nord de la Bosnie-Herzégovine, vers un centre de Karlovac (Croatie). La Croix-Rouge a, par ailleurs, entamé hier des pourparlers pour obtenir la libération de 8500 autres détenus dans des camps en Bosnie. (ap)

Zone d'exclusion

Le président George Bush a déclaré hier que les Etats-Unis étaient favorables à l'instauration d'une zone d'exclusion des vols militaires au dessus de la Bosnie-Herzégovine, dans une série de mesures destinées à mettre un terme à la guerre dans l'ex-Yougoslavie. Il a précisé que les Etats-Unis appuieraient toute résolution des Nations Unies qui irait dans ce sens et contribuerait à son application. Le président américain a indiqué dans un communiqué que les Etats-Unis allaient agir en ce sens à l'ONU avec leurs alliés. (ats)

Assemblée nationale française

Rentrée morose

Les députés français ont repris hier, sans grand enthousiasme, le chemin de l'Assemblée pour une session d'automne dominée par les risques de censure du gouvernement. Quelques députés UDF se montraient décidés à bouter l'entrée dans l'hémicycle d'Emmanuel, président de l'Assemblée nationale, inculpé dans l'affaire Urba.

D'autre part, le gouvernement français a été remanié hier à la suite de l'élection dimanche des ministres Charasse (Budget) et Rausch (Commerce et artisa-

nat) au Sénat. M. Charasse a été remplacé par Martin Malvy, précédemment porte-parole du gouvernement. Par ailleurs, Jean-Pierre Soisson a été nommé ministre de l'Agriculture, en remplacement de Louis Mermaz qui prend le portefeuille de ministre des relations avec le Parlement et celui de porte-parole du gouvernement. André Billardon (PS) a été nommé à la tête d'un nouveau département comme ministre délégué auprès du ministre de l'Industrie, chargé de l'énergie. (ats)

Gorbatchev

Interdit de sortie

La Cour constitutionnelle a demandé hier au ministère russe de la Sécurité et à celui des Affaires étrangères de s'assurer que l'ancien chef de l'Etat Mikhaïl Gorbatchev ne pourra pas quitter le territoire national tant qu'il refusera de venir témoigner dans le procès sur la légalité de la dissolution du PCUS. M. Gorbatchev refuse de se présenter à la barre pour s'expliquer sur son rôle au sein du PCUS et sur son pouvoir dans l'ancien gouvernement communiste. (ap)

Système monétaire européen

La livre dans l'abîme!

La livre sterling a chuté hier à un nouveau record historique de baisse face au deutschemark, tombant à 2,4260 DM en cours de séance. Le dollar a été soutenu par les chiffres du chômage américain pour septembre, meilleurs que prévu. La livre sterling a clôturé à 2,4387 DM contre 2,4820 la veille.

En cours de séance, elle est tombée plus de quatre pfennigs au dessous de son précédent record historique de baisse de 2,4680 DM, enregistré jeudi en cours de journée. Ce nouveau décrochage de la livre a été déclenché par la décision de la Bundesbank de laisser ses taux d'intérêts inchangés alors que certains opérateurs avaient anticipé un abaissement.

Cette décision a encouragé le deutschemark au détriment des autres devises. Par ailleurs, la livre souffre d'un vide politique complet, a estimé Peter Luxton, analyste chez Barclays. Les marchés attendent une déclaration du gouvernement sur la politique économique et monétaire à court terme, a-t-il ajouté. «C'est l'incertitude qui domine et qui ronge la livre», a-t-il ajouté. La livre sterling qui a été forcée de

sortir du mécanisme des changes du Système monétaire européen (SME) le 17 septembre a perdu depuis près de 13% par rapport à son ancien niveau plancher au sein du SME qui était de 2,7780 DM. Les fluctuations du SME étaient dues pour une large part aux incertitudes liées au référendum français sur le Traité de Maastricht. La lire italienne, au même titre que la livre, en avait fait les frais.

De son côté, la Bundesbank a annoncé hier qu'elle voulait maintenir les taux d'intérêt du marché monétaire allemands le plus bas possible. Elle a toutefois laissé inchangés ses taux directeurs, lors de la réunion de son conseil central qui se tenait dans la ville de Schwerin (est). Les taux directeurs allemands restent fixés à 9,50% pour le taux lombard et de 8,25% pour le taux d'escompte. La majorité des experts n'attendaient pas de modification de la politique monétaire allemande pour cette semaine. Certains, à l'étranger surtout, espéraient cependant une baisse des taux directeurs comme contribution allemande à un retour au calme au sein du Système monétaire européen (SME). (ats)

Chauffard antichauffards

Impitoyable pour les chauffards, le ministre néerlandais des Transports, Mme Hanje Majij Weggen, a été prise mercredi à rouler à 140 km/h sur une voie limitée à 80 km/h dans la région



de Groningue. Cette incartade a relancé aux Pays-Bas le débat sur le respect des limitations de vitesse par les ministres. En re-

tard sur l'horaire, le cortège de quatre voitures précédées par un motard a foncé pour que Mme Majij Weggen arrive à temps à Groningue pour déjeuner avec des élus locaux et remettre des prix... de sécurité routière. Le porte-parole du ministre, M. Henk Houtman, a précisé que le chauffeur de Mme Majij avait bien roulé en certains endroits à 140 km/h. «Le ministre n'aime pas ça, mais une fois par an ça peut bien arriver. Nous n'avons en tout cas rien fait d'illégal, puisqu'il y avait un motard, et nous n'avons pris aucun risque aux feux et aux croisements», a-t-il plaidé, visiblement ennuyé. (ats)

Les produits laitiers ont la cote *Nouveau!*

Migros a le plaisir d'annoncer aux consommateurs la fabrication de produits laitiers selon les directives Migros-Sano. Le premier produit portant ce label est le yogourt nature.



La production
intégrée
de Migros

Il y a un peu plus de deux ans et demi, Migros introduisait dans son assortiment le premier Bifidus – qui existe à l'heure actuelle en différentes versions et

plusieurs arômes. Agréable au goût et très digestible, il jouit d'une grande popularité. A nouveau, Migros va de l'avant dans le domaine de la transformation du lait, proposant un yogourt nature au lait entier préparé suivant les directives M-Sano. Ce qui suppose la stricte observation des points ci-après: ● le bien-être des animaux ● un mode d'élevage en accord avec la nature ● un ni-

veau qualitatif élevé garanti. Les normes de production plus sévères, le prix d'achat du lait plus élevé, le ramassage quotidien à la ferme, la séparation stricte du lait normal et du lait Sano (transport et fabrication), les contrôles et les analyses supplémentaires contraignent à adapter le prix de vente: ce yogourt nature Migros-Sano-Production, en gobelet de 180 g, est proposé au prix de 70 centimes dans tous les magasins Migros.

«On dit que j'ai de belles gambettes...»

Peut-être fredonnerez-vous ce vieux refrain, après avoir lu la nouvelle brochure Migros «Élégance et confort de vos jambes», consacrée aux bas et collants... Vous y trouverez quantité d'informations intéressantes concernant les types de collants, les matières et leurs propriétés; cette brochure vous donne en outre des indications qui vous aideront à «mettre la main» sur le collant idéal, ainsi que d'autres conseils utiles, notamment pour l'entretien. Un tableau présente l'ensemble de l'assortiment de bas et de collants où quelques nouveautés ont été introduites récemment. De plus, chaque type de collant fait l'objet d'une brève description, photo de l'emballage à l'appui – histoire de rendre l'embarras du choix encore plus agréable.

Cette nouvelle brochure (gra-

tuite) est disponible dans les services-clientèle, aux caisses des rayons bas et collants ou directement dans ces rayons. C'est également là que vous découvrirez deux collants, peut-être vos «vieux complices», qui ont fait peau neuve: M-Trend en fil spécial, fin, transparent et particulièrement résistant et M-Forming à la brillance discrète, avec culotte galbante en élasthanne et empiècement en coton.

Nouveau!

L'album de photos électronique

Les photos numérisées sonnent le glas de l'album de photos nostalgique qui, du coup, se métamorphose en archive électronique, sous forme de disques compacts. Les lecteurs photo-CD de Kodak et de Philips rendent ce «miracle» possible.

Elle est révolue l'époque où l'on conservait ses photos dans des boîtes et présentait ses dia-

positives de voyage sur l'écran de projection encombrant. Il est maintenant possible de regarder ses photos en utilisant son écran de télévision, à condition de posséder l'un des deux nouveaux lecteurs suivants: lecteur photo-CD single Kodak, modèle 860, et lecteur photo-CD single Philips CDF 200. Le disque doré de 13 cm de diamètre offre une capacité suffisante pour 100 photos couleur numérisées de qualité professionnelle. Vous pouvez regarder ces photos en recourant à l'écran de votre téléviseur, mais vous avez également la possibilité de les retoucher par ordinateur et de les imprimer sur papier.

Chacun de ces appareils, permettant également d'écouter des CD musicaux, coûte fr. 780.- (1 an de garantie). En vente dans tous les MM et les MMM.

44-2706

Rédaction: Service de presse
Migros, case postale 266
8031 Zurich

MIGROS

Nouveau!

Le toaster à sandwiches

Ses deux pinces à sandwich permettent de dorer à point et le

plus simplement du monde sandwiches au fromage ou au jambon – deux à la fois! En outre, ce nouveau toaster Mio Star MI 35 est équipé d'une minuterie (5 minutes), afin que vos sandwiches soient croustillants, juste comme vous les aimez. Le corps calorifugé est doté d'un

fond ouvrant qui facilite le nettoyage des miettes.

Pratique et esthétique, le toaster à sandwiches Mio Star MI 35 vous attend dans tous les MM et les MMM (fr. 45.-, y compris 2 ans de garantie de produit).

OFFRES D'EMPLOI

PIBOR ISO S.A.

2855 Glovelier

Nous sommes à la recherche d'un

responsable du département mécanique

Le candidat:

- dispose de solides connaissances et d'une bonne expérience dans la mécanique de précision ainsi que dans la fabrication d'outillage;
- a de l'expérience dans la conduite du personnel;
- est capable de prendre des initiatives et de coopérer.

La mission:

- organiser le travail d'un important département;
- collaborer à la recherche et à l'application de solutions aux problèmes ressortissant à la mécanique.

Les offres, à adresser à la direction du personnel, PIBOR ISO SA, 2855 Glovelier, seront traitées avec la plus grande discrétion.

14-583/4x4

Croix-rouge suisse section de La Chaux-de-Fonds

cherche

une secrétaire générale

Formation: – gestion administrative et comptable, connaissances en informatique

Motivations: – pour les idéaux humanitaires de la Croix-Rouge et les contacts avec les tiers

Nous offrons: – un poste à 80%, conditions de travail intéressantes et variées, ambiance de travail dynamique et agréable

Entrée en fonction: – à convenir

Les offres sont à adresser à:

Croix-Rouge suisse
section de La Chaux-de-Fonds
case postale 722
2300 La Chaux-de-Fonds

Discrétion assurée

132-12327



La Côte-aux-Fées

cherche

UN HORLOGER-RHABILLEUR POUR SON SERVICE APRÈS-VENTE

Le titulaire de ce poste doit être au bénéfice d'excellentes qualifications horlogères.

Après une période de formation, vous serez chargé en collaboration avec l'équipe existante:

- de l'analyse des retours de nos marchés;
- de l'exécution de certaines réparations;
- de la formation technique, au sein de notre atelier, des horlogers de nos centres S.A.V. de l'étranger.

Votre profil est le suivant:

- vous êtes horloger-rhabilleur;
- vous avez une solide expérience des montres haut de gamme;
- vous avez le contact aisé;
- vous possédez de bonnes connaissances d'anglais (la connaissance d'une autre langue est un avantage).

Vous trouverez un poste à responsabilités et à tâches variées au sein d'une équipe dynamique et chaleureuse.

Nous offrons:

- prestations sociales d'un groupe de premier ordre;
- ambiance de travail agréable;
- salaire en rapport avec la fonction.

Entrée en service: tout de suite ou pour date à convenir.

Cette offre s'adresse aux candidats de nationalité suisse ou étrangère en possession d'un permis de travail valable.

Les offres sont à adresser à:
PIAGET (INTERNATIONAL) SA
A l'attention de M. Yves Bornand
Directeur du personnel
2117 La Côte-aux-Fées

14361/4x4



STAMPFLI SA 2610 SAINT-IMIER

Rue du Midi 36 ☎ 039/41 18 58 Fax 039/41 32 94
Gravure Décoration Diamantage Polissage

Pour renforcer notre équipe de spécialistes, nous souhaitons engager au plus vite:

● programmeur/régleur CNC

sur commandes Fanuc, Fagor et autres

Nous demandons une très grande expérience avec si possible de bonnes connaissances sur les machines à fraiser CNC Cortini et tours divers. Nous souhaitons également des connaissances sur la digitalisation et la programmation de machines CNC à graver.

● diamanteur/régleur

sur machines Rika, Posalux, Benzinger et autres

● dessinateur

étude, développement, plans de détail, dossiers techniques pour bracelets

Ces postes sont offerts à des personnes consciencieuses et dynamiques sachant travailler de manière indépendante. Age idéal: 30 à 45 ans. Expérience professionnelle: 5 ans.

Les candidat(e)s intéressé(e)s, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont prié(e)s d'adresser leur offre manuscrite à l'adresse ci-dessus.

Pour tous renseignements, veuillez s.v.p. appeler Mme Bajard, chef du personnel.

132-12614



L'Ecole neuchâteloise de nurses, sisé au Locle, met au concours le poste de

DIRECTEUR(TRICE)

Profil désiré:

- formation dans les domaines de la santé ou de la pédagogie
- expérience dans la conduite du personnel
- sens des responsabilités et aptitudes à travailler dans le cadre d'une équipe pluridisciplinaire
- goût prononcé pour la formation professionnelle

Conditions de travail: selon les normes ANEM/ANEMPA.

Délai de postulation: le 26 octobre 1992.

Entrée en fonction: à convenir.

Le cahier des charges peut être consulté auprès de l'Ecole neuchâteloise de nurses, Hôtel-de-Ville 3, 2400 Le Locle.

Les offres de services manuscrites sont à adresser à M. J.-P. Tritten, président du conseil de Fondation de l'ENN, Jaluse 16, 2400 Le Locle.

470-812

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Votre avenir nous passionne

Nous recherchons pour le secteur terminaison de boîtes de montres et «habillement» un

constructeur chef de projet

qui aura la responsabilité du démarrage de nouveaux produits. Une formation de technicien ou ingénieur en micromécanique ainsi qu'une bonne connaissance de la boîte de montre seraient un avantage.

Veuillez contacter G. Forino

450-584



PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Publicité intensive,
Publicité par annonces**

Finances fédérales, prix de l'essence, TVA

Où va-t-on, au fait?



Otto Stich

Le conseiller fédéral se bat pour résoudre le casse-tête des finances fédérales. (Keystone)

On est décidément condamné à parler du prix de l'essence, au moins jusqu'au probable vote du peuple, au printemps prochain. Si la question prend de telles proportions, c'est à la fois parce qu'une hausse de la taxe (20 ou 25 centimes) rapporte des centaines de millions à la Confédération, et parce que le lobby automobiliste – avec son annonce de référendum – semble tenir le couteau par le manche.

Berne
François NUSSBAUM

dine: on laisse le Parti des automobilistes partir en guerre contre toute hausse du prix de l'essence, mais bon nombre de libéraux et de radicaux s'en réjouissent. Ils combattent, là, sous la même bannière: plus on retire de recettes à l'Etat, plus il se fera discret dans l'activité économique-sociale du pays.

Le raisonnement se tient, à condition de ne pas multiplier les charges de l'Etat dans tous les domaines possibles (AVS, chômage, assurance-maladie, formation, recherche, agricul-

ture). Mais le débat du Parlement sur les mesures d'assainissement des finances fédérales a montré que les compressions budgétaires n'étaient pas illimitées. On a déjà coupé dans tous les secteurs (en tout un milliard de francs), au détriment de la microtechnique comme de la culture ou de l'AVS.

GRANDE COLÈRE?

De nouvelles recettes sont donc indispensables. Et il faudra bien les prendre quelque part. En choisissant l'essence, le Conseil

fédéral estimait avoir trouvé la solution la moins violente: ceux qui n'ont pas de voiture ne sont pas touchés, et les trois ou quatre millions d'automobilistes peuvent (presque) tous payer la différence ou économiser quelques kilomètres.

En pariant sur l'inévitable grande colère des citoyens-automobilistes accrochés à leur porte-monnaie, on oublie que, dimanche dernier, ces mêmes citoyens ont accepté une dépense de 15 milliards pour le développement du trafic ferroviaire. Quant on sait que la taxe sur l'essence n'a pas bougé des 25 centimes fixés en 1936, et que le prix à la colonne est constant, en moyenne, depuis les chocs pétroliers des années 70, on peut admettre une douce adaptation.

REVOILÀ LA TVA

Mais, encore une fois, si la droite suit le Parti des automobilistes, c'est qu'elle entend aussi démanteler d'autres recettes de la Confédération, en particulier l'impôt fédéral direct (IFD). Comme il faut bien compenser les 7 milliards que rapporte cet impôt, on propose d'abandonner l'ICHA (11 milliards) et de remplacer le tout par une TVA d'au moins 10%, étendue à l'ensemble de l'activité économique (y compris le tertiaire). On connaîtrait alors un véritable impôt de consommation, reflétant bien la situation économique du pays.

On arrivera probablement à une solution de ce type. Mais

quelques problèmes restent à résoudre. D'abord le fait que la TVA a été refusée trois fois par le peuple (1977, 1979, 1991). Il faut donc soigneusement la préparer. Ensuite, l'impôt fédéral direct – qu'il faudrait supprimer – présente un caractère de compensation sociale: les hauts revenus sont plus lourdement taxés que les faibles (entre des revenus de 50.000 et de 100.000 francs, l'IFD passe de 200 à 2200 francs).

DÉSÉQUILIBRE

D'après un calcul de l'Administration fédérale des contributions, en remplaçant l'ICHA et l'IFD par une TVA (à 10%), on augmenterait la charge fiscale des ménages gagnant moins de 100.000 francs, alors qu'on allègerait celle des revenus plus élevés. C'est un déséquilibre dont il faut tenir compte.

Enfin et surtout, la définition d'un modèle de TVA l'an prochain permettrait peut-être d'introduire cet impôt en 1996. D'ici-là, le déficit de la Confédération aura dépassé les 5 milliards, et sa dette sera passée de 35 à 65 milliards.

Dans ce contexte, une augmentation de 25 centimes de la taxe sur le litre d'essence est parfaitement acceptable, même en procédure d'urgence. Car, tout en frappant modérément le contribuable, cette hausse rapporterait d'un seul coup 1,6 milliard par an – dont la moitié pour la construction des routes. F.N.

BRÈVES

Banques régionales bernoises

Fusions

Deux nouveaux regroupements de banques régionales bernoises ont été annoncés hier. L'Ersparnikasse des Amtsbezirks Wangen (EKW), à Herzogenbuchsee, a définitivement repris sa consœur Ersparnikasse Ursernbach (EKU). La caisse d'épargne du district de Signau sera, elle, reprise par la Banque de Langnau.

Genève internationale
Berne se mouille

La Suisse met tout en oeuvre pour promouvoir la candidature de Genève en vue d'accueillir le secrétariat de la Commission de l'ONU sur le développement durable. Des diplomates helvétiques ont présenté récemment, dans quelque 50 pays, les arguments parlant en faveur de Genève. Berne attend la décision de l'Assemblée générale de l'ONU avec un certain optimisme.

Industrie viticole

Premier recensement

La Suisse compte 32.804 vigneron pour une surface viticole de 14.933 hectares. La surface moyenne des exploitations est de 46 ares, soit moins du tiers de la moyenne européenne qui atteint 154 ares. Ces informations sont tirées du premier recensement complet de la viticulture exécuté par l'Office fédéral de la statistique.

Procureur bernois
raciste

Démissionnaire

Bernardo Moser, le procureur bernois contesté pour ses propos racistes et sexistes, a donné sa démission pour le 31 janvier 1993. Il avait été élu en décembre 1975 par la Cour suprême du canton de Berne, a annoncé l'Office d'information du canton de Berne. Agé de 60 ans, M. Moser a indiqué qu'il souhaite bénéficier de la retraite anticipée et que sa décision n'a rien à voir avec les mesures disciplinaires prises récemment à son encontre. Il y a deux semaines, le procureur avait fait l'objet d'une mesure disciplinaire pour avoir refusé d'accepter des femmes comme jurés dans un procès pour viol.

Articles «diffamatoires» sur Hans W. Kopp

Le «Tagi» condamné

La Cour suprême de Zurich a condamné, hier après-midi, le «Tagess Anzeiger» pour atteinte à l'honneur à l'encontre de l'avocat d'affaires Hans W. Kopp. Le journal devra publier le jugement en première page, payer sa publication dans un journal de la région de Berne, de Suisse romande et du Tessin. Le mari de l'ex-conseillère fédérale Elisabeth Kopp avait déposé plainte à la fin 1988 contre plusieurs articles du quotidien zurichois.

Siégeant en deuxième instance, la Chambre civile a estimé que l'avocat avait été victime de préjugés. De plus, les articles sous-entendaient qu'il ne trouvait pas répréhensible le recyclage d'argent sale et qu'il avait profité de la position de sa femme, a-t-elle jugé. Le quotidien zurichois devra verser 28.000 francs de dommages à Hans W. Kopp et supporter l'essentiel des frais de la cause. On ne sait pour l'heure si le journal recourra. «Nous attendons les considérants», a indiqué l'avocat à l'issue de l'audience.

Les articles indiquaient certes qu'il s'agissait de soupçons pe-

sant uniquement sur la Shakarchi Trading, dont Hans Kopp était vice-président du conseil d'administration. Toutefois, aux yeux du tribunal, leur formulation «sous-entendait subtilement» qu'il s'agissait de faits.

Le journal voulait éviter les malentendus, il avait publié toute une série d'articles, de la réorganisation du Ministère public et des normes pénales du recyclage à la chute d'Elisabeth Kopp. La mention d'Hans Kopp dans ce contexte était d'intérêt public, a tenté de faire valoir l'avocat de la publication.

Selon un des juges, il n'était pas indispensable de mentionner le nom d'Hans Kopp, même s'il se justifiait de mentionner les soupçons pesant sur la Shakarchi.

Hans Kopp avait également attaqué en justice la maison d'édition Ringier pour une série d'articles parus en octobre 1989 dans le «SonntagsBlick» et portés plainte pour diffamation contre un journaliste du «Blick» à propos du trafic d'armes de l'Irlande. Une conciliation a mis fin au différend en juin 1992. (ats)

La survie du CSEM remise en question

S.O.S. subventions

Le Centre suisse d'électronique et de microtechnique (CSEM), créé en 1984 à Neuchâtel, tire la sonnette d'alarme. Menacé de voir ses subventions fédérales amputées de 25%, sa survie à brève échéance est remise en question.

«L'Express» a relevé hier que les responsables du centre, le président du conseil d'administration Pierre Arnold et le directeur Peter Pfluger, viennent d'envoyer une lettre aux conseillers fédéraux. Le gouvernement neuchâtelois est également monté aux

barricades. Le CSEM, un des hauts lieux de la recherche en Suisse, emploie quelque 280 collaborateurs. Le CSEM est actuellement financé à raison de 45% par les pouvoirs publics. Le problème du CSEM est dû à la Confédération qui a décidé de réduire ses subventions en 1991. Celles-ci devaient en principe être diminuées de façon linéaire de 10%. Or, le CSEM verra ses subventions diminuer de 25%. Ces 25% représentent près de six millions de francs pour 1993. (ap)

Conducteurs

Avertissements enregistrés

Toutes les infractions en matière de circulation routière seront enregistrées dans le registre central des mesures administratives frappant les conducteurs de véhicules, (ADMAS) dès le début de l'année prochaine. L'extension de ce registre permettra d'intervenir de manière ciblée contre les conducteurs ayant un comportement dangereux, a indiqué hier le Département fédéral de justice et police (DFJP).

L'Office fédéral de la police gère un registre des conducteurs fautifs depuis 1986. Jusqu'à présent, il a inscrit les refus et les retraits de permis de conduire ainsi que les interdictions de faire usage d'un permis de conduire étranger. Dès le 1er janvier 1993, les avertissements seront également enregistrés dans le registre ADMAS. Toutes les mesures prises en Suisse à l'encontre des conducteurs fautifs seront ainsi connues de l'Office fédéral de la police. Le Conseil fédéral a, en revanche, renoncé à enregistrer les infractions de peu de gravité, telles que les amendes d'ordre. Parallèlement, les amendes infligées pour des contraventions ne seront plus inscrites dans les divers casiers judiciaires. (ap)

Baromètre conjoncturel

Optimisme

Dans les années 90, quelque 30.000 emplois seront créés chaque année en Suisse, estime le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. A partir de 1994, le chômage va nettement régresser. Le recul du chômage interviendra avec un retard d'une année environ sur la reprise conjoncturelle. Ce retard découle du fait que les entreprises ont encore des réserves de main-d'œuvre. (ats)

Blocage des tarifs des médecins

Rien n'est joué!

Lundi dernier, le Conseil des Etats a refusé de bloquer les tarifs des médecins et les prix des médicaments, dans l'arrêté urgent destiné à freiner les coûts de la santé. Le Conseil national se prononce la semaine prochaine, mais sa commission recommande la fermeté: il faut maintenir ce blocage.

Le Conseil des Etats avait provoqué un scandale en revenant sur sa décision initiale, parce que plusieurs députés libéraux et radicaux n'étaient pas présents lors du premier vote. En fin de compte, le conseil avait refusé le blocage temporaire des tarifs des médecins et des prix des médicaments, tout en approuvant une participation financière des as-

surés aux frais d'hospitalisation.

La commission préparatoire du National n'a pas voulu entrer dans ce jeu. Lors d'une première réunion, il y a une semaine, elle avait admis ce blocage des prix et tarifs. Hier, par 15 voix contre 5, elle a refusé de revenir en arrière, comme certains députés le demandaient.

En outre, elle a rejeté une disposition introduite par le Conseil des Etats, qui consiste à faire participer les assurés - avec 10 francs par jour - aux frais hospitaliers. Il n'est pas exclu que, lundi ou mardi, si le National suit sa commission, le Conseil des Etats se sente obligé de se rallier. F.N.

Alusuisse en Valais

Chômage et licenciements

Alusuisse a annoncé hier qu'il allait introduire le chômage partiel, à raison d'un jour par semaine, pour environ 1500 des 2100 employés dans ses entreprises en Valais. De plus, environ 200 emplois seront supprimés dans les 12 prochains mois, a indiqué le directeur administratif de l'entreprise Jean de Lavallaz.

rer cette année. La crise s'est encore aggravée ce printemps sous le double choc de la hausse des taux d'intérêts européens et de la chute du dollar. (ap)

PUBLICITÉ

FONDATION PIÈRE GIANADDA
MARTIGNY

MUSÉE GALLO-ROMAIN
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE
PARC DE SCULPTURES
Braque
150 œuvres
13 juin - 8 novembre 1992
Tous les jours de 9 à 19 heures
Tél. (026) 22 39 78



Richard Language College

Bournemouth, Angleterre

Une école de langue renommée et agréée
par le British Council pour

apprendre l'anglais en Angleterre

Offre spéciale : 20% de rabais

pour le stage longue durée (4.1 au 20.3.1993)
avec possibilité de préparation aux examens Arelis, Oxford
et Chambre de commerce de Londres.
Cours intensifs - Cours Business - One-to-One.
Stages de longue durée (5 sem. et plus).
Stages d'examen de Cambridge.

S'adresser au secrétariat Romandie: **Rose-Marie Renaud**,
1867 Antagnes, tél. 025 391003.

36-518111/4x4

AVIS OFFICIEL



GRAND CONSEIL

Election judiciaire complémentaire

Appel de candidatures.

A la suite du départ à la retraite du titulaire, le poste de

président du Tribunal du district du Locle

est à repourvoir dès le 1er février 1993.

Les personnes intéressées à ce poste et remplissant les
conditions légales pour l'occuper sont invitées à faire
acte de candidature.

Elles voudront bien adresser leur offre, accompagnée
d'un curriculum vitae, au président du Grand Conseil
par l'intermédiaire de la chancellerie d'Etat, Château,
2001 Neuchâtel.

Les candidats qui se seront annoncés jusqu'au **20 oc-
tobre 1992** seront reçus, s'ils le souhaitent, par la com-
mission législative qui, le cas échéant, leur adressera
une invitation à se présenter mardi 27 octobre, dans
l'après-midi.

Neuchâtel. le 2 octobre 1992.

Chancellerie d'Etat

28-119

ENCHÈRES PUBLIQUES

Vente par voie d'enchères publiques, pour le compte de
la succession Ch. HARDER et divers, sous l'autorité du
greffe du tribunal du district de Neuchâtel.

LE JEUDI 8 OCTOBRE 1992 dès 10 h et 14 h

dans la **GRANDE SALLE DU CASINO DE LA
ROTONDE À NEUCHÂTEL**, Fbg du Lac 14, ouver-
ture de la salle dès 9 heures et 13 h 30

Importante collection de tableaux: école neuchâte-
loise - école suisse - école française, comprenant des
œuvres de: Barraud - Ch. E. Dubois - Bressler - Ber-
thoud - Maire - L'Eplattenier - A. Locca - M. Theynet -
O. Matthey - J.-P. George - LP Robert - Th. Robert -
Bouvier - Gimmi - De Meuron - V. Roethlisberger - Ol-
sommer - Rivier (importante composition «Le Prin-
temps») - Trouillebert - De Pury - beaux tableaux an-
ciens, etc. Gravures suisses - dessins.

Nombreux bibelots - cuivres - étains - lampes - bronzes
- porcelaines - bijoux, etc. **Meubles anciens et de
style:** commodes (Louis XV et XVI), secrétaires direc-
toire et Napoléon III - salon Napoléon III (9 pièces) ta-
bles (à rallonges - demi-lune - rondes), **nombreux mi-
roirs - argenterie - pendulerie - sièges** Louis XV,
Louis XVI, etc.

Conditions: paiement comptant. Echutes réservées sur
quelques objets.

Commissaire-priseur: F. Desaulles

Greffe du tribunal

28-114



Elle

VOUS

montre comment

faire de votre pain

un léger festin.

L'annonce, reflet vivant du marché

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	348,20	348,70
Lingot	13.750.—	14.000.—
Vreneli 20.-	81.—	91.—
Napoléon	80.—	90.—
Souver new	102.—	112.—
Souver old	98.—	108.—

Argent

\$ Once	3,73	3,75
Lingot/kg	143.—	158.—

Platine

Kilo	14.550.—	14.850.—
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	14.200.—
Achat	13.830.—
Base argent	190.—

INDICES

	1/10/92	2/10/92
Swiss Index	1146,94	1138,64
SMI	1885,20	1867,60
Dow Jones	3254,37	3201,00
DAX	1484,03	1478,04
CAC 40	1724,00	1683,09
Nikkei	17369,90	17324,00

Les cours de clôture des bourses
suisses sont communiqués par le
groupement local des banques.

HORS BOURSE

	1/10/92	2/10/92
Calida	1070.—	1100.—
Ciment Portland 1430.	—	485.—
Kuoni	23000.—	22500.—

ACTIONS SUISSES

	1/10/92	2/10/92
Adia p	232.—	232.—
Alusuisse p	383.—	379.—
Ascom hold. p	1130.—	1140.—
Baer hold. p	715.—	710.—
Baloise hold. n	1800.—	1800.—
BBC IA	3670.—	3630.—
B. C. C.	730.—	730.—
Bobst p	2750.—	2750.—
BPS	725.—	705.—
Bühler p	420.—	420.—
C. F. N.	830.—	820.—
Ciba p	635.—	629.—
Ciba n	621.—	615.—
Ciba bp	611.—	611.—
Cortailod n	4800.—	4750.—
CS hold p	1965.—	1965.—
CS hold n	372.—	370.—
Elektrowatt	2020.—	1970.—
EMS-Chemie p	1770.—	1770.—
Georg Fischer p	800.—	780.—
Forbo p	1630.—	1630.—
Galenica bp	305.—	305.—
Holderbank p	504.—	493.—
Jelmoli	1245.—	1240.—
Landis n	375.—	370.—
Logitech	113.—	111.—
Merkur hold. p	233.—	232.—
Möven p	3120.—	3080.—
Nestlé p	983.—	972.—
Nestlé n	993.—	982.—
Nestlé bp	1930.—	1930.—
Neuchât. n	675.—	675.—
Reassur p	2580.—	2610.—
Reassur n	2420.—	2390.—
Roche p	5410.—	5400.—
Roche bj	3580.—	3540.—
Sandoz p	2840.—	2820.—
Sandoz n	2850.—	2840.—
Sandoz bp	2760.—	2760.—
SBS p	276.—	276.—
SBS n	268.—	269.—
SBS bp	263.—	260.—
Schindler p	3200.—	3200.—
SGS bj	1165.—	1145.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	1/10/92	2/10/92
Abbott Labor	34.50	34.75
Aetna LF	50.50	53.—
Alcan alu	21.—	20.75
Amx	21.75	21.25
Am Cyanamid	68.50	68.25
Amoco	65.25	65.50
ATL Richf	149.50	147.50
ATT	53.—	53.—
Baker Hu	28.50	28.50
Baxter	40.25	40.25
Boeing	45.25	45.25
Caterpillar	64.50	62.50
Citicorp	19.50	20.—
Coca Cola	50.—	49.25
Du Pont	58.—	58.25
Eastm Kodak	54.50	55.50
Exxon	78.25	78.50
Gen Elec.	96.75	96.50
Gen Motors	40.—	39.—
Halliburton	42.—	42.—
Homestake	16.75	16.75
Honeywell	81.—	80.75
Inco ltd	29.—	28.75
IBM	99.25	99.50
Litton	52.25	52.25
MMM	125.50	125.—
Mobil corp	80.75	80.50
Pacific Gas & El	39.75	39.25
Pepsico	46.50	48.—
Pfizer	92.50	92.—
Phil Morris	105.—	105.—
Philips pet	33.50	33.50
Proct Gamb.	60.50	61.—
Rockwell	31.25	31.50
Sara Lee	72.—	73.—
Schlumberger	84.—	85.—
Sears Roeb	54.50	54.75

Sibra n	220.—	210.—
SMH 100	1300.—	1275.—
Sulzer n	605.—	601.—
Swissair p	538.—	525.—
Swissair n	465.—	460.—
UBS p	783.—	778.—
UBS n	165.—	163.50
W thur p	2910.—	2880.—
W thur n	2720.—	2710.—
Zurich p	1920.—	1935.—
Zurich n	1885.—	1880.—
Texaco	78.25	78.—
Unisys	11.50	11.—
Warner Lamb.	78.—	80.—
Waste Manag.	44.50	45.50
Woolworth	39.50	39.—
Anglo AM	27.—	26.25
Amgold	48.—	47.75
Cadbury	4.37	4.32
Glaxo	7.88	7.77
Imperial Chem	11.12	11.03
Akzo	109.—	110.—
Philips	17.50	17.50
Royal Dutch	112.50	112.50
Unilever NV	143.50	145.—
Allianz Hold n	1515.—	1515.—
Basf AG	179.50	182.—
Bayer AG	222.—	224.—
BMW	410.—	416.—
Commerzbank	207.—	211.—
Daimler Benz	492.—	495.—
Degussa	253.50	254.—
Deutsche Bank	561.—	557.—
Dresdner Bank	300.—	304.—
Hoechst	197.—	200.50
Mannesmann	184.—	185.—
Mercedes	373.—	369.—
RWE	331.—	329.—
Schering	566.—	565.—
Siemens	503.—	502.—
Thyssen AG	145.—	143.—
VEBA	314.—	314.—
VW	245.50	245.—
Fujitsu Ltd	5.75	5.85
Honda Motor	12.50	13.—
Nec corp	6.90	7.15
Sanyo electr.	4.—	4.—
Sharp corp	10.—	10.—
Sony	41.25	41.50
Aquitaine	86.75	85.75
Norsk Hyd n	30.50	30.75

PARIS

	1/10/92	2/10/92
Alcatel Alsthom	626.—	618.—
BSN	986.—	974.—
Euro Disneyland	69.—	67.40
Eurotunnel	36.70	35.65
Générale Eaux	2028.—	1994.—
L'Oreal	927.—	908.—
Lyonnais Eaux	518.—	505.—
Sanofi	1061.—	1029.—
Paribas	321.50	316.50

LONDRES

	1/10/92	2/10/92
B.A.T.	8.47	8.30
British Petrol.	4.70	2.20
British Telecom	3.55	3.57
Cadbury	4.37	4.32
Glaxo	7.88	7.77
Imperial Chem	11.12	11.03

TOKYO

	1/10/92	2/10/92
Ajinomoto	1320.—	1300.—
Canon	1260.—	1250.—
Daiwa House	1650.—	1690.—
Fuji Bank	1740.—	1750.—
Fujitsu	560.—	555.—
Hitachi	730.—	727.—
Honda Motor	1250.—	1250.—
Komatsu	655.—	652.—
Matsush el I	1100.—	1090.—
Mitsub. el	447.—	447.—
Mitsub. Heavy	559.—	562.—
Mitsui co	571.—	567.—
Nippon Oil	655.—	671.—
Nissan Motor	600.—	592.—
Nomura sec	1520.—	1530.—
Olympus opt	1010.—	1000.—
Ricoh	580.—	580.—
Sanyo	2300.—	2290.—
Sony elect.	398.—	391.—
Shiseido	1300.—	1320.—
Sony	3970.—	3970.—
Takeda chem.	1120.—	1100.—
Tokyo Marine	1090.—	1110.—
Toshiba	570.—	566.—
Toyota Motor	1420.—	1400.—
Yamanouchi	2520.—	2490.—

NEW YORK

	1/10/92	2/10/92
Aetna LF & CAS	42%	41%
Alcan	17.—	16%
Alumina of Am	65%	64%
Amx Inc	17%	17.—
Asarco Inc	23%	22%
ATT	43.—	42%
Amoco Corp	53%	52%
Atl Richld	119%	119%
Boeing Co	36%	35%

Unisys Corp	8%	8%
Can Pacif	12%	12%
Caterpillar	51%	49%
Citicorp	16.—	15%
Coca Cola	40.—	39%
Dow chem.	55%	53%
Du Pont	47%	46%
Eastm. Kodak	45.—	44%
Exxon corp	63%	63%
Fluor corp	43%	42%
Gen dynamics	87%	88%
Gen elec.	77%	75%
Gen Motors	31%	30%
Halliburton	34.—	33%
Homestake	13%	13%
Honeywell	65.—	65.—
Inco Ltd	23%	23%
IBM	80%	78%
ITT	67%	67%
Litton Ind	42%	42%
MMM	100%	100%
Mobil corp	65.—	64%
Pacific gas/elec	31%	31%
Pepsico	39%	38%
Pfizer inc	74%	73%
Phil. Morris	84%	83%
Phillips petrol	27%	27%
Procter & Gamble	48%	48%
Rockwell intl	26.—	25%
Sears, Roebuck	44%	43%
Texaco inc	63%	63%
Union Carbide	13.—	12%
USX Corp	24%	23%
UTD Technolog	49.—	48%
Warner Lambert	63%	63%
Woolworth Co	31%	31%
Xerox	77.—	76%
Zenith elec	52.—	5%
Amerada Hess	47%	47%
Avon Products	53%	53%
Chevron corp	74%	73%
UAL	108%	109%
Motorola inc	86%	86%
Polaroid	30%	30%
Raytheon	45%	44%
Ralston Purina	44%	43%
Hewlett-Packard	53%	53%
Texas Instrum	41%	41%
Unocal corp	26%	26%
Westingh elec	16%	16.—
Schlumberger	68%	68%

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.19	1.29
1 \$ canadien	0.95	1.05
1 £ sterling	2.08	2.26
100 FF	25.10	26.60
100 liras	0.0940	0.1040
100 DM	85.90	88.90
100 fl. holland.	76.10	79.10
100 fr. belges	4.10	4.40
100 pesetas	1.18	1.30
100 schilling aut.	12.23	12.63
100 escudos	0.94	1.04
100 yens	0.99	1.07

DEVICES

1 \$ US	1.2225	1.2535
1 \$ canadien	0.9745	1.0005
1 £ sterling	2.1295	2.1915
100 FF	25.50	26.20
100 liras	0.9820	0.1012
100 DM	86.80	88.—
100 yens	1.0220	1.0470
100 fl. holland.	77.10	78.20
100 fr belges	4.2005	4.2865
100 pesetas	1.2205	1.2615
100 schilling aut.	12.30	12.56
100 escudos	0.9650	0.9960
1 ECU	1.6935	1.7295

Concours

La porte de l'Atlantique

Jouez avec nous...

Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.

Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

CONCOURS

No 348:
L'escalier

O R
R O T
F O R T
F O R E T
O F F E R T
E F F O R T S
S O U F F E R T
T O U F F E U R S
T O U F F U E S
F O U T U E S
F O E T U S
O U E S T
T O U S
S O T
O S
S O L
L O I S
I S O L E
V O I L E S
S O L I V E S
O V A L I S E S
V A L O R I S E S

Les six lettres numérotées formaient un mot très actuel: TORRÉE.

Le tirage au sort a désigné comme gagnant cette semaine, Monsieur Louis Boillat, La Petite Côte, 2336 Les Bois

Le tirage trimestriel de fin septembre a favorisé Madame Yvette Rizzi, Paul Charmillot 57, 2610 Saint-Imier

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE

SOLUTION
DU CONCOURS
NOM DU GAGNANT
DANS LA PAGE
DES JEUX
DE SAMEDI
PROCHAIN

INSOLITE

Histoire marseillaise...

Un Marocain de 21 ans qui voulait aller voir son frère en France s'est embarqué clandestinement dans le mauvais bateau: un lieu d'une courte traversée, il s'est retrouvé en Australie après un voyage de 22.000 km.

Le jeune homme dont l'identité n'est pas révélée a été interpellé dans un café d'une contrée reculée du nord-ouest australien, à Point Samson. Le Marocain avait embarqué dans un cargo roumain à Casablanca en croyant partir pour Marseille. L'équipage devait découvrir le passager clandestin au bout de deux journées de mer. (ap)

Cette ville est la capitale d'un modeste Etat européen. Elle a connu ses flamboyantes heures de gloire et de richesse aux temps des colonies, mais son avenir va bientôt la propulser à la une de l'actualité touristique-économique puisqu'elle accueillera l'Exposition universelle de 1998.

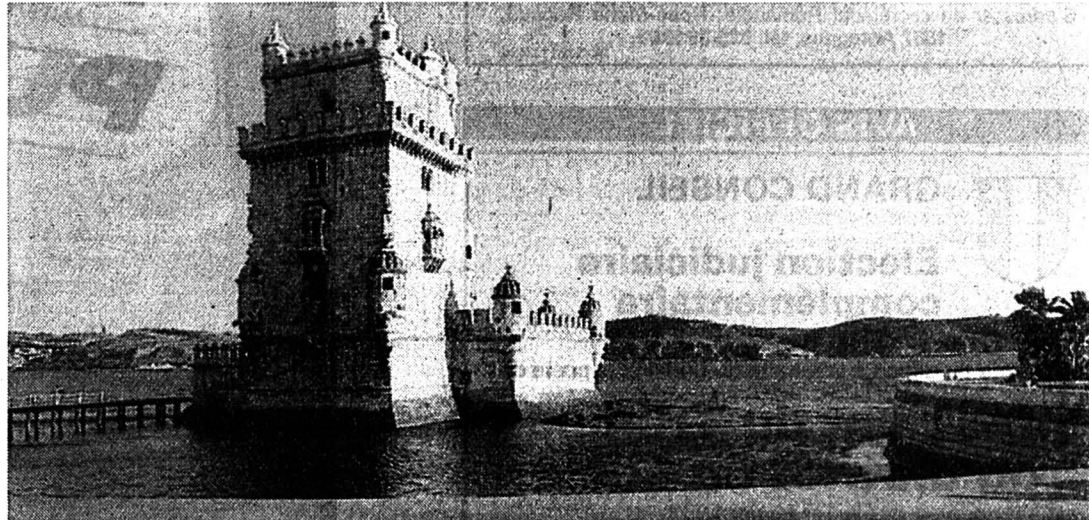
L'histoire de la cité est riche et longue. Les périodes de faste économique et culturel succédant à celles de repli dus aux aléas des hommes qui l'ont habitée, conquise et rendue célèbre. Véritable porte européenne vers l'Orient et les tropiques, elle fut un des phares de la Péninsule ibérique sitôt que commencèrent les grandes découvertes menées à partir du port de la ville.

Wisigoths, musulmans puis chrétiens s'y sont succédé, y ont cohabité avec plus ou moins de bonheur. Elle est devenue capitale dès 1255 et deux siècles plus tard, elle était considérée comme l'une des capitales les plus riches et les plus peuplées du monde occidental.

Un terrible tremblement de terre la secoua en 1755. On retira près de 40.000 victimes des décombres. Le séisme permit la reconstruction de l'agglomération en règle ordonnée à laquelle on se plut à ajouter la magnificence qui sied à toute cité-phare.

L'activité économique qui faisait vivre l'essentiel de la population était donc le commerce avec le «reste» du monde. L'Europe entière venait là s'approvisionner en épices, bois précieux, sucre, tabac et autre cacao. Las, l'hégémonie allait bientôt être battue en brèche par les marchands et colons hollandais et anglais et, surtout, par la perte du Brésil en 1808, la colonie la plus importante et la plus riche fournisseuse. C'est donc dès le début du siècle passé que se situe la décadence économique-politique de la ville qui ne vit l'implantation de l'industrie que durant la première moitié du 20e siècle.

Témoins des tribulations humaines qui l'ont parcourue, cette capitale est extrêmement riche en monuments, châteaux et sites de grande beauté.



La tour de Bélem

Elle se dresse sur les bords du fleuve autour duquel s'étend la ville

CONCOURS No 349

Question: Quelle est cette cité?

Réponse:

Nom:

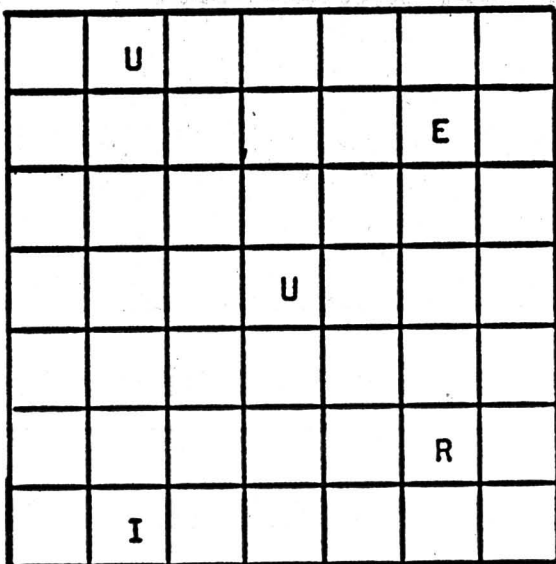
Prénom: Age

Adresse:

NP Localité

A retourner sur carte postale avant mardi 6 octobre à minuit à: L'Impartial, jeux concours, Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

LES HUIT MOTS

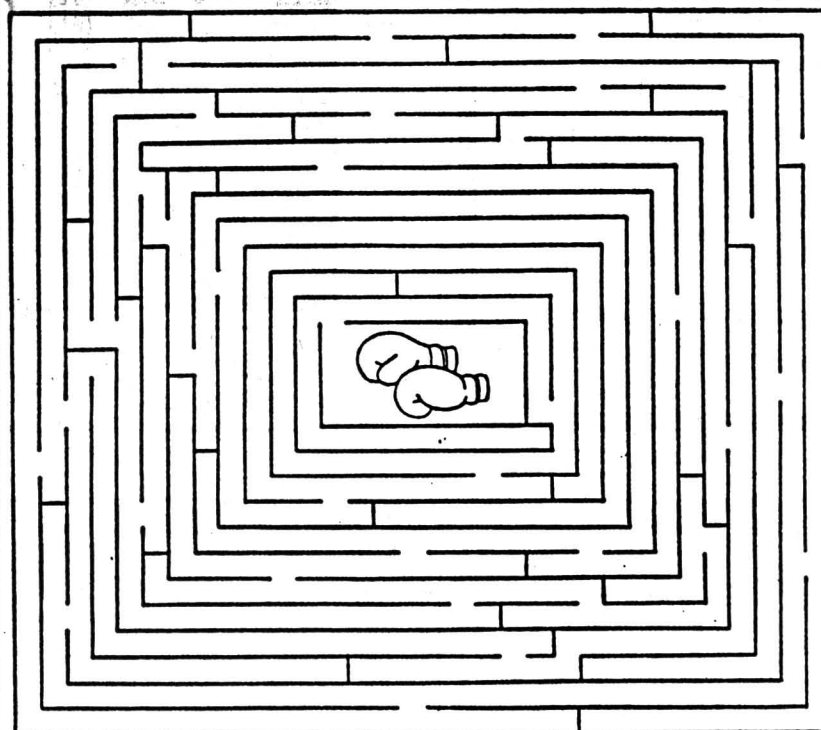


A-B-C-E-F-G-H-I-L-M-N-O-P-R-S-T-U--

Utilisez uniquement les lettres ci-dessus et formez ou complétez horizontalement — sur le thème (général) L'AUTOMOBILE — les sept mots de la grille. La colonne centrale donne verticalement, de haut en bas, LE NOM D'UN ARBRE.

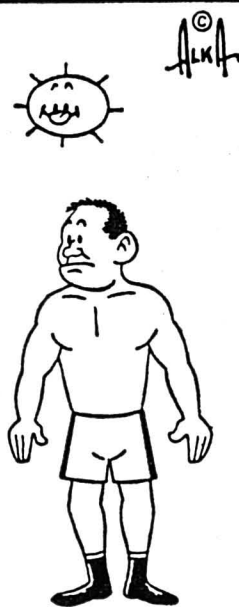
Chaque lettre peut être utilisée plusieurs fois. Cinq lettres sont déjà en place. Les accents ne sont pas pris en considération. (pécé)

SUPERLABYRINTHE



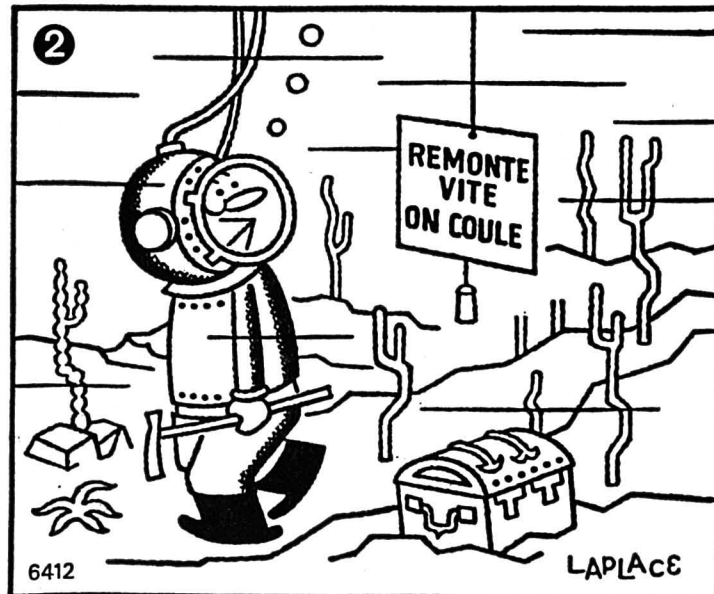
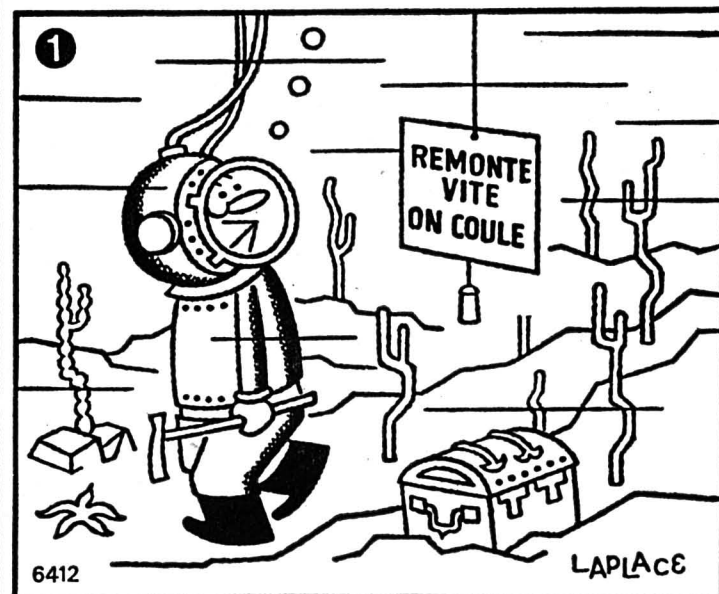
LE BOXEUR

Notre ami va commencer son entraînement et il voudrait récupérer ses gants. Voulez-vous l'aider en lui montrant le chemin à suivre dans ce labyrinthe pour y parvenir?



© COSMOPRESS, GENEVE 2509

LES HUIT ERREURS

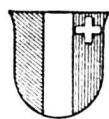


...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

L'INDÉSIRABLE

523	703	271
451	262	514
245	505	316
307	208	190

Vous avez ci-dessus douze nombres différents. Un nombre n'a pas sa place parmi ceux-ci. Lequel? En toute logique, cherchez et vous trouverez.



Office des poursuites de Neuchâtel

Enchères publiques**d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel**

Le jeudi 29 octobre 1992, à 10 heures, à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle 203 au 2^e étage), l'Office des poursuites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques, sur réquisition du créancier gagiste en premier et deuxième rangs, de la part de copropriété par étages suivante appartenant à M. Patrick Wavre, domicilié précédemment à Pesoux, actuellement sans domicile connu, à savoir:

CADASTRE DE NEUCHÂTEL**Désignation de la part de copropriété à vendre:**

Parcelle 11786/E. Les Fahys: PPE, copropriétaire de la 10633 pour 42% avec droits spéciaux sur les locaux suivants: rez: appartement avec de l'entrée est de 3 chambres, un hall, une cuisine, une salle de bains/W.-C., un balcon – surface indicative de 71 m²; plus le local annexe suivant: sous-sol: annexe E 1, cave de 6 m².

L'appartement mis en vente, situé dans l'immeuble rue des Liserons 7, est composé d'un séjour avec balcon, 2 chambres, une cuisine avec bloc de 6 éléments, un hall, une salle de bains/W.-C. avec baignoire assise. Appartement actuellement loué.

Estimation cadastrale (1989): Fr. 145 000.-
Estimation officielle (1992): Fr. 185 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages comprenant l'appartement mis en vente:

Parcelle 10633. Les Fahys: bâtiment, places/jardins de 1027 m². Assurance incendie (1990): Fr. 3675 000.-. Année de construction: 1906. Rénové en 1984. Divisé en 26 appartements et dépendances en 1984. Chauffage avec production d'eau chaude au mazout. Situation: rue des Liserons 7, au nord de la ville de Neuchâtel. Très bons dégagements sur le sud.

Les conditions de vente de cette unique enchère – qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du Registre foncier, le rapport de l'expert et le règlement de la propriété par étages – seront déposés à l'office soussigné à la disposition des intéressés, dès le 16 octobre 1992.

La part de copropriété formant la parcelle 11786/E sera vendue d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté au Registre foncier selon l'article 712 c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou – pour les sociétés – d'un extrait du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente pourra être visité le vendredi 16 octobre 1992, à 14 h 15 précises.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13.
☎ 038/22 32 41 ou 038/22 32 49.

Office des poursuites, le préposé: Y. Bloesch

450-544

*cherche***POUR LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE****un(e) employé(e) d'administration**

à l'Institut de chimie de l'Université de Neuchâtel, par suite de démission.

Exigences:

- formation commerciale complète;
- connaissance de l'allemand et de l'anglais souhaitée;
- connaissance du traitement de texte.

Obligations et traitement: légaux.**Entrée en fonction:** 1^{er} novembre 1992 ou date à convenir.**Délai de postulation:** 9 octobre 1992.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

**Police-secours: 117***cherche***POUR LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS****un(e) ingénieur ETS**

chef d'un de nos bureaux techniques.

à l'office des routes cantonales à Neuchâtel, afin de réaliser des études et travaux routiers.

Le domaine de la construction des routes vous intéresse. Vous avez un diplôme d'ingénieur ETS en génie civil et êtes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C. Vous avez l'esprit d'initiative, du goût pour l'emploi de moyens informatiques et ne craignez pas d'assumer vos responsabilités. Vous aimez travailler avec une petite équipe que vous serez amené à diriger dans un cadre de travail agréable.

De l'expérience dans ce domaine serait un avantage, mais ne constitue pas une condition.

Obligations et traitement: légaux.**Entrée en fonction:** tout de suite ou à convenir.**Délai de postulation:** 7 octobre 1992.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date indiquée dans l'annonce.

28-119

*cherche***POUR LE DÉPARTEMENT DE JUSTICE****un(e) employé(e) d'administration**

à l'Inspection cantonale du Registre foncier à Neuchâtel par suite de démission honorable de la titulaire.

Exigences:

- formation commerciale complète;
- avoir le sens des responsabilités et être capable d'en assumer;
- formation de sténo-dactylographe, capacité de suivre des dossiers administratifs.

Obligations et traitement: légaux.**Entrée en fonction:** à convenir.**Délai de postulation:** 7 octobre 1992.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

**Police-secours: 117****OFFRES D'EMPLOI**

**Etes-vous un vrai Romand?
Et, en plus, un brillant
vendeur?
Même dans l'hôtellerie.**

L'assortiment comporte l'ensemble des solutions de problèmes s'agissant de verres et de vaisselle d'une propreté irréprochable sur une grande échelle. C'est pour nous une raison suffisante de rechercher un

professionnel du service externe

pour les régions JU, NE, FR et une partie du VD.

Votre tâche consistera à présenter de façon compétente et persuasive notre gamme d'appareils de haut niveau chez des exploitants de grandes cuisines, cantines, architectes, chaînes d'entreprises et hôteliers.

Nous offrons:

- soutien de vente intégrale
- possibilités de gain correspondant aux prestations
- activité indépendante impliquant une pleine responsabilité

Si vous avez de bonnes connaissances en allemand et si votre âge est entre 30 et 40 ans, notre bureau de Lausanne, une équipe collégiale, se réjouit d'accueillir un nouveau professionnel: vous!

Veuillez présenter votre candidature avec les documents usuels à notre bureau de Lausanne directement, en mentionnant sur l'enveloppe «GG Romandie».

F. Gehrig + Cie. SA
12, avenue de Rochelle
1008 Prilly VD
Tél. 021 - 25 87 57
Fax 021 - 25 89 30

GEHRIG
PROPRETÉ OBLIGE

562-4.72/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces**OFFICE DES POURSUITES DE NEUCHÂTEL****Enchères publiques****d'un appartement et garage en propriété par étages (PPE), à Cornaux**

Le mercredi 14 octobre 1992, à 15 heures, à Neuchâtel, rue Pourtalès 13 (salle no 203 au 1^{er} étage), l'Office des poursuites du district de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques, sur réquisition du créancier gagiste en 1^{er} rang, des parts de copropriété par étages suivantes appartenant en copropriété chacun pour 1/3 à Messieurs Jacques Giuntoli, à Pesoux (en faillite), Jean-Pierre Chenaux, à Bevaix, et Jean-Pierre Baccigalupi, à Neuchâtel, savoir:

Cadastre de Cornaux**Désignation des parts de copropriété à vendre:**

Parcelle 3123/J – Les Longeres, PPE: copropriétaire du 2366 pour 57/1000 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: 2^e étage: appartement sud-est de quatre chambres, un hall, une cuisine, une salle de bains, un W.-C., un balcon – surface indicative: 107 m² – plus le local annexe suivant: 1^{er} étage: annexe J1 cave de 7 m².

Parcelle 3137/X – Les Longeres, PPE: copropriétaire du 2366 pour 5/1000 avec droits spéciaux sur un garage de 15 m².

L'appartement mis en vente, situé à Cornaux, rue du Vignoble 54, est composé d'un séjour + 3 chambres, cuisine agencée, salle de bains, W.-C. Garage individuel dans bâtiment séparé. Locaux actuellement loués.

Estimation cadastrale (1986):

Appartement, parcelle 3123/J Fr. 175 000.-
Garage, parcelle 3137/X Fr. 15 000.-

Estimation officielle (1992):

Appartement et garage Fr. 275 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages comprenant l'appartement mis en vente:

Parcelle 2366 – Les Longeres, habitation, garages de 1588 m².

Assurance incendie (1990): Fr. 3230 500.-.

L'immeuble, construit en 1975, comprend 18 appartements et 11 garages. Il est situé à Cornaux, rue du Vignoble 54, au nord-ouest du village. Ascenseur, chauffage au mazout avec production d'eau chaude, buanderie avec 2 machines à laver.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du Registre Foncier, le rapport de l'expert et les règlements de la propriété par étages, seront déposés à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 9 septembre 1992.

Les parts de copropriété formant les parcelles 3123/J et 3137/X seront vendues ensemble d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté au Registre Foncier selon l'article 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège social à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente, et ses dépendances, pourront être visités le mercredi 9 septembre 1992 à 14 heures.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, ☎ 038/22 32 41, ou 22 32 49

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé:
Y. Bloesch

450-544

*cherche***POUR LE DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR****un médecin cantonal adjoint**

au Service de la santé publique à Neuchâtel.

Il s'agit d'une activité à 50%

Profil souhaité:

- être de nationalité suisse ou titulaire du diplôme fédéral de médecin;
- avoir quelques années de pratique de la profession;
- présenter un esprit ouvert en matière d'organisation administrative et de législation;
- manifester un intérêt pour les questions de santé publique, notamment dans le domaine de l'épidémiologie et de la promotion de la santé;
- être de langue française et avoir de bonnes connaissances de la langue allemande;
- notions d'informatique (niveau utilisateur) souhaitées.

Le médecin cantonal adjoint seconde le médecin cantonal et le remplace en cas d'absence.

Le Service de la santé publique, Mme Berner, médecin cantonal, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/22 38 04 est à même de renseigner les candidats.

Obligations et traitement: légaux.**Entrée en fonction:** à convenir.**Délai de postulation:** 23 octobre 1992.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite.

28-119



**L'annonce,
reflet vivant du marché**

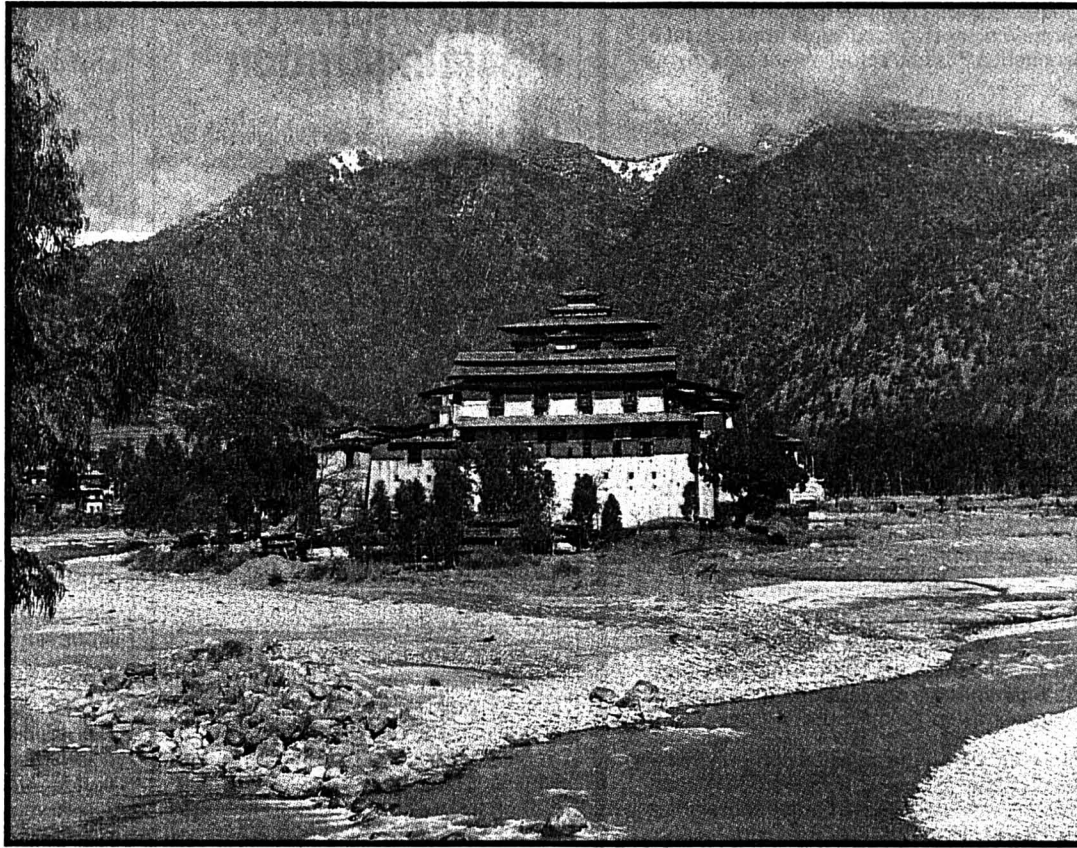
A connection between Bhutan and Neuchâtel

The hidden kingdom

Neuchâtel Ethnography museum has the finest collection of Bhutanese objects in Europe and possibly in the world. Japan is the only other country known to have such a collection. How did this happen?

Few people know of the secret kingdom of Bhutan. It was hidden away in the Himalayas between India and Tibet until 1960 when the Tibetan frontier was closed by the Chinese. It was then that the King of Bhutan wished to inform the world of his country's existence. With this aim in mind one of the king's first moves was to strengthen cultural links. By chance he was friendly with a Swiss family, the de Schulthess. It was they who discovered that the Ethnography museum in Neuchâtel would accept a permanent collection of Bhutanese objects. This beautifully displayed collection now has 170 pieces. The emphasis is on crafts such as masks, costumes, embroidery, silk, weaving and musical instruments.

The land of Bhutan is about the same size as Switzerland, with altitudes varying between 300 and 7,300 metres. It has a population of 700,000 inhabitants (official figure). The Bhutanese are of Tibetan origin and converted to Tantric Buddhism during the 8th century.



The dzong of Punakha, built in 1637 at 1,300 metres.

(Photo Pierre Yves Suter)

IN THE NEWS

It's difficult to imagine that this peaceful country of great natural beauty and cultural riches could come into the headlines. Yet today Bhutan is in the news. Like so many other countries it has refugee problems. In 1990 the authorities began to encourage people without Bhutanese

nationality living near the Indian border to leave. During that time, and particularly over the last 12 months 60,000 have left.

The present king Jigme Singye Wangchuk, who lives very modestly in a bungalow, seeks the social development of his country while at the same time

trying to minimize as much as possible the destruction of traditional values. This, it seems, is the true reason behind the problem. A country with the highest GNP (425 US\$) in South Asia, free of poverty, with land available, free education and medical services, is a temptation to overcrowded India. JS

by Julie SCHAEER

VIEW POINT

THE FUTURE
IS IN OUR HANDS

Six referenda were voted last weekend, among them the building of the new rail links through the Alps. This was accepted and means foreign lorries will whizz through Switzerland on flatcars instead of spewing along Alpine roads. Swiss voters are accustomed to taking such important decisions, unlike their less fortunate European counterparts who, until recently did not seem to understand much about referenda. Now they are awakening to the concept. The Danes shook Europe by rejecting the Maastricht treaty. The French whispered yes and saved the Treaty and its goals of monetary and political union. Some countries like Britain, have not held a referendum on this subject. This has made voters feel so frustrated that next time round, their governments may feel obliged to launch one.

By Julie SCHAEER

In many countries, politicians developed an aloof habit of taking vital decisions without consulting the public, such as when playing nuclear chess with the Kremlin during the cold war. At that time it was considered that such matters as foreign affairs and national security were too complex to discuss with the voters. Europe's political landscape has changed since then. Today it is a question of remaking national constitutions and statesmen and bureaucrats must convince the public that such changes can be taken with confidence. It is men and women who will decide the future of Europe not their governments, just as it is the Swiss electorate who will decide about their future integration into the European Economic Area.

This page in English goes to press on the first Sat. of every month. The next page will appear on Sat. 7th November.

Imeta SA is specialized in cold forming and metal working.

An excellent balance
between quality and price

When a company enlarges or renovates its buildings you can usually be fairly sure that it's not doing too badly. Such is the case of Imeta SA, specialized in cold forming and metal working, in La Chaux-de-Fonds. «Last year we bought premises from the commune for a new factory and recently we added a new wing here. In all we now have a surface of 4 000 square metres.» says Roger Hirsch director of Imeta. The company needs the space for its National cold forming machines made in the U.S. The main business of this firm with a turnover of over 10 million frs a year is producing fittings for the radiator and boiler industries. 70'000 units are manufactured a day. «This

year, the Swiss Franc was weak in comparison with the D-mark, with the result that we had so many orders from Germany we had difficulty following.»

Mr Hirsch explained that one of the reasons for the success of Imeta is the excellent balance between quality and price. «Buyers don't have to control the fittings we send them, they know that they are in good condition. In a competitive market, on an equal price basis, we've got the edge.»

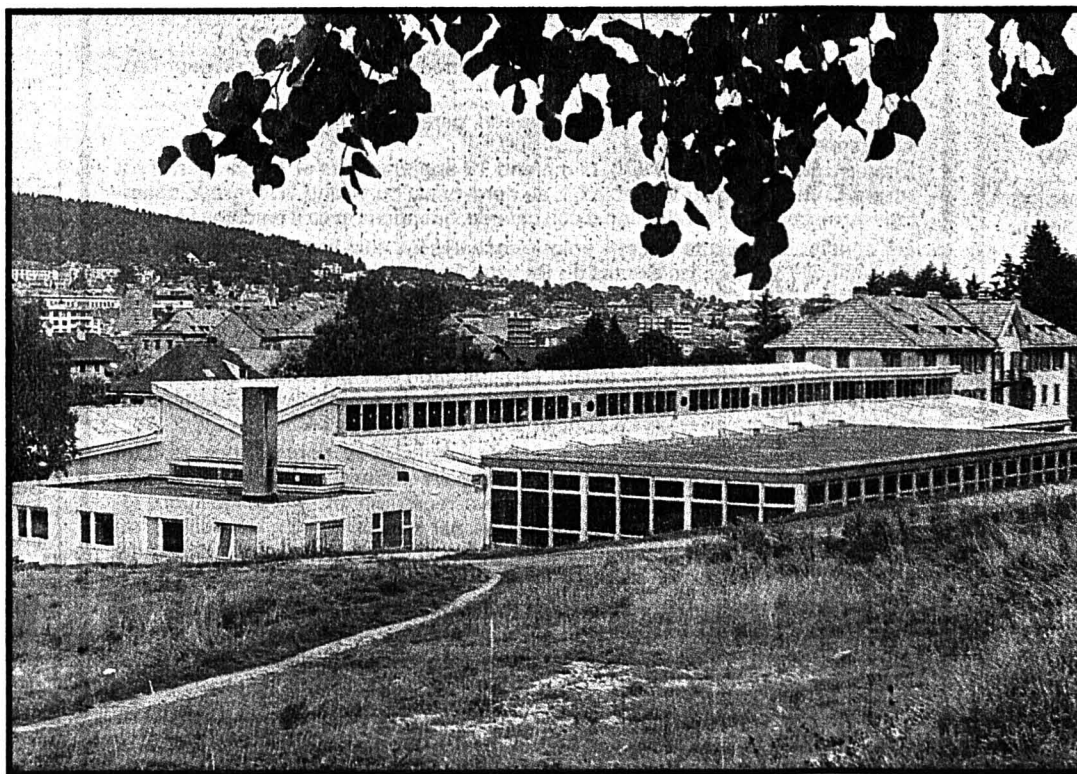
The Common market Roger Hirsch went on to explain his point of view concerning Switzerland and the EC.

«With 50% of our production exported to Europe I would like to see our country join the Euro-

pean Economic Area. If it stays outside we will lose our small orders, because of all the paperwork involved. I don't really believe that in the near future the EC would make life difficult for us by putting a tax on our exports. But if they did I would have to move this business to another country.»

Where the future is concerned Roger Hirsch went on to say that he's optimistic. «We are sufficiently solid financially and soon we hope to export to the U.S. We've been through some difficult times since my father founded the business in 1938 and I feel confident that should they come back, we can face up to them again.»

JS



Old and modern architecture can go together

New life
for an old building

«It would be difficult for a doctor to make an old lady young again. But believe me to renovate an old building is almost as complicated.» says Edouard Weber the architect who recently restored House no 2 at the entrance to the Grand Rue Neuchâtel. Houses nos 2 and 4 were probably reconstructed towards 1725-1730 after being destroyed by fire. Since that date it can be seen clearly that more than one generation of architects have left their mark on these buildings. «That's one of the reasons why I'm not afraid to put modern architecture with the old. We must keep to our own period and not try to make false copies.» Edouard Weber says.

There are rules and regulations which protect an ancient building. Just imagine for example the colour of the facade. The owner, the local planning authority and restorers from the Conservation of Historic Buildings and a Federal expert, took hours to decide what colour to paint the wall. «While I bit my finger nails listening to them and imagined a screaming yellow facade.» Mr Weber says.

«Finally it was painted a pleasant discreet yellow. Inside the building we removed six layers of paint from a lovely old stairway, also built of Hauteville sandstone and after all that work . . . that too, had to be painted yellow to protect the stone. The owner wanted a basement and when we started digging the whole house shook and a crack appeared in one of the walls. But that can happen. A bit like an old lady when she gets wrinkles. It wasn't too serious. Worse was to come. Houses nos. 2 and 4 are historically linked with the fountain of Justice which stands near them. They are supposed to act as an unobtrusive background, even the shutters should be the same colour as the pedestal. You can imagine what a disaster it was when one of our cranes knocked the head off the famous statue! «I nearly had a fit!»

Despite all the difficulties that can happen Edouard Weber enjoys renovating ancient buildings. «They can be full of surprises.» he says.

JS

BRIEFLY

See Chaplin again

The Jean d'Eve watchmaking company in La Chaux-de-Fonds has put on an itinerant exhibition at the Jean d'Eve gallery showing the life of Charlie Chaplin. Open until 23d of Oct. Tues. - Fri. 2pm - 5pm. Sat. 10am - 7pm. Closed Sun. and Mon.

Unemployment

2000 jobless in the canton will reach the end of their right to unemployment benefits at the end of this year.

Banks

During the next few months The Union Bank of Switzerland (UBS) and the Crédit Suisse Neuchâtel will transfer 60 employees to other cantons.

Economic development

The department of Economic affairs has put forward a project estimated at 2,15 million to relaunch the canton's economy. This project will be put before the cantonal parliament next week.

Football - Coupe de Suisse: Zaugg et Colombier ont un beau coup à jouer face à Moutier

De nouvelles ressources

Il y a un an - Au terme d'une lutte intense, longue de 3 h 46', Guy Forget s'impose face à Pete Sampras (7-6 4-6 5-7 6-4 6-4) lors de la finale de l'Open de Bercy. Un avant-goût de la finale de la Coupe Davis... (Imp)

Football

Des adversaires de valeur

Les clubs suisses ont pêché de «gros poissons», hier à Genève, à l'occasion du tirage au sort du deuxième tour des Coupes d'Europe: Porto pour Sion, Feyenoord pour Lucerne et l'AS Roma pour Grasshopper. Aïe!

Page 13

Hockey sur glace

Une dimension supplémentaire

Après sa promotion en Première ligue et la participation de quatre équipes de cette catégorie, dont le HCC, le tournoi de Star qui se déroule ce week-end aux Mèlèzes prend une dimension supplémentaire.

Page 15

Tennis

Entre champions olympiques...



Il ne l'avait jamais joué... mais ce manque sera comblé. Aujourd'hui, en demi-finale des Swiss Indoors de Bâle, Marc Rosset (photo Keystone) rencontrera Boris Becker.

Page 16

Après onze saisons passées en Ligue nationale, Pascal Zaugg espérait bien terminer sa carrière dans l'élite. Malheureusement, les événements (voir encadré) en ont décidé autrement. Devenu amateur, il évolue maintenant au FC Colombier. Un club avec lequel il compte bien passer un tour supplémentaire en Coupe de Suisse, ce soir (19 h) aux Chézards, aux dépens de Moutier.

Par
Julian CERVINO

Pascal Zaugg ne le cache pas, pour lui sa réamateurisation n'a pas été facile à accepter. «J'avais déjà tout planifié avec ma famille, confie-t-il. J'espérais encore jouer une ou deux saisons en LNB avec le FCC, avant d'arrêter. J'ai d'ailleurs fait des sacrifices importants pour me permettre de réaliser mes plans. Seulement voilà, tout n'a pas tourné comme je le pensais.» Référence aux déboires des gens de La Charrière.

DIFFICULTÉS D'ADAPTATION

«Mais, je ne veux pas trop remuer le couteau dans la plaie, même si à chaque fois que je rencontre un ancien coéquipier «jaune et bleu» ou que je vois les résultats enregistrés par mon ancienne équipe, je ne peux pas m'empêcher d'avoir des regrets, lâche Pascal Zaugg. Maintenant, la page est tournée et j'ai surmonté la déception d'avoir dû me réamateuriser.»

Une réamateurisation qui a empêché Pascal Zaugg de disputer les deux premiers matches de Coupe de Suisse et de championnat avec Colombier. Tout



Pascal Zaugg (ici sous le maillot du FCC)
«A ce niveau, il faut puiser sa motivation plus loin.»

(Impar-Galley)

cela parce que les démarches ont été entreprises trop tard. «J'ai vraiment attendu le dernier moment pour prendre une décision car j'avais plusieurs propositions, explique-t-il. Elles émanaient de Superga et du FCC. Tous deux m'offraient des postes d'entraîneur-joueur, mais avec mon travail (ré: il est chef

d'exploitation) cela en faisait un peu trop même si j'ai envie d'entraîner une équipe dans le futur (ré: il dispose des diplômes nécessaires). Pour l'instant, j'ai préféré donner un coup de main à l'équipe de mon village (ré: Pascal Zaugg est né à La Chaux-de-Fonds, mais habite actuellement Colombier). C'était une bonne façon de continuer à jouer au football à un niveau intéressant.»

Intéressant, mais auquel celui qui commença sa carrière en Ligue nationale avec NE Xamax en 1981 a eu de la peine à s'adapter. «Le fait d'avoir manqué les premiers matches n'a pas favorisé mon intégration, ni mes problèmes physiques non plus (ré: blessure à un tendon au talon), indique-t-il. C'est d'ailleurs la preuve que cette catégorie est exigeante physiquement, alors que techniquement elle l'est beaucoup moins que la LNB.»

Reste que l'homme ne se laisse pas abattre, qui a repris du poil de la bête. «Ça va de mieux en mieux depuis quelques mat-

ches, même si nous peinons un peu à assumer notre rôle de favori, commente-t-il. De fait, depuis notre défaite à Dürrenast, nous jouons un peu la peur au ventre.»

CONFIANT

Une peur dont les Colombins devront se débarrasser s'ils comptent inquiéter Moutier aujourd'hui, mais Pascal Zaugg est confiant. «Bien sûr, les Prévo-tois forment un groupe très équilibré et ne sont pas faciles à jouer, mais ils sont à notre portée» assure-t-il.

Voilà des propos qui démontrent que l'ex-Chaux-de-Fonnier a retrouvé au moins une partie de la rage de vaincre qui lui permit d'avoir à deux reprises les honneurs de la sélection nationale. «Il faut simplement aller chercher la motivation plus loin» souligne-t-il.

Comme quoi, quand on a un bon fond et des tripes, on trouve toujours de nouvelles ressources.

À L'AFFICHE

COUPE DE SUISSE

(32es de finale)

Hier soir

● **FRIBOURG - BÜMLIZ 7-4 a.p. (1-3, 4-4)**

Buts: 18e Protopapa 0-1. 23e Kübler 0-2. 34e Yuille 0-3. 43e Cina 1-3. 46e Maiano 1-4. 70e Python 2-4. 72e Perriard 3-4. 78e Piller 4-4. 102e Buchli 5-4. 108e Cadoux 6-4. 121e Caluwaerts 7-4.

● **STADE LAUSANNE - LAUSANNE 1-5 (0-2)**

Buts: 41e Viret 0-1. 43e Raschle 0-2. 74e Steffen 1-2. 77e Raschle 1-3. 78e Badea 1-4. 84e Vernaz 1-5.

● **WINTERTHOUR - SAINT-GALL 2-5 (0-2)**

Buts: 29e Ratinho 0-1. 43e Jacobacci 0-2. 59e Nyfeler 1-2. 60e Ratinho 1-3. 74e Thüli 1-4. 85e Wyss (penalty) 1-5. 89e Contini 2-5.

● **KRIENS - EMMENBRÜCKE 1-0 (1-0)**

But: 24e Vukic 1-0.

Aujourd'hui

14.30 Thoun - Bulle

17.00 Renens - Sion

Rorschach - Grasshopper

17.30 Chênois - Servette

Delémont - Young Boys

19.00 Colombier - Moutier

20.00 Domdidier - Châtel-S.-D.

Locarno - Granges

Bâle - Old Boys

Lucerne - Chiasso

Demain

14.30 Echallens - UGS

Münsingen - NE Xamax

Bellinzona - Aarau

15.00 Gunzwil - Lugano

Arbon - Zurich

ALLEMAGNE

Uerdingen - Leverkusen 2-1
Schalke - Karlsruhe 2-2
Hambourg - Bochum 2-0

CLASSEMENT

1. Bayern	7	6	1	0	17	4	13
2. Leverkusen	9	4	4	1	21	8	12
3. Stuttgart	8	4	3	1	13	10	11
4. Francfort	7	3	4	0	12	7	10
5. Karlsruhe	9	4	2	3	17	17	10
6. Dortmund	8	4	1	3	11	10	9
7. Dyn. Dresde	8	3	3	2	10	10	9
8. Nuremberg	8	3	2	6	6	9	9
9. Sarrebruck	8	2	4	2	9	11	8
W. Brême	8	2	4	2	9	11	8
11. Kaiserslaut.	8	3	1	4	9	9	7
12. Wattensch.	8	2	3	3	15	17	7
13. Uerdingen	9	2	3	4	12	15	7
14. Schalke	9	2	3	4	12	16	7
15. Hambourg	9	1	5	3	9	13	7
16. Bochum	9	1	4	4	11	13	6
17. Mönchengl.	8	1	3	4	9	16	5
18. Cologne	8	1	1	6	7	16	3

«Je voulais rester»

Difficile d'interviewer Pascal Zaugg sans qu'il ne revienne sur ses dernières semaines passées au FCC. «A l'instar de la plupart de mes coéquipiers, je voulais rester, quitte à revoir nos salaires fortement à la baisse, affirme-t-il. On voulait vraiment tout donner pour sauver le FCC de sa situation et pour jouer encore une saison en LNB. Je pense d'ailleurs qu'avec le noyau que nous formions nous serions parvenus à terminer dans les six premiers.

«Tout cela c'était à condition que Roger Läubli reste et que le comité nous donne un budget. Malheureusement, on n'a rien vu venir et il a bien fallu trouver autre chose, surtout après le départ provoqué de notre entraîneur.»

Pour sûr, Pascal Zaugg n'est pas le seul à nourrir quelques regrets. Mais on ne refait pas l'histoire.

J.C.

Le coup de fil aux entraîneurs

NE Xamax: gare à la peau de banane

«C'est un match piège...» Ulli Stielike, après l'échec de son équipe au Danemark, redoute le déplacement à Münsingen (Première ligue), demain, pour le compte des 32es de finale de la Coupe de Suisse.

«J'ai vu jouer Münsingen contre Le Locle, poursuit l'Allemand. Et c'est une équipe qui, toutes proportions gardées, joue un peu à la manière de Frem Copenhagen. Elle se bat, elle est agressive... et nous nous en sortons rarement bien contre ce genre de formations.»

Ramzy et Chassot, légèrement blessés, ne joueront pas.

«Ils seront respectivement remplacés par Fasel ou Froidevaux et par Cravero. Faites le compte: je n'aurai guère de monde sur le banc...»

L'échec européen a-t-il été digéré? «Je crois que tous les joueurs sont conscients qu'ils ne peuvent plus se permettre la moindre erreur. Nous avons raté notre rendez-vous européen, nous n'avons pas le droit de rater nos rendez-vous nationaux.» Oh non!

YOUNG BOYS AU JURA

Le Jura entier attend Young Boys de pied ferme, ce soir sur le

coup de 17 h 30. L'entraîneur delémontain Jean-Marie Conz est toutefois encore dans le doute quant à l'équipe qu'il alignera, qui pourrait déplorer l'absence de... six joueurs: Lovis, Renzi (blessés depuis longtemps), Eglin (malade), Chételat (armée), Bonato (blessé) et Poloskei (blessé).

«Je suis toutefois optimiste, annonce Jean-Marie Conz. Nous avons devant nous une chance unique de nous remettre en selle après notre baisse de régime. Comme nous n'avons rien à perdre, nous pourrions nous remettre en confiance. En tenant le choc en début de match,

nous insufflerons le doute dans les esprits bernois. Ce sera alors à nous de prendre le taureau par les cornes pour faire la différence et, pourquoi pas, provoquer la surprise» explique encore l'ancien joueur de Young Boys.

Delémont - Young Boys: l'affiche ne manque incontestablement pas d'allure.

COLOMBIER: OCCASION

Contre Moutier, Colombier a une belle occasion devant lui. «Il nous faut gagner, de manière à pouvoir «tirer» un gros morceau au tour suivant. Et tous les jou-

eurs le souhaitent» précise l'entraîneur Michel Decastel.

Le gardien Pétermann est toujours blessé, Torri a écopé de... cinq matches de suspension pour voie de faits (!), Mazzocchi est incertain et Weissbrodt n'est pas sûr d'être libéré par l'armée. «Quoi qu'il en soit, nous pourrions nous re-situer par le biais de ce match. Nous avons accompli un début de championnat en dents de scie, la réussite n'ayant pas été de notre côté. La roue tournera forcément.» Ce soir déjà...? «J'espère en tout cas que le déclin se produira» conclut l'entraîneur colombin.

R.T.

Sans la pub, votre journal vous coûtera trois fois plus cher.

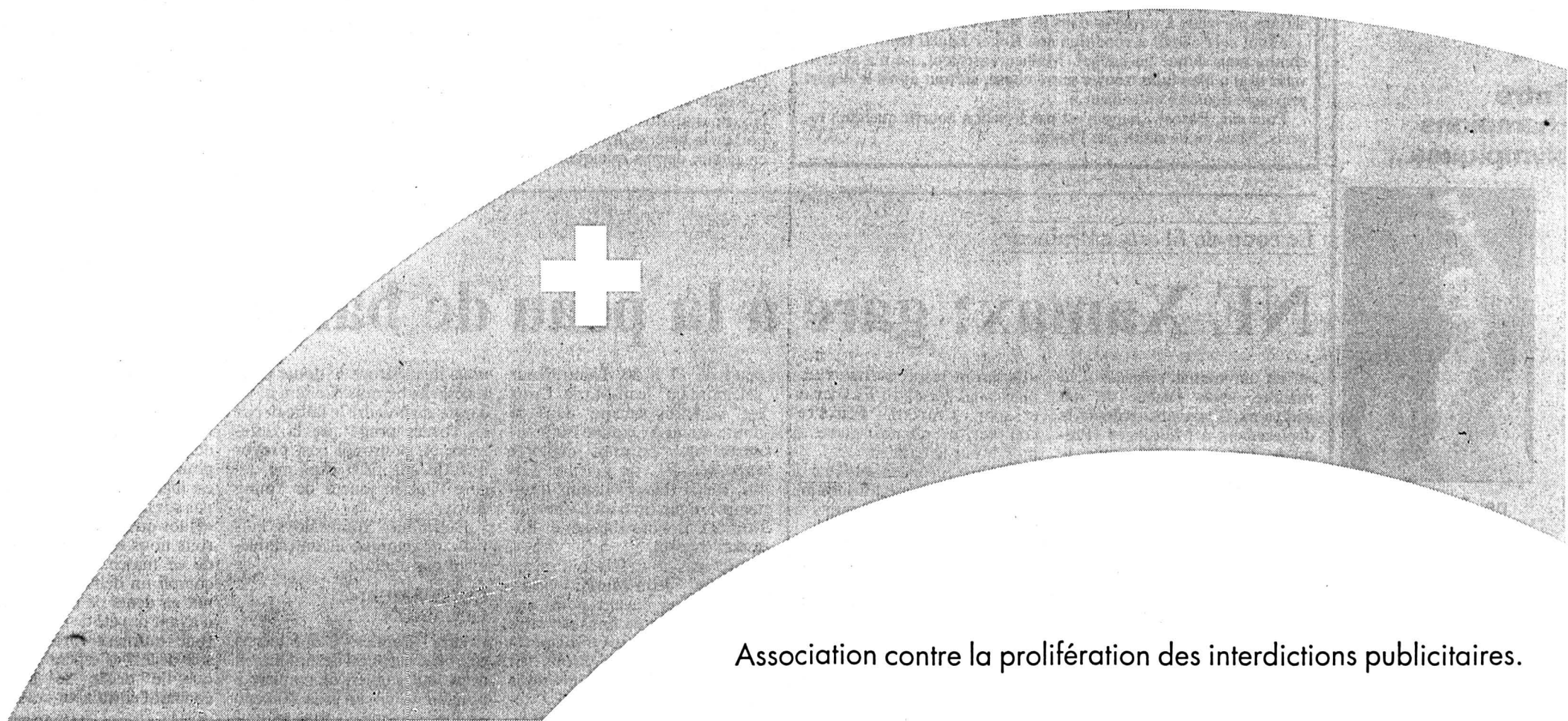
Si nous bénéficions en Suisse d'une variété de journaux et de magazines unique au monde, c'est parce que la publicité leur assure deux tiers de leurs recettes.

Les interdictions de publicité sont donc un parfait non-sens. Privés de recettes publicitaires, les

journaux et magazines devront intégralement récupérer le manque à gagner. Et c'est nous, lectrices et lecteurs, qui passerons à la caisse.

Les interdictions coûtent toujours plus cher qu'on ne le croit. Car elles touchent le porte-monnaie. Là où ça fait mal.

Plus de tolérance. Moins d'interdits.



Association contre la prolifération des interdictions publicitaires.

Football - Coupes d'Europe: les trois clubs suisses n'auront pas la partie facile

Des adversaires de valeur

Contradictions de l'UEFA - La règle imposée par l'UEFA sur l'engagement de joueurs étrangers par les clubs disputant les compétitions européennes est en contradiction avec les lois du travail dans le grand marché européen, a estimé Freddy Rumo, ancien vice-président de l'UEFA et président de l'ASF. (si)

BRÈVES

Football

Skoro: 5 matches de suspension!

Expulsé dès la 5e minute de match de championnat Sion - Zurich (0-0), le Bosniaque du FC Zurich, Haris Skoro, a écopé de 5 matches de suspension, additionnés de 3000 francs d'amende.

UEFA: réunion à Zurich

Les incidents ayant provoqué l'interruption à la mi-temps du match PAOK Salonique - Paris SG seront examinés samedi à Zurich par la Commission de discipline de l'UEFA. Cette dernière aura également à prendre une décision concernant le match Leeds - VfB Stuttgart après l'infraction du club allemand, qui a aligné quatre joueurs non sélectionnables au lieu des trois autorisés.

Weise au Liechtenstein

L'Allemand Dietrich Weise (58 ans), qui avait été candidat à la succession d'Oldrich Svab comme entraîneur des Grasshopper, a été nommé coach national du Liechtenstein.

Tennis

«Manu» passe

Bayonne. Tournoi du circuit féminin (150.000 dollars). Quarts de finale: Maleeva-Fraginière (S) bat Monami (Be) 5-7 6-0 6-1. Tauziat (Fr) bat Rehe (EU) 6-4 7-6 (7-4). McQuillan (Aus) bat Van Lottum (Fr) 6-3 7-5. Paradis-Mangon (Fr) bat Dahlman (Fin) 6-4 6-0.

Boxe

Bon anniversaire!

Le Conseil mondial de la boxe (WBC) organisera le 10 novembre, dans la cité balnéaire de Cancun, au Mexique, une soirée de gala pour le 50e anniversaire de Muhammad Ali, alias Cassius Clay, considéré comme le plus grand boxeur de tous les temps.

Voile

Victoire de Fehlmann

L'Italien Giorgio Falck, skipper du voilier «Safilo», a pris la première place du classement général du championnat du monde des maxis, dans la baie de St-Tropez, à l'issue de la quatrième régate, remportée par le Suisse Pierre Fehlmann, à la barre de «Merit».

De l'AC Milan à l'Olympique de Marseille, en Coupe d'Europe des clubs champions, et de Liverpool à Feyenoord Rotterdam, en Coupe des vainqueurs de coupes, tous les favoris devraient passer un deuxième tour de Coupe d'Europe tranquille (aller le 21 octobre, retour le 4 novembre).

Il est vrai que les «grands d'Europe» étaient encore protégés pour le tirage au sort effectué à Genève, et il n'est de véritables chocs qu'en Coupe de l'UEFA, comme ceux qui opposeront Napoli à Paris-Saint-Germain, Celtic Glasgow à Borussia Dortmund et, à un degré moindre, Grasshopper à l'AS Roma.

Du côté suisse, on a pêché de gros poissons: Porto pour Sion (champions), Feyenoord pour Lucerne (vainqueurs de coupes) et l'AS Roma pour Grasshopper (UEFA).

STUTTGART OU LEEDS?

En Coupe des Champions, où le tenant du titre, le FC Barcelone, aura le CSKA Moscou pour adversaire, la seule incertitude concerne le rival des Glasgow Rangers. Les Ecossais préfèrent-ils leurs voisins anglais de Leeds ou les Allemands de Stuttgart? La réponse tombera aujourd'hui après la réunion de la commission de discipline de l'UEFA qui décidera si les Allemands doivent être sanctionnés pour avoir fait jouer quatre joueurs non sélectionnables.

Les Espagnols devraient en tous les cas retrouver Milan AC, l'Olympique de Marseille et le PSV Eindhoven en poule finale.

ILS ONT DIT

Christian Constantin, président du FC Sion: «Nous respectons le niveau du football portugais. Porto était tenant du titre en 1987 et a donc une plus grande expérience que le FC Sion dans ce domaine. Mais le football suisse a des atouts à faire valoir. Nous ne pourrions plus tabler sur l'effet de surprise, après la brillante qualification de Grasshopper au premier tour sur sol

portugais. Le stade de Tourbillon connaîtra à coup sûr une très grosse affluence.»

Pinto da Costa, président du FC Porto: «Nous sommes avertis des capacités du football suisse après l'exploit de Grasshopper à Lisbonne. Ceci d'autant plus que nous nous mesurons au champion. Nous avons aussi une responsabilité importante à l'égard des nombreux Portugais établis en Suisse qui ne manqueront pas de nous apporter leur soutien et que nous ne voudrions pas décevoir.»

Romano Simioni, président du FC Lucerne: «Feyenoord est un adversaire très fort. Ma première préoccupation porte sur les supporters hollandais, ils ne sont pas des tendres. J'espère qu'ils ne nous causeront pas trop de problèmes. Nous attendons quinze à dix-huit mille spectateurs à l'Allmend. Nous demanderons au FC Sion les vidéos des matches qu'ils ont joués la saison dernière contre l'équipe de Rotterdam en Coupe des vainqueurs de coupes.»

Wim Jansen, directeur sportif de Feyenoord: «Le tirage au sort nous a été propice. L'adversaire est apparemment à notre portée. Il s'agit d'une équipe de deuxième division, non? Toutefois, nous n'oublions pas les difficultés rencontrées contre le FC Sion où notre qualification fut obtenue seulement aux tirs de pénalités. Par rapport à la saison dernière, notre équipe a pratiquement conservé le même effectif.»

M. Emiliano Mascetti, directeur sportif de l'AS Roma: «Nous sommes contents mais nous ne sous-estimons pas l'adversaire. Grasshopper a réussi un résultat étonnant à Lisbonne. En outre, cette équipe est dirigée par un entraîneur de renom, Beenhakker, capable de les sublimer. Il se trouve que notre nouvel entraîneur, Boskov, a déjà éliminé les Zurichois, en Coupe européenne, lorsqu'il était à la Sampdoria.»

Erich Vogel, manager de Grasshopper: «C'est l'adversaire rêvé. C'est l'équipe idéale, non seulement au niveau du jeu mais aussi de l'ambiance dans le stade. C'est un gros morceau bien sûr, mais après la superbe performance réalisée à Lisonne, nous sommes en mesure de nous aligner sans crainte face à n'importe qui et sommes capables de passer!» (si)

Deuxième ligue: petit match à Boudry

Coffrane surprend

● BOUDRY - COFFRANE 1-1 (1-1)

En ce vendredi soir où les vendanges battent leur plein, la discrète galerie qui affrontait l'incessante bruine qui enveloppait «Sur-la-Forêt» et toute la Basse-Areuse n'a pas eu grand-chose à se mettre sous la pupille.

Les visiteurs entamèrent les débats de manière idéale, ouvrant de superbe façon (tir fusant sous la barre) le pointage après une centaine de secondes.

Conscient de ses limites, Coffrane laissa par la suite la conduite des opérations à son hôte, un hôte bien emprunté qui ne manqua de s'emmêler continuellement les pinces, même si Costa parvint, au quart d'heure, à rétablir fort justement la parité.

La messe avait été dite promptement et Boudry continua, jusqu'à l'ultime coup de sifflet, à errer comme une âme en déroute pour le plus grand bonheur du modeste Coffrane.

Sur-la-Forêt: 100 spectateurs. Arbitre: M. Fernandez (Clarens).

Buts: 2e Gretillat 0-1. 14e Costa 1-1.

Boudry: Margueron; Huguenin (57e José Saiz), Salvi, Moulin, Zanier; Costa (67e Pollicino), Baechler, Petite; Matthey, Javier Saiz, Russo.

Coffrane: Correia; Verardo (10e Ventura), Tarenzi, F. Ventura, Richart; Mignone, G. Narduzzi, Castanheira; F. Narduzzi, M'Poy, Gretillat.

Notes: temps frais et très humide. Pelouse en parfait état. Aucun avertissement. Touché à la tête (10e), Verardo doit être conduit à l'hôpital. (de)

CLASSEMENT

1. Noiraigue	7	5	2	0	15	6	12
2. Bôle	7	5	0	2	17	10	10
3. Audax-Frühl	7	4	2	1	13	7	10
4. Boudry	8	4	2	2	15	8	10
5. Cortailod	6	2	3	1	14	12	7
6. Marin	7	2	3	2	11	10	7
7. Hauterive	7	2	3	2	8	10	7
8. St-Blaise	6	2	1	3	10	10	5
9. Superga	7	2	1	4	12	11	5
10. Les Bois	7	0	4	3	9	20	4
11. Coffrane	8	1	2	5	9	20	4
12. Etoile	7	0	3	4	8	17	3



Michel (maillot blanc) et Real Madrid

Direction Moscou! Pour un déplacement qui ne s'annonce pas de tout repos...

(Keystone-EPA)

Le tirage

COUPE DES CHAMPIONS

Huitièmes de finale

IFK Goeteborg - Lech Poznan
Glasgow Rangers - VfB Stuttgart/Leeds United
Slovan Bratislava - AC Milan
Dinamo Bucarest - Olympique Marseille
Club Bruges - Austria Vienne
FC SION - FC Porto
AEK Athènes - PSV Eindhoven
CSCA Moscou - Barcelone

COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

Huitièmes de finale

FC LUCERNE - Feyenoord Rotterdam
AS Monaco - Olympiakos Pirée
Aarhus - Steaua Bucarest
Trabzonspor - Atletico Madrid
Admira Wacker Vienne - Royal Anvers
Spartak Moscou - Liverpool
Werder Brême - Sparta Prague
Parma - Boavista Porto

COUPE DE L'UEFA

Seizièmes de finale

Vitoria Guimaraes - Ajax Amsterdam
Napoli - PAOK Salonique/Paris SG
Kaiserslautern - Sheffield Wednesday
Frem Copenhagen - Real Saragosse
Panathinaïkos Athènes - Juventus
Hearts of Midlothian - Standard Liège
Auxerre - FC Copenhagen
Real Madrid - Torpedo Moscou
Borussia Dortmund - Celtic Glasgow
Vitesse Arnhem - Malines
AS Roma - GRASSHOPPER
Fenerbahce Istanbul - Sigma Olomuc
Eintracht Francfort - Galatasaray Istanbul
AC Torino - Dynamo Moscou
Benfica Lisbonne - FC VAC
Anderlecht - Dynamo Kiev

Les matches aller auront lieu le 21 octobre, les matches retour le 4 novembre.

Match d'inauguration à La Brévine

Pour le plaisir

Match bon enfant hier soir à La Brévine à l'occasion de l'inauguration de l'éclairage du terrain du Mannerot. Les gars du lieu, joueurs de l'AS Vallée, ont rencontré des vieilles gloires du football helvétique. Le match s'est scellé sur le score de 8-5 (5-2) pour les visiteurs, qui n'ont pas manqué de déployer leurs talents, tant au niveau de la technique, que du point de vue de la rapidité.

Si la pose de ces fameux projecteurs en août dernier s'est dé-

roulée sous la pluie, la manifestation d'hier a subi un sort identique. Ce sont tout de même près de 200 spectateurs qui ont encouragé leurs jeunes footbal-

NOUVEAUX MAILLOTS

Face à des Stielike, Läubli, Mariétan, Decastel, Noguès, Lüthi, Mundwiler, Challandes, Rub, Ripamonti, Nussbaum, Castella et Eichmann, ils se sont créés pas mal d'occasions de but et ont réussi à tirer leur épingle du jeu.

En marge de cet événement,

les Bréviniers ont arboré leurs nouveaux maillots, sponsorisés par le Groupe Sida Neuchâtel (GSN). Cette action de marketing est sans aucun doute une première en la matière. Elle va peut-être susciter quelques questions, voire réactions.

Pourtant, il est vraiment positif qu'une équipe, non seulement accepte, mais propose spontanément de mettre le thème du sida dans son image. Une façon de démontrer ses préoccupations à l'égard d'un problème d'actualité brûlant. (paf)

LA PREUVE PAR SEPT

Vive l'Europe...

Les supporters de PAOK Salonique font des leurs, ceux du Glasgow Rangers jouent les trafiquants de haschich au Danemark, tandis que la veille, leurs homologues de l'AIK Stockholm avaient donné le ton à Aarhus en cassant quelques bars dans la ville; ils furent même escortés jusqu'à leur bateau par les policiers du coin, comme du vulgaire bétail. Du bétail, oui!

Bref, encore une fois, le football a vécu une semaine noire, et le retour de Maradona, qui dédie son premier match à un assassin (le boxeur Monzon) et à un violeur (l'entraîneur Veira), n'a pas arrangé les choses. Et encore moins les péripéties des Xamaxiens à Copenhague, bravo Messieurs!

On passera sur l'étourderie de ces Messieurs de Stuttgart qui ont aligné un joueur étranger de trop. Nous, on rigole, mais c'est Knap et ses potes qui doivent être contents. Merci pour Cantona!

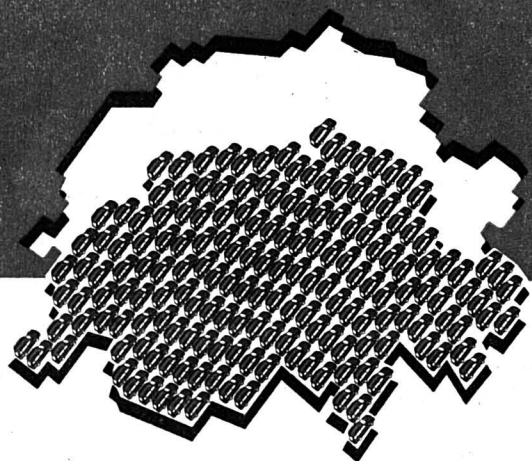
Heureusement que Lucerne et Grasshopper sont venus égayer ces soirées européennes, bien tristounettes au demeurant. Ou quand on repense à cette satanée nouvelle formule qui tue à petit feu le charme des Coupes d'Europe.

Mais le football reste le football et tant que des garçons comme Magnin, dont NE Xamax s'est séparé par «humanité», feront des pieds de nez aux grands, on en redemandera encore.

Masochistes, nous, pensez donc?

Julian CERVIÑO

Tout feu tout flamme



Etre toujours sur le qui-vive, se rendre immédiatement sur place et faire preuve d'efficacité, tel est le credo en vertu duquel nos monteurs du Service après-vente, qui sont plus de 100, ainsi que toute l'équipe Hoval, va au feu pour ses clients.

Un service rapide et fonctionnant impeccablement constitue aujourd'hui pour les clients et les fabricants une condition au moins aussi importante qu'une gamme de produits parfaitement au point. Mais Hoval ne se contente pas de vous offrir tout cela: il va encore plus loin et vous garantit la plus grande économie possible sur le plan de la consommation d'énergie, une combustion propre - en deçà des strictes valeurs-limites fixées par l'Ordonnance sur la propreté de l'air 1992 - et la plus grande sécurité d'exploitation. Que vous ayez l'intention de faire fonctionner votre futur chauffage au mazout,

au gaz, au bois ou avec une pompe à chaleur, Hoval, leader du marché, détient la solution optimale pour vous. N'hésitez pas à demander la documentation gratuite sur le domaine qui vous intéresse.

Hoval

Economie d'énergie -
Protection de l'environnement.

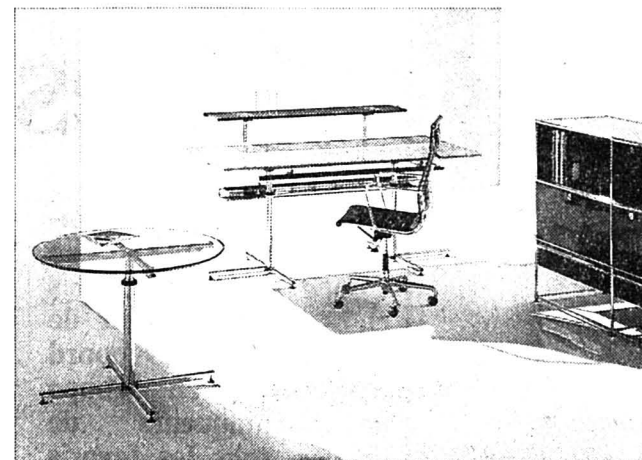
Hoval Herzog SA, 1000 Lausanne 20
Téléphone 021-24 89 01, Fax 021-25 23 32
Bureaux à Feldmeilen, Berne, Reinach/BL et Lugano.

Veillez m'envoyer votre documentation relative aux:

- ☐ Centrales de chauffe compactes pour
- ☐ Mazout ☐ Gaz ☐ Bois
- ☐ Pompes à chaleur
- ☐ Conseils pour propriétaires d'immeubles et maîtres d'ouvrage
- ☐ Prestations de services Hoval

Nom _____
Rue _____
NPA/Localité _____
A envoyer à: Hoval Herzog SA,
Av. de Provence 25, 1000 Lausanne 20

Il y a table et table.



USM KITOS

Les apparences sont parfois trompeuses. USM Kitos n'est pas une table, mais un système. Pour ceux qui se concentrent sur l'essentiel. Et qui voient loin. Venez donc nous rendre visite ou téléphonez-nous.

**HADORN
BUREAU**

MEUBLES HADORN
13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE
CH-2740 MOUTIER
TELEPHONE 032 93 43 31
TELEFAX 032 93 59 42

SUCCURSALE:
MEUBLES HADORN
CH-2800 DELEMONT
RUE DU STAND 1
TELEPHONE 066 22 83 83

OFFRES D'EMPLOI

Cabinet médical, cherche pour février 1993

SECRÉTAIRE

facilité de contact avec les patients et maîtrise du traitement de texte exigées.

Poste 80% - 100%

Envoyer offre écrite à:
Dr J.-P. Friedrich, L.-Robert 12,
2300 La Chaux-de-Fonds

132-507006

DEMANDES D'EMPLOI

Cuisinière avec CFC

cherche place dans une pâtisserie pour se perfectionner.
Entrée mi-novembre ou à convenir.

☎ 066/56 61 80

14-506061

DIVERS

**SOS
DETTES**
aide efficace
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

22-2231

132-12385
**tout
pour la
vue...**
novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

PIZZERIA-RESTAURANT
La Piccola Italia
chez Dino



**La vraie pizza
TERRASSE OUVERTE**
Spécialités fraîches
préparées par la maison
à consommer sur place
ou à l'emporter

Rue Hôtel-de-Ville 39
☎ 039/28 49 98

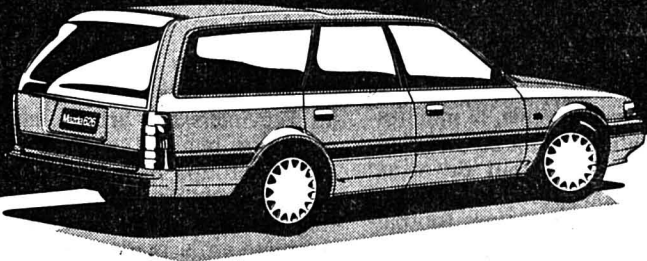
132-12459

**Publicité intensive,
Publicité
par annonces**

Feu: 118

AUTOS - MOTOS - VELOS

Le break Mazda 626 avale 1315 litres.



Et il les avale avec élégance, celle d'une limousine de haut rang. Avec facilité grâce à une entrée de soute géante. Avec le brio et la douceur souveraine d'un moteur 2,2i 12 V. A un prix plutôt facile à avaler: parlez-en à votre agent Mazda. Garantie 3 ans ou 100 000 km.

Garage de l'Avenir
rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 10 77

Rouler de l'avant. **MAZDA**

IMMOBILIER

A remettre à La Chaux-de-Fonds

commerce de revêtements de sol

- affaire à saisir
- très bien situé
- bon rendement

Faire offre sous chiffres 470-961 à
ASSA Annonces Suisses SA,
av. Léopold-Robert 31,
2301 La Chaux-de-Fonds.

A vendre en France
(Morteau-Pontarlier)
**belle ferme
comtoise**
site exceptionnel.
Fr. 305 000.-
☎ 0033/81 46 76 52
Fax 0033/81 39 69 16
157-901765

Achète
**trains
miniatures
toutes
marques
avant 1970**
Tél. 039 260 391.
132-500967/4x4

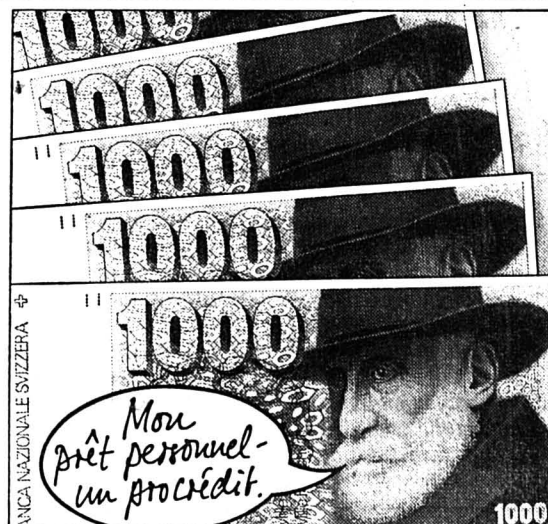
RAMASSAGE GRATUIT

Meubles, vêtements,
bibelots, vaisselle,
livres en bon état.

CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT
039 / 28 37 31

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

FINANCE



Veillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No _____
NP/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____
A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
25, Av. L.-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions.
3-4325/4x4

Avis à nos fournisseurs, aux particuliers, à l'artisanat et aux communes

Le prix de la ferraille vient de tomber au niveau des années d'avant-guerre. Pour certaines qualités, ce prix a atteint le côté négatif, basé à 25 tonnes sur wagon, marchandise contrôlée et triée.

Cette situation nous force à des mesures draconiennes et regrettables:
- il est interdit de nous livrer de la ferraille en dehors des heures d'ouverture de nos chantiers à la Ballastière, à Delémont, ou Sous-Raimeux, à Moutier;
- la gratuité ne peut plus être maintenue. A part la taxe de pesage, une taxe de dépôt sera demandée, suivant le poids et la structure des objets, couvrant élimination/conditionnement de la ferraille.

Cette taxe est fixe pour octobre:

- 70 fr. la tonne pour fer léger;
- 100 fr. la tonne pour ferraille lourde, à couper au chalumeau (avant cisailier);
- 30 fr. la tonne pour ferraille lourde à cisailier;
- 150 à 200 fr. par voiture.

● En cas d'enlèvement, il faut ajouter les frais de transport.

Camion bennes 9-35 m³ - Multi-bennes 3-10 m³ - Camion-grue

MAT MÉTAL SA
2740 Moutier
Tél. 032 93 19 76

MET FER SA
2800 Delémont
Tél. 066 22 07 07
14-504225/4x4

Hockey sur glace - Tournoi de Star Chaux-de-Fonds ce week-end aux Mèlèzes

Une dimension supplémentaire

Hodgson soulagé - Si le retrait international de Franco Baresi ne ravit pas les tifosi, Roy Hodgson serait, lui, plutôt soulagé: «Il est évident que dans la perspective de la rencontre de Cagliari le 14 octobre prochain, c'est une bonne chose pour la Suisse mais si je me situe sur un plan plus général, je pense que c'est dommage pour le football international... Baresi est tout de même le meilleur «libero» au monde». (si)

C'est devenu une tradition, peu avant le début de la saison, Star Chaux-de-Fonds organise un tournoi. Une compétition qui cette année prendra cependant une dimension supplémentaire.

En effet, pour la première fois, on pourrait bien assister à un derby entre les Stelliens et le HCC demain aux Mèlèzes. Mais il ne faut pas se réjouir trop vite car autant Lucerne que GE Servette, les deux adversaires des formations chaux-de-fonnières, ne feront pas le déplacement en touristes.

A deux semaines de la reprise des hostilités (le championnat de Première ligue reprend le 17 octobre), il sera intéressant pour les équipes engagées dans ce tournoi d'effectuer de nouveaux réglages et de se situer par rapport à ses rivaux. Ainsi, la présence de GE Servette, tenant du trophée du tournoi, permettra de mieux jauger les possibilités de cette formation dont le club traverse une grave crise financière - merci M. Staubli...

Pour ce qui est de Lucerne, on peut toujours s'attendre à une opiniâtre résistance des Alémaniques. Autant dire, que Star Chaux-de-Fonds aura certainement fort à faire s'il compte se qualifier pour la «grande» finale de son tournoi. Une tâche à la portée des gens de Tony Neinini-



Philippe Mouche

Le Stellien et ses potes vont vivre un week-end chargé.

(Impar-Galley)

ger, qui ont rassuré tout leur monde mardi dernier en tenant le dragée haute à Neuchâtel YS.

Pour ce qui est du HCC, on espère qu'il a digéré le camp d'entraînement de la semaine passée et qu'il confirmera les

bonnes dispositions affichées le 22 septembre dernier face à Moutier (victoire 8-4). Il n'en faudra pas moins pour venir à bout des Genevois.

Bref, si les deux formations de la ville se montrent sous leur

meilleur jour, il y a de fortes chances pour que, demain en fin d'après-midi sur le coup de 17 h 30, on assiste à un derby chaux-de-fonnier. Un premier round qui promet déjà des étincelles. (Imp)

Cyclisme

Bugno favori

Le champion du monde italien Gianni Bugno n'a rien perdu de sa forme qui lui a permis de garder sa couronne mondiale à Benidorm (Esp), il y a un mois. Il sera donc tête d'affiche logique du GP des Amériques, à Montréal.

Un GP qui est inscrit au calendrier de la Coupe du monde sans être une classique, puisque la course montréalaise en sera, dimanche, à sa cinquième édition seulement.

En 1988, le Suisse Jörg Müller s'y imposait, alors que Thomas Wegmüller en fut deuxième, derrière l'Italien Ballerini, l'année suivante. L'an dernier encore, les Suisses s'y étaient montrés à leur avantage, mais ni Mauro Gianetti (quatrième) ni Tony Rominger (sixième) n'avaient vraiment cru en leurs chances dans un sprint à sept, qui avait vu triompher le Belge Eric Van Lancker. Felice Puttini avait terminé douzième.

Le GP des Amériques reste, pour l'instant, la seule course située hors d'Europe. Elle se disputera sur quatorze tours de 16 km du circuit du Mont-Royal, soit 224 km au total, et comporte la voie Camilton-Houde, une ascension de 2 km, comme principale difficulté.

ABSENTS

Les deux actuels leaders de la Coupe du monde, les sprinters Olaf Ludwig (All) et Johan Museeuw (Be) savent le tracé plus sélectif que ne le laisserait penser la petite description ci-dessus et ont renoncé. Ils risquent, à 35 points pour le vainqueur, la concurrence du Mexicain Alcalá (Ludwig 101 points, Museeuw 74, Alcalá 72). Le vainqueur du Clásico San Sebastian, qui vient de signer pour l'équipe Amaya, quitte PDM, devrait être, lui, très à l'aise aussi.

Miguel Indurain, Greg Le-Mond, Laurent Fignon seront les principaux autres absents. (si)

BRÈVE

Cyclisme

Festina recrute encore

L'équipe espagnole Lotus-Festina a communiqué un dixième transfert pour la saison à venir, celui du Français Thierry Marie, le grand spécialiste des prologues, qui rejoindra ses compatriotes Lino et Virenque, ainsi qu'une multitude d'autres coureurs.

Programme

AUJOURD'HUI

8 h 00 tournoi de Star Chaux-de-Fonds II.
17 h 00 Star Chaux-de-Fonds - Lucerne.
19 h 30 HC La Chaux-de-Fonds - GE Servette.

DEMAIN

15 h 00 finale des perdants.
17 h 30 finale des vainqueurs.

Le coup de fil aux entraîneurs

Ajoie: comptabiliser à tout prix

Deux matches, zéro point! Le constat est sec, trop sec. En effet, lors de ses deux premières sorties dans sa nouvelle catégorie (la LNA), le HC Ajoie n'a pas été ridicule autant face à Ambri-Piotta qu'à Lugano. Mardi passé, les Ajoulots ont même frôlé l'exploit face aux Luganais. Il n'en reste pas moins que, ce soir à Porrentruy contre Zurich, la bande à Gosselin devra comptabiliser à tout prix si elle entend poursuivre son parcours dans la sérénité.

Malgré les bonnes performances des siens et le fabuleux retour de 0-4 à 3-4 face à Lugano, Richmond Gosselin n'est pas homme à se satisfaire d'un échec, même honorable. «Bien sûr, je suis très

content des deux derniers tiers disputés face à Lugano, mais je ne peux pas m'en contenter, déclare le «Kid» de Porrentruy. Au niveau comptable, le bilan est négatif et, finalement, c'est cela qui compte.

«Il faut donc que nous fassions tout pour inscrire nos premiers points face à Zurich. C'est une mission qui ne s'annonce pas facile. Je me méfie, en effet, beaucoup de cet adversaire.» A raison, puisque les Zurichois ont longtemps fait douter FR Götteron mardi passé à Saint-Léonard.

Reste qu'avec l'appui de son inconditionnel public, son immense cœur et, surtout, le retour de «Tyson» Voisard (suspendu

depuis la saison passée), Ajoie va encore une fois tout donner pour remporter son premier succès de la saison. «Pour ce faire, il faudra jouer tout le match et que tout le monde travaille à fond» lance Gosselin. Une recette connue, mais qui s'avère souvent payante.

Pour ce qui est de Bienne, le déplacement à Lugano s'annonce tout sauf comme une promenade de santé. En effet, les Tessinois ont effectué un départ impressionnant, entaché pourtant de quelques errements mardi à Porrentruy. De quoi laisser espérer les Seelands qui ont démontré avoir de l'appétit et des arguments de valeur face à Zurich et Berne. (Imp)

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

20.00 Ajoie - Zurich
Berne - Zoug
Coire - Kloten
FR Götteron - Ambri-P.
20.15 Lugano - Bienne

CLASSEMENT

1. Kloten	2	2	0	0	11	2	4
2. Ambri-Piotta	2	2	0	0	11	3	4
3. Lugano	2	2	0	0	13	6	4
4. FR Götteron	2	2	0	0	14	7	4
5. Berne	2	1	0	1	6	6	2
6. Bienne	2	1	0	1	8	9	2
7. Zurich	2	0	0	2	6	12	0
8. Coire	2	0	0	2	6	13	0
9. Ajoie	2	0	0	2	3	11	0
10. Zoug	2	0	0	2	6	15	0

LNB

Ce soir

17.00 Lyss - Herisau
17.30 Bülach - Olten
18.00 Martigny - Langnau
20.00 Lausanne - Rapperswil
Thurgovie - Davos

CLASSEMENT

1. Rapperswil	2	2	0	0	10	1	4
2. Bülach	2	2	0	0	9	3	4
3. Olten	2	2	0	0	12	6	4
4. Lausanne	2	2	0	0	8	4	4
5. Thurgovie	2	1	0	1	7	7	2
6. Langnau	2	1	0	1	5	7	2
7. Herisau	2	0	0	2	3	6	0
8. Davos	2	0	0	2	7	11	0
9. Martigny	2	0	0	2	3	9	0
10. Lyss	2	0	0	2	3	13	0

Basketball - Le coup de fil aux entraîneurs

Pavillon: deux matches

Pour la deuxième fois consécutive, les amateurs de basketball de la région auront deux matches à se mettre «sous la dent» cet après-midi. Après l'équipe féminine (qui affrontera Mutschellen à 15 h 15), la formation masculine recevra Cossonay (17 h 30) au Pavillon des sports.

Lors d'un tournoi d'avant-saison, le BBCC avait battu Cossonay. Les Vaudois semblent donc à la portée des Chaux-de-Fonnières.

«Notre fond de jeu me paraît meilleur, confirme Pierre-Alain Benoit. Nous devrions donc parvenir à remporter notre deuxième victoire.»

Attention cependant à Barmada et à l'Américain de Cossonay: «C'est de ces deux hommes que viendra le danger. Si nous réussissons à les neutraliser, les choses se présenteront bien pour nous. Je souhaite cependant que mes joueurs fassent preuve de plus de concentration que samedi dernier. Car nous avons offert beaucoup trop de ballons à Saint-Prex samedi dernier. Reste que cette défaite a été bien digérée.»

Un seul absent du côté du BBCC: blessé, Olivier Grange ne jouera pas.

LES FILLES FACILEMENT?

Les filles du BBCC, elles, reçoivent les néo-promues de Mutschellen. «Nous chercherons à

faire le trou aussi vite que possible, annonce Sandra Rodriguez. Je pourrai ainsi faire jouer tout le monde un bon bout de temps, comme samedi dernier.»

Après leur large premier succès contre Wollishofen, les Chaux-de-Fonnières devraient s'en aller au devant d'une seconde victoire. Et s'installer ainsi en tête du classement.

UNION NE: LA PASSE DE TROIS

C'est en conquérant qu'Union NE se déplacera à Fribourg, pour affronter Olympic, champion en titre. «J'espère que mes joueurs ne seront pas trop fatigués après leur match de Coupe Korac, lâche Hugo Harrewijn. Mais ils ont eu congé hier: ils devraient avoir récupéré.»

Objectif, donc: poursuivre la série amorcée en deux journées. R.T

À L'AFFICHE

AUJOURD'HUI

LNA masculine
17.30 FR Olympic - Union NE
LNB masculine
17.30 La Chaux-de-Fonds - Cossonay

LNB féminine
15.15 La Chaux-de-Fonds - Mutschellen



Superbes mouvements

Les membres de la section de Chézard-St-Martin ont apporté leur contribution à la réussite du Gala de gymnastique mis sur pied, hier soir au Pavillon des Sports, par les sections chaux-de-fonnières de l'Abeille et de l'Ancienne. (Imp-Impar-Galley)

Tennis - Swiss Indoors: Marc Rosset qualifié. Et maintenant, Boris Becker!

Entre champions olympiques...

Contrat record pour «Magic» - Earvin Magic Johnson (33 ans) a signé avec les Los Angeles Lakers une prolongation de contrat pour la saison 1994-95 pour un montant qui s'élèverait à 14,6 millions de dollars, ce qui constituerait une somme record pour un contrat annuel dans les sports d'équipes américains. (si)

Rugby

Le derby!

C'est le derby! Cet après-midi au terrain des Arêtes (14 h), le RC La Chaux-de-Fonds recevra Neuchâtel pour le compte du championnat de Ligue nationale A.

Battus lors du match aller, les joueurs du Bas monteront à La Chaux-de-Fonds pour prendre leur revanche: le spectacle promet d'être au rendez-vous.

Les Chaux-de-Fonniers, eux, ont besoin de ces deux points avant d'effectuer les déplacements à Nyon, puis Hermance. Reste à souhaiter que les trois-quarts «jaune et bleu» sortiront de leur réserve pour marquer des essais.

Par ailleurs, demain à 10 heures, aux Arêtes également, les cadets du RCC recevront leurs homologues d'Ecol'int Genève. L'occasion de voir la relève chaux-de-fonnière à l'œuvre. (pl)

BRÈVES

Hockey sur glace

Arythmie cardiaque

Tommy Soderström, gardien de but de l'équipe olympique suédoise et des Philadelphia Flyers, qui a subi une opération du cœur, souffre d'arythmie cardiaque. Selon un porte-parole de l'établissement hospitalier, Soderström est en bonne santé et devrait quitter l'hôpital dans deux ou trois semaines.

NHL: nouveau président

Gil Stein, élu à l'unanimité président de la NHL en juin dernier, a officiellement pris ses nouvelles fonctions jeudi.

Automobilisme

Capelli quitte Ferrari

Le pilote italien Ivan Capelli va «cesser sa collaboration» avec Ferrari, a annoncé l'écurie automobile de Maranello (It). La société a indiqué que la décision avait été prise à l'amiable, lors d'un entretien entre les deux parties.

Basketball

Le derby à Champel

Le suspense n'aura pas duré longtemps dans le derby genevois de LNA. Champel a largement dominé Bernex, s'imposant finalement 115-83 (54-43).

Les Swiss Indoors tiennent leur demi-finale de rêve avec l'affrontement de deux champions olympiques. Après Boris Becker, Marc Rosset a accédé au dernier carré grâce à une démonstration époustouflante de puissance face au Suédois Peter Lundgren. Victorieux 6-4 6-2 en 67 minutes, le Genevois a vraiment sorti l'artillerie lourde avec 17 aces et 15 services gagnants. Et dire qu'il a mal au bras...

«Je prends toujours des anti-inflammatoires pour calmer la douleur, lâche Rosset. Mais je ne peux quand même pas me lamenter si je songe à la manière dont j'ai servi...»

BECKER REDOUTABLE

Marc Rosset ne sera donc pas trop diminué pour cette demi-finale qu'il ne voulait pas manquer. «Je me réjouis d'affronter

Becker. Il s'agira d'une grande première. C'est l'un des derniers grands contre lequel je n'avais pas encore joué» poursuivait-il.

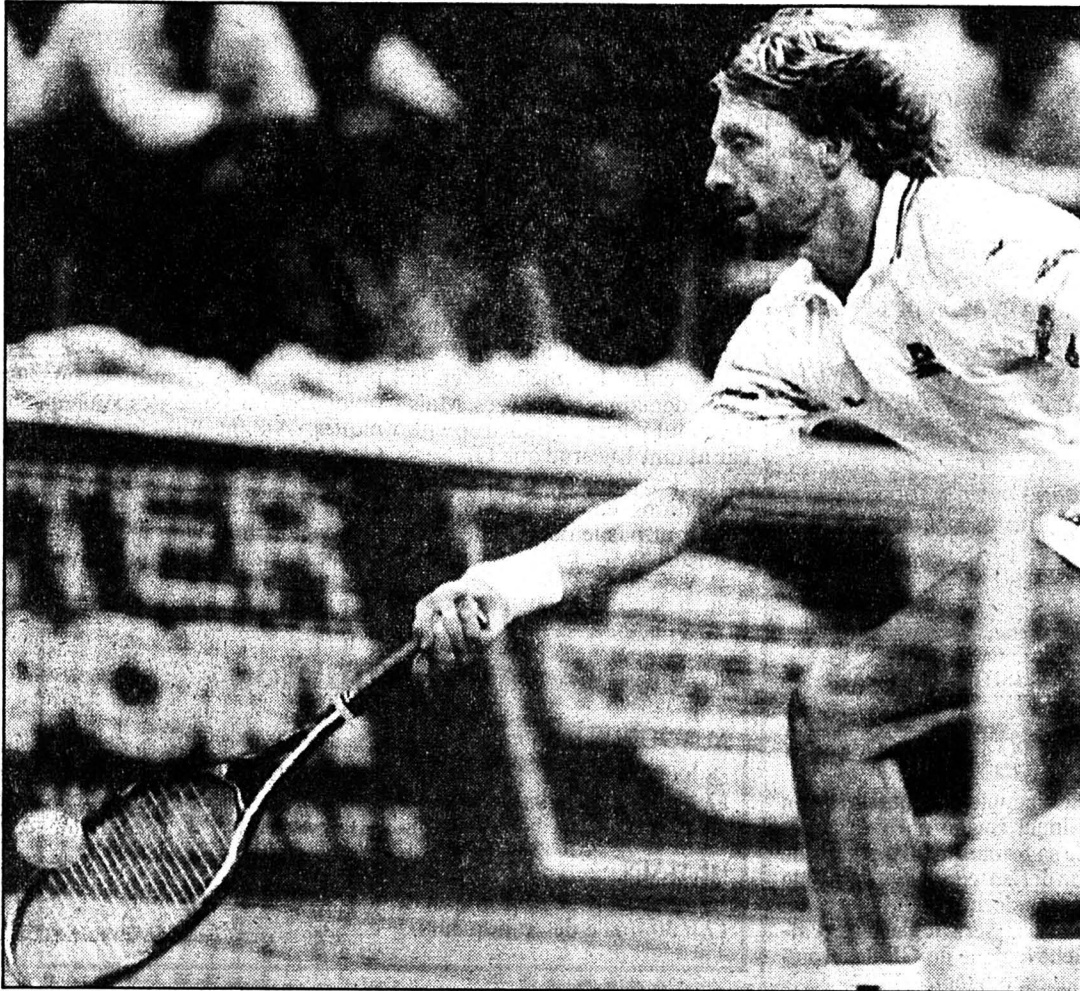
«Je suis en pleine confiance. Mais j'aurais préféré l'affronter sur terre battue. Ici, il est redoutable. Il possède une force phénoménale dans son bras qui lui permet de contrer les balles les plus rapides. Je sais que je ne vais pas gagner mes services aussi facilement que devant Lundgren. Et il sera encore plus difficile de lui ravir le sien.»

QUELLE SECONDE BALLE!

Le triple champion de Wimbledon s'attend à un match difficile: «Je ne suis pas étonné de retrouver Rosset à ce stade de la compétition. Il a vraiment obtenu de sacrés résultats cette année. Ce sera un match où il faudra impérativement compter les aces. Cela risque d'être intéressant.»

Hier, Becker a fait presque aussi bien que Rosset en armant 16 aces contre Mansdorf. Mais en trois sets...

Car, face à Lundgren, comme devant Volkov et Svensson aux tours précédents, le Genevois a prouvé qu'il possédait bel et



Boris Becker

L'Allemand aura Marc Rosset sur son chemin aujourd'hui.

(Keystone)

bien la plus belle seconde balle du Circuit. Rapide, travaillée, elle lui procure une assise idéale dans ses enchaînements.

DOUBLE: SUISSES AU TAPIS

Il aura fallu moins d'une heure à Ivan Lendl pour mater Andrei Chesnokov. Balayé 6-1 6-2 en 55 minutes, le Russe est apparu beaucoup trop «léger» sur la

moquette de St. Jacques devant la puissance de la frappe de Lendl.

Lendl devra cependant se montrer aussi incisif pour avoir une chance en demi-finale devant Korda. Car le gaucher tchécoslovaque, tête de série No 1 du tournoi, a fait parler toute sa classe pour se hisser en demi-finale. Face à Cédric Pioline, il a réagi à la perfection après la

perte du premier set pour livrer un véritable cavalier seul dans les deux dernières manches.

En double enfin, Jakob Hlasek et Marc Rosset n'ont pas passé le cap des quarts de finale. Les deux Suisses ont été dominés en trois manches, 4-6 6-4 6-3, par la paire tchécoslovaque formée de Karel Novacek et David Rikl. (si)

Résultats

Simple. Quarts de finale: Rosset (S) bat Lundgren (Su) 6-4 6-2. Becker (All) bat Mansdorf (Isr) 7-6 (7-5) 6-7 (6-8) 6-3. Korda (Tch) bat Pioline (Fr) 2-6 6-3 6-2. Lendl (EU) bat Chesnokov (Rus) 6-1 6-2.

Double. Quarts de finale: Novacek-Rikl (Tch) battent Hlasek-Rosset (S) 4-6 6-4 6-3. Keil-Randall (EU) battent Pearce-Talbot (EU) 7-6 (7-4) 6-1. Nijssen-Suk (Ho-Tch) battent Becker-Steeb 6-7 (4-7) 7-6 (7-5) 6-3.

AUJOURD'HUI

14 h 30: Becker - Rosset, suivi de Korda - Lendl, suivi des demi-finales du double.

TV-SPORTS

● SAMEDI

TSR
22.45 Fans de sport.
DRS (chaîne sportive)
14.30 Tennis. Swiss Indoors.
DRS
22.10 Sportpanorama.
TSI
22.55 Sabato sport.
TF1
20.35 Tiercé.
23.35 Formule sport.
F2
15.15 Sports passion.
15.20 Tiercé.
15.30 Sports passion.
16.00 Football.
Cannes - Martigues.
01.50 Sportissimo.

F3
08.15 Rugby.
08.30 L'heure du golf.
ARD
17.25 Sportschau.
19.15 Sportschau.

ZDF
13.05 Sport extra. Tennis.
22.05 Sport-Studio.

RAI
14.30 Sabato sport.
15.15 Automobilisme.
20.25 TG sport.

TVE
16.00 Area deportiva.
RTP
19.45 Sport.

EUROSPORT
09.30 Automobilisme.
11.00 Football.
12.30 Boxe.
14.00 Tennis.
16.30 Motocyclisme.
18.00 Karting.
19.00 Tennis.
22.00 Boxe.
23.00 Euroscore.

● DIMANCHE

TSR
18.10 Morat-Fribourg.
18.30 Fans de sport.
DRS (chaîne sportive)
14.30 Tennis. Swiss Indoors.

DRS
16.50 Sport.
18.30 Sport.

TSI
19.00 Domenica sportiva.
23.15 Week-end sport.

TF1
10.35 Auto-moto.
11.00 Téléfoot.

F2
18.20 Stade 2.

F3
14.20 Sports 3 dimanche.
Tennis et tiercé.

ARD
18.10 Sportschau.

ZDF
14.00 Sport-extra.
22.05 Sport.

RAI
18.10 90° minuto.
20.25 TG1 sport.
22.20 Domenica sportiva.

TVE
16.00 Area deportiva.
23.30 Area deportiva.

RTP
18.30 Sport.

EUROSPORT
10.00 Euroscore.
12.00 Boxe.
13.00 Dimanche en direct. Tennis, athlétisme et cyclisme.
21.30 Euroscore.
22.00 Tennis.
00.30 Euroscore.

PMUR - Tiercé, Quarté+, Quinté+

Prix de l'Arc de Triomphe

Aujourd'hui à Longchamp, Prix Hôtel Impérial Vienna (180.000 FF, 2100 mètres (G-P), départ 15 h 25)

No Cheval	Poids	Corde	Jockey	Perf.	Entraîneur
1. Voglio	60	10	M. Boutin	1p2p2p	B. Secly
2. Bikasaite	58	9	G. Mosse	4p2p1p	P. Demercastel
3. Gomile	56	11	O. Peslier	1p0p3p	N. Clement
4. Seastream	56	12	F. Head	4p4p9p	F. Boutin
5. April Shower	55	8	E. Legrix	2p1p2p	J. De Roualle
6. Chene	55	5	D. Boeuf	5p0p0p	E. Lellouche
7. Monde	55	18	O. Deleuze	4p1p5p	D. Boulard
8. Dragon Seed	54	17	D. Boulard	10p0p0p	B. Secly
9. Manuscrit	54	3	C. Black	7p7p4p	J.-L. Boutin
10. Calvetina	53,5	15	G. Guignard	9p1p2p	E. Charpy
11. Bey Bird	52	14	P. Bruneau	7p2p0p	J. Perdrix
12. Hatch Princess	52	13	O. Benoist	0p9p2p	P. Lenogue
13. King Fontenailles	52	4	M. de Smyter	5p0p0p	M. Nigge
14. Shakhro	52	16	A. Junk	2p2p2p	E. Danel
15. Ksarnor	51	7	T. Jarnet	4p8p7p	J. De Cheigny
16. Known River	50,5	6	N. Jeanpierre	8p1p3p	R. Raynal
17. Tarta Whisky	48,5	2	L. Grisard	5p8p3p	J.-P. Pelat
18. Final Cut	48	1	P. Bayle	1p5p6p	G.-E. Mikhaldes

Impar pron: 7 - 1 - 5 - 2 - 12 - 11 - 15 - 6

Demain «Giga Prix de l'Arc de Triomphe» (5.000.000 FF, 2400 mètres, grande piste, 5e course, groupe 1, départ 16 h 30).

No Cheval	Poids	Corde	Jockey	Perf.	Entraîneur
1. Mashaallah	59	1	S. Cauthen	1p1p6p	J. Gosden
2. Dear Doctor	59	8	C. Asmussen	2p1p4p	J. Hammond
3. Subotica	59	14	T. Jarnet	2p3p4p	A. Fabre
4. Sapience	59	10	T. Quinn	5p3p2p	D. Elsworth
5. Vert Amande	59	12	E. Legrix	4p1p2p	E. Lellouche
6. Saddlers Hall	59	3	W. Carson	2p1p1p	M. Stoute
7. Arcangues (E)	59	11	G. Mosse	1p0p2p	A. Fabre
8. Sacaneca	57,5	18	W. Mongil	4p4p2p	A. Spanu
9. Magic Night	57,5	7	A. Badel	1p1p2p	P. Demercastel
10. Petit Loup	56	5	W. Swinburn	2p1p1p	C. Head
11. Dr Devious	56	6	J. Reid	1p4p2p	P. Chapple-Hyam
12. Polytain	56	13	L. Dettori	8p1p3p	A. Spanu
13. St Jovite	56	17	C. Roche	2p1p1p	J. Bolger
14. Seattle Rhyme	56	15	M. Roberts	3p3p2p	D. Elsworth
15. Jolypha	54,5	2	P. Eddery	1p1p2p	A. Fabre
16. User Friendly	54,5	9	G. Duffield	1p1p1p	C. Brittain
17. Market Booster	54,5	4	M. Kinane	5p1p2p	D. Weld
18. Verveine (E)	54,5	16	D. Boeuf	4p5p3p	E. Lellouche

Impar pron: 13 - 15 - 11 - 3 - 9 - 16 - 1 - 7

Dans la colonne «Perf.», les trois derniers résultats sont indiqués: a = attelé, m = monté, d = distance.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Deux nouvelles places

Deux nouvelles places viennent de voir le jour à La Chaux-de-Fonds. L'une Le Communet, sise rue de l'Industrie 19-21, dit bien son but puisque le terme veut dire «qui appartient à la communauté» et l'autre renvoie aux origines du village et reprend son nom premier, «Creux-du-Pacot».

Page 19

Ecole secondaire de Neuchâtel

Stop violence

La violence dans les préaux? Elle existe aujourd'hui, comme hier. Sans plus. Mais parce que c'est une composante de la problématique actuelle de l'enseignement, l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN) a décidé d'entamer une vaste campagne de sensibilisation.

Page 24

Val-de-Travers

Le train en fête

Préserver le futur en parlant d'histoire! C'est ce qu'a tenté l'association Liaisons à l'occasion du 50e anniversaire de l'électrification de la ligne ferroviaire du Franco-Suisse. Une manifestation d'envergure, «Rétro 42», est prévue les 17 et 18 octobre aux Verrières.

Page 25



Météo:
Très nuageux, pluies abondantes ce matin.

Demain:
Temps instable: quelques averses entrecoupées de brèves éclaircies.

Lac des Brenets
750,09 mLac de Neuchâtel
429,25 m

Fête à souhaiter samedi 3 octobre: CANDIDE



13°

Lever: 6 h 34
Coucher: 18 h 08

8°

Lever: 14 h 07
Coucher: 23 h 06

Neige

2000 m



L'Impartial

La réponse neuchâteloise à l'ordonnance fédérale sur les sites marécageux

Des exigences démesurées!

Mise en consultation auprès des cantons, l'ordonnance fédérale sur la protection des sites marécageux n'enthousiasme guère le canton de Neuchâtel qui recense, dans les vallées de La Brévine et des Ponts-de-Martel, 2760 hectares de marais, dont 164,6 de tourbières. La création implicite de «réserves naturelles» bannissant toute activité humaine est une exigence démesurée selon le Conseil d'Etat qui vient de le faire savoir à Berne!

L'acceptation de l'initiative de Rothenthurm, en 1987, a eu des répercussions non négligeables dans le canton de Neuchâtel qui possède, dans la vallée des Ponts-de-Martel, le plus important site de tourbières et de marécages du pays après Rothenthurm. La décision d'inscrire dans la Constitution fédérale un article concernant la protection des zones marécageuses d'importance nationale avait eu pour effet premier de condamner à la cessation d'activité de nombreux tourbières et agriculteurs.

Si la tension demeure vive aujourd'hui entre tourbières «dé-



La Vallée des Ponts-de-Martel

La Confédération y recense 1720 hectares de sites marécageux à protéger, dont 130 de tourbières proprement dites.

possédés» et l'Etat, à l'échelon supérieur, c'est la question cruciale de la délimitation des zones tampons – ces bandes de terre situées entre la tourbière proprement dite et les surfaces disponibles pour l'agriculture – qui met aux prises le canton et la Confédération.

Il faut savoir que cette notion de zones tampons varie de sites en sites, en fonction de l'en-

vironnement biologique propre. Un élément fondamental que la Confédération ignore totalement en réduisant la notion de protection des marais à un dénominateur commun national qui ne tient nullement compte des réalités scientifiques, économiques et humaines de chacun des sites recensés.

Le Conseil d'Etat a répondu à la consultation, il y a une quinzaine de jours. Une réponse sans

ambiguïté qui va dans le sens d'un refus du projet d'ordonnance tel qu'énoncé.

DÉMESURÉES

Michel von Wyss, chef du Département de l'agriculture, nous a précisé les principaux griefs formulés dans la réponse neuchâteloise: «Les exigences fédérales sont démesurées! Si tout le monde convient qu'il faut bel et bien protéger les sites marécageux, il n'est pas question d'entrer en matière face à un conflit d'intérêt aussi fort que celui que nous rencontrons. Nous devons arriver à une solution acceptable pour la population et l'économie des régions considérées qui seraient fortement pénalisées si

les intentions de la Confédération se matérialisaient telles que proposées.»

Selon le conseiller d'Etat, les périmètres de protection qui ménageraient le paysage ne sont toujours pas clairement définis. Une lacune grave et inacceptable dans la mesure où le projet programme la fin de toute exploitation agricole dans ces zones qui deviendraient de vastes réserves naturelles: «Nous cherchons aujourd'hui un consensus bien charpenté dans l'intérêt de la nature, des juristes, des agriculteurs et des communes».

POLITIQUE

Politiquement, la Confédération est pressée et agacée même. Elle veut aller de l'avant pour des raisons de subventionnement. Un empressément qui conduirait à faire entrer en vigueur l'ordonnance alors que la loi fédérale ne l'est pas... C'est décidément mettre la charrue devant les boeufs, pour le Conseil d'Etat.

Aussi, faut-il dialoguer avec Berne pour délimiter ces périmètres tampons que les scientifiques, mandatés par le canton, ont estimé entre 5 et 45 mètres selon le lieu. «Le réalisme doit prévaloir dans ce dossier», dira M. von Wyss. Neuchâtel veut rester maître sur ses terres et la vallée des Ponts ne peut être mise globalement sous protection.

Par ailleurs, il paraît invraisemblable qu'une seule ordonnance puisse régler judicieusement cet ensemble de problèmes que le gouvernement neuchâtelois qualifie de complexes, en raison de la superposition des législations. La balle est désormais dans le camp bernois...

M.S.

REGARD

Le «réalisme» écologique...

Le canton de Neuchâtel, à l'instar des autres cantons très concernés par les effets du projet d'ordonnance fédérale sur la protection des sites marécageux, a émis de nombreuses réserves sur un contenu et des intentions largement en porte-à-faux avec les réalités socio-économiques, voire biologiques, des régions considérées.

L'ordonnance fait table rase des intérêts de l'agriculture, de la sylviculture, du tourisme et de l'économie, au seul profit de l'environnement, bafouant même dans son idéalisme administratif les réalités complexes d'une nature qui, jusqu'à plus ample informé, n'a rien d'un monolithe.

Sentant venir le danger de cette levée de boucliers politique, la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) a immédiatement

contre-attaqué et demandé, dans un communiqué publié mardi dernier, que des «mesures rapides soient prises en vue de protéger les sites marécageux». Elle est inquiète d'assister à un adoucissement du régime de l'article sur Rothenthurm.

Une réaction inscrite dans un «réalisme» écologique un peu désuet, dans la mesure où la Ligue fait référence aux études scientifiques sérieuses qui ont permis d'établir le projet d'ordonnance et d'inventaire, alors que l'opposition des cantons est construite sur des expertises scientifiques tout aussi sérieuses. Le débat risque, dès lors, de tourner à une querelle d'experts où les plus intégristes ne partent certainement pas vainqueurs.

Mario SESSA

DUO DU BANC



Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel

Dans une goutte de miel

La résine coulait d'un pin inconnu, tombait dans des terres marécageuses, emportée jusque dans des deltas... L'ambre de la Baltique a conservé dans sa transparence ambrosée les végétaux, les animaux de ces temps immémoriaux. Le Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel vous invite à partager sa découverte magique.

L'ouverture des frontières avec l'Est permet des échanges doubles. Neuchâtel profite de cette nouvelle perméabilité en recevant des trésors de la Baltique, propriétés du Musée de la terre de Varsovie, des œuvres d'artistes polonais...

L'ambre de la Baltique, résine solidifiée au contact de l'eau, renferme des animaux, des végétaux datant de 40 millions d'années. Une découverte pour les biologistes que ces fourmis (par exemple) fossilisées dans une «goutte de miel», dont le microscope révèle tous les détails. Un incroyable retour en arrière pour mesurer l'évolution de la vie.

Comme toujours, le Musée d'histoire naturelle invite à un

parcours semé d'humour à travers la connaissance. Un chemin qui mène à la salle magique des microscopes – avec éclairage froid et minuté pour préserver la matière – où l'on découvre tous les détails de ces ancêtres. L'ambre a l'aspect d'une pierre, mais un toucher chaud, sensuel. Qui appelle les bijoux: de l'archéologie à la création moderne, illustrée par le talent de trois artistes polonais. Un ouvrage polonais-neuchâtelois complète scientifiquement et esthétiquement cette exposition extraordinaire: «Les fantômes de l'ambre».

Autre découverte irréaliste, les insectes surpris par une technique d'horloger: la microphotographie en relief de Georges Haldimann, La Chaux-de-Fonds. Plus vrais que nature, «Les insectes en face» relèvent de la science-fiction. AO

● «Fantômes de l'ambre», «Les insectes en face», double exposition temporaire au Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel, rue des Terreaux 14, jusqu'au 30 mai 1992, ouvert du mardi au dimanche de 10 à 17 h.



LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (♾ 23 72 22)
Haanah et ses sœurs (de W. Allen avec M. Farrow), 16 ans, sa 15 h. **Crimes et délits** (de W. Allen), 16 ans, sa 17 h 30, di, lu 20 h 30.
- **Une autre femme** (de W. Allen), 16 ans, sa 20 h 30, di 17 h 30, ma 20 h 30. **La rose pourpre du Caire** (de W. Allen), 16 ans, di 15 h.

- CORSO (♾ 23 28 88)
Obsession fatale (de J. Kaplan avec K. Russel), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.

- EDEN (♾ 23 13 79)
Un cœur en hiver, (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart, A. Dussollier), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 20 h 45, sa, di aussi 16 h.

- PLAZA (♾ 23 19 55)
L'arme fatale 3 (de R. Donner avec M. Gibson), 16 ans, tous les jours, 18 h 30, 21 h, sa, di, me aussi 16 h.

- SCALA (♾ 23 19 18)
Alien 3 (de D. Fincher avec S. Weaver), 16 ans, tous les jours, 20 h 30, sa, di, me aussi 15 h 30. **La nuit déchirée** (de S. King), 16 ans, tous les jours 18 h, ve, sa aussi 23 h.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, sa aussi 23 h 15, Lunes de fiel (de R. Polanski avec E. Seigner), 18 ans.

- APOLLO 2
14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Horizons lointains (de R. Howard avec T. Cruise, N. Kidman), 12 ans. Sa 23 h 15, L'arme fatale 3 (de R. Donner, avec M. Gibson), 16 ans.

- APOLLO 3
15 h, 17 h 45, 20 h 30, sa aussi 23 h 15, JF partagerait appartement (de B. Schroeder avec B. Fonda), 16 ans.

ARCADES

- 15 h, 17 h 45, 20 h 30, sa aussi 23 h 15, Impitoyable (de et avec Clint Eastwood), 16 ans.

BIO

- 15 h, 18 h, 20 h 30, Hors saison (de D. Schmid avec S. Frey), 12 ans.

PALACE

- 15 h 30, 18 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, Boomerang (de R. Hudlin avec E. Murphy, G. Jones), 16 ans. 13 h 45, Blanche Neige et les sept nains, (dessin animé), pour tous.

REX

- 15 h, 20 h 30, sa aussi 23 h, Alien 3 (de D. Fincher avec S. Weaver), 16 ans. 18 h, Mediterraneo (de G. Salvatores), 12 ans.

STUDIO

- 15 h, 18 h, 20 h 45, Un cœur en hiver (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart), 12 ans.

COUVET

- COLISÉE
20 h 30, di aussi 17 h 30, Boomerang (de R. Hudlin, avec E. Murphy, G. Jones), 16 ans. Di 15 h, Peter Pan (dessin animé), pour tous.

AU PROGRAMME

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.

- THÉÂTRE
«La princesse blanche», de R.-M. Rilke par le théâtre des Gens
Temple Allemand
Sa 20 h 30, di 17 h 30.

- KERMESSE
Au Musée paysan
Sa, di dès 10 h.

- CONCERT
Midnight to six
Viva la Muerte
Red Bidons
Bikini Test
Sa, 21 h.

- VENTE
Grande vente annuelle du Home La Sombaille
Concert-apéritif par la Famille Parel
Sa de 9 h à 17 h.

LE LOCLE

- THÉÂTRE
«La voix du sang», de Harold Pinter, par C. Moullet, R.-M. Cattin, P.-A. Digier
La Grange
Sa, 21 h, di, 17 h.

LA CHAUX-DU-MILIEU

- MUSIQUE
Susan and the Visitors
Bar de la Poste
Sa, 22 h 30.

LES BRENETS

- INAUGURATION
De la halle de gymnastique
Sa dès 11 h.

NEUCHÂTEL

- MUSIQUE
Fallen Angels (rock, blues)
Plateau libre
Sa, 22 h.

- Festival Strings de Lucerne
Temple du Bas
Sa, 20 h 15.

MARIN

- THÉÂTRE
«Oscar», par le théâtre La Ramée
Espace Perrier
Sa, 20 h.

COLOMBIER

- CIRQUE
Starlight
Sa, 15 h et 20 h 15, di, 15 h.

CORNAUX

- FÊTE
d'automne
Sa.

SAINT-BLAISE

- BOURSE
aux vieux papiers et cartes postales
Auditoire de Vigner
Di, 9-12 h et 14-18 h.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

- FÊTE
25e anniversaire du Louverain
Sa dès 9 h, exposés de MM J.-P. Thévenaz, F. Borel; festival de musiques traditionnelles. Di dès 10 h, culte; vernissage expo photos Pierre Bohrer.

DOMBRESSON

- CIRQUE
Stellina
Place du collège
Sa 20 h 30, di, 15 h.

VILLERET

- DESALPE
Cortège folklorique
Sa dès 11 h.

SAIGNELÉGIER

- COMPTOIR
FRANC-MONTAGNARD
Sa, 10-22 h, animation Frequence-Jura, soirée folklorique avec A. Fluck; di, 10-19 h, concert-apéritif avec la Fanfare de Lajoux.

MÉDITATION

LA MISSION EN RETOUR

Dimanche dernier, à l'heure de son culte, la paroisse de La Sagne recevait un groupe de jeunes chrétiens malgaches. Ils se sont présentés en disant: «Voron'ala, le nom que nous avons choisi pour notre groupe, signifie dans notre langue «oiseaux des forêts», parce que, comme les oiseaux de nos forêts, nous voulons chanter au Seigneur un chant nouveau, le louer avec nos instruments et nos danses, bref, mettre en pratique ce qui nous est dit dans le livre des psaumes.» Ils s'acquittaient si bien de leur mission qu'à maintes reprises, les applaudissements ont fusé spontanément dans les rangs des auditeurs avides de participer eux aussi à la célébration.

Nous avons reparlé de tout cela à la rencontre des catéchumènes qui ont beaucoup aimé, mais se sont quand même posé une question surtout: «Etait-ce vraiment un culte?» C'est vrai que ces jeunes Malgaches ont chanté des cantiques, mais ils ont aussi dit la beauté de leur grande île et raconté et mimé comment ils cultivent le riz, et chanté comme un hymne national... et pensez, une jeune femme a chanté une prière pour dire à Dieu merci de nous donner la pluie!

Tout compte fait, les catéchumènes de La Sagne ont admis – notamment après avoir relu le psaume 104 – que ces jeunes Malgaches avaient célébré un vrai culte et même que nous pourrions suivre leur exemple et remercier Dieu de nous avoir donné un beau et bon pays dans lequel nous ne manquons jamais trop longtemps de pluie...

Une dernière question a laissé mes catéchumènes pensifs: «Pourrions-nous apporter un tel message? Nous qui sommes, de nature plus réservés et moins expansifs... enfin il y a eu cette remarque: «Ils ont aussi dit être des jeunes chrétiens et avoir la foi». Alors je me suis souvenu du pasteur de mon instruction religieuse à moi, qui avait été plus de vingt ans missionnaire à Majunga avant de revenir au pays quand il nous disait: «Vous verrez, un jour, ce sont eux qui viendront nous évangéliser!» Dimanche dernier, les jeunes Malgaches ont aussi chanté ce refrain: «Si nous chantons, c'est dans la joie pour célébrer Jésus... Car moi, je crois, et toi, tu crois en quoi?»

Claude Monin

LA CHAUX-DE-FONDS

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- SAINT-JEAN
Di, 9 h 45, culte de la journée officielle du 20e anniversaire du temple et du 30e anniversaire de la paroisse, M. Petitpierre, Mmes Guillaumont et Bächler et les catéchumènes, sainte cène, participation du Chœur mixte, concert-apéritif, repas, animation, jeux.
- EVEIL À LA FOI
Di, 16 h 30, au Temple Farel: «Une histoire de brebis».
- GRAND-TEMPLE
Di, 9 h 45, culte Mme Guillod, sainte cène. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance; 17 h 45, culte de jeunesse.
- FAREL
Di, 9 h 45, culte M. Vanderlinden, garderie d'enfants, torrée après le culte. Me, 18 h 45, culte de jeunesse; 19 h 30, office au C.S.P. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance.
- ABEILLE
Di, 9 h 45, culte M. Carrasco, sainte cène, garderie d'enfants. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance; 18 h, culte de jeunesse, une fois par mois (renseignements auprès du diacre).
- LES FORGES
Di, 10 h, culte M. Cochand, garderie d'enfants. Ve, 16 h, culte de l'enfance; 17 h 15, culte de l'enfance et de jeunesse.
- LES ÉPLATURES
Di, 9 h 45, culte M. Perret, sainte cène; 20 h 15, moment de prière œcuménique pour les prisonniers les 2e et 4e dimanches du mois.
- LES PLANCHETTES
Di, 10 h, culte, M. Reichen.
- LA SAGNE
Di, 9 h 30, culte des familles et d'action de grâces, M. Monin.
- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE
(Temple-Allemand 70). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Susanne Jossi Jutzet.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- NOTRE DAME DE LA PAIX
Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe; 18 h, célébration.
- MISSION ITALIENNE
Sa, 18 h, messe en italien aux Forges.
- SACRÉ-CŒUR
Sa, 14 h, messe en portugais; 18 h, messe des familles. Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe (chorale); 11 h 30, messe en espagnol.
- HÔPITAL
Di, 8 h 55, célébration.

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

- ÉGLISE SAINT-PIERRE
(Chapelle 7). Di, 9 h 45, messe.

ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE
(Jardinière 90). Di, 9 h 45, culte. Me, 14 h, club «Toujours Joyeux» pour les enfants; 20 h, réunion missionnaire: M. J.-M. Sancier, colporteur biblique à Avallon. Avec diapositives. Je, 20 h, groupe de jeunes. Ve, 18 h, groupe des adolescents (JAB).
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE
(Paix 126). Sa, 20 h, week-end avec René Verd, sur le thème: l'Eglise, hôtellerie d'amour. Di, 9 h 45, culte avec René Verd, garderie d'enfants, école du dimanche. Ma, 16 h 30, catéchisme. Je, 20 h, réunion de prière. Ve, 19 h 30, groupe de jeunes.
- ÉGLISE MENNONITE
(Les Bulles 17). Di, 10 h, fête annuelle et de chant.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL
(Nord 116). Di, 9 h 30, culte avec sainte cène, garderie et école du dimanche. Lu, 17 h 30, catéchisme. Je, 20 h, soirée sur la Roumanie, avec diapositives par N. Einberger.
- ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU»
(Manège 24). Di, 9 h 30, culte. Me, 20 h, louange et prière pour les malades.
- ÉVANGÉLISATION POPULAIRE
(Jaquet-Droz 25). Di, 9 h 45, culte.
- LA FRATERNITÉ
(Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Sa, 14 h, instruction religieuse. Di, 10 h, culte avec sainte cène et garderie d'enfants. Ma, 20 h, prière. Je, 20 h, étude biblique avec sujet: L'alliance que l'Eternel fit avec Noé!
- ARMÉE DU SALUT
(Numa-Droz 102). Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte; 19 h 45, réunion. Ma, 20 h, étude biblique. Me, 9 h 15, prière.
- EVANGELISCHE STADTMISSION
(Musées 37). Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Hl. Abendmahl. Dienstag, 9.00 Uhr, Gebet der Frauen; 14.30 Uhr, Seniorentreff; 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Donnerstag, 20.00 Uhr, Bibelabend.

AUTRES COMMUNAUTÉS

- COMMUNAUTÉ ISRAËLITE
(Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve, 18 h, sa, 9 h 15.
- ÉGLISE ADVENTISTE
(Jacob-Brandt 10). Sa, 9 h, étude biblique; 10 h 15, culte. Ma, 20 h, cercle d'études.

- ÉGLISE DE DIEU
(Paix 87). Etude biblique: chaque ve à 19 h 30; service d'adoration: le di à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ♾ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.

- ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS
(Collège 11). Di, 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte cène.

- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE
(Chapelle Combe-Grieurin 46). Di, 9 h 30 et 20 h, services divins.

- PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE
(Crétets 91). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 19 h 30, réunion de témoignages.

- TÉMOINS DE JÉHOVAH
(Jacob-Brandt 61). Me, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.

- DOJO ZEN
(Mission Maître Deshimaru, Bellevue 22, ♾ 28 75 79). Horaire des zazen, ma, 6 h 45, 19 h 15. Me, 6 h, 20 h 30. Je, 6 h, 19 h 15. Ve, 6 h. Sa, 11 h (initiation 10 h 30). Di, 10 h.

LE LOCLE

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- TEMPLE
Di, 9 h 45, culte M. E. Julsaint. Ecole du dimanche et garderie d'enfants à la cure.
- CHAPELLE DU CORBUSIER
Di, 8 h 45, culte avec sainte cène, M. P. Favre; 19 h, culte M. E. Julsaint.
- SERVICE DE JEUNESSE
Monts: di, 9 h 30, culte de l'enfance. Maison de Paroisse: ve 16 h, culte de l'enfance de 6 à 12 ans.
- LES BRENETS
Di, 10 h 15, culte avec sainte cène, M. M. Brækman.
- LA BRÉVINE
Di, 9 h, culte, M. Fabrice Demarle; 20 h, culte à Bémont.
- LA CHAUX-DU-MILIEU
Di, 10 h 15, culte M. Fabrice Demarle; 10 h 15, école du dimanche.

- LES PONTS-DE-MARTEL
Di, 9 h 45, culte avec sainte cène, M. W. Roth; culte de l'enfance et garderie; 10 h, école du dimanche au collège des Petits Ponts.

- DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE
(M.-A.-Calame 2). Sonntag, kein Gottesdienst.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

- LE LOCLE
Sa, 17 h 30, messe. Di 9 h 30, messe; 10 h 45, messe.
- LES BRENETS
Sa, 19 h, messe.
- LE CÉRNEUX-PÉQUIGNOT
Di, 11 h, messe.
- LES PONTS-DE-MARTEL
Di, pas de messe.

ÉGLISES ÉVANGÉLIQUES

- ACTION BIBLIQUE
(Envers 25). Di, 9 h 45, culte. Ma, 20 h, réunion de prière. Me, 13 h 45, Club Toujours Joyeux pour les enfants. Ve, groupe Jablesperance à la maison du Raya: cadets à 17 h 30, aînés à 20 h 15.
- ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE
(Angle Banque-Bournot). Di, 8 h 45 prière; 9 h 30, culte avec sainte cène, adieux de la famille Hanimann-Bueche. Pas d'école du dimanche, les enfants étant invités à participer au culte. Après le culte: repas en commun; 20 h, réunion de prière du 1er dimanche. Lu, 20 h, groupe Contact. Ma 14 h 30, réunion de prière pour les dames. Je, 20 h, étude biblique – La Genèse. Ve, soir, groupe Jablesperance.

- ARMÉE DU SALUT
LE LOCLE
(Marais 36). Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte; 20 h, réunion d'évangélisation. Lu, 9 h 15, prière. Me, 20 h, réunion de prière de l'Alliance Evangélique.

- ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE
(Centre charismatique de la Chapelle, rue de la Chapelle 5). Di, 9 h 45 et 19 h 30, cultes. En semaine, étude dans les foyers, ♾ 31 46 48.
- COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL
(Chapelle 8). Di, 9 h 45, culte et école du dimanche.

AUTRES COMMUNAUTÉS

- ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE
(Chapelle Girardet 2a). Di, 9 h 30, service divin (français et italien); 20 h, service divin (français).
- TÉMOINS DE JÉHOVAH
(Envers 39). Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique.

JURA

DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES

- LES BOIS
Di, 9 h 30, messe.
- LE NOIRMONT
Sa, 18 h 30, messe; di, 11 h, messe.

- LES CÔTES
Di, 9 h, messe.
- LES BREULEUX
Di, 9 h 30, messe.
- MONTFAUCON
Sa, 19 h 30, messe.
- SAINT-BRAIS
Di, 11 h, messe.
- LAJOUX
Sa, 19 h 30, messe.
- LES GENEVEZ
Di, 9 h 30, messe.
- SAULCY
Di, 11 h, messe.
- LES POMMERATS
Di, 11 h, messe.
- SAIGNELÉGIER
Di, 9 h 30, messe.
- HÔPITAL DE DISTRICT
Sa, 16 h, messe.

PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRANCHES-MONTAGNES

- SAIGNELÉGIER
Di, 9 h 30, culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.

JURA BERNOIS

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

- SAINT-IMIER
Di, 9 h 45, culte.
- COURTELARY/CORMORET
Di, 9 h 45, culte avec sainte cène à Courtelary.
- LA FERRIÈRE
Di, 9 h 45, culte intercommunautaire, avec sainte cène au Temple. Me, dès 14 h, rencontre des aînés à la salle polyvalente, service de voiture sur demande à la cure, tél. 61 11 33.
- RENAN
Di, 9 h 45, culte au temple.
- SONVILIER
Di, 9 h 45, culte.
- TRAMELAN
Di 9 h 30, culte.
- VILLERET
Di, 19 h, culte du soir avec sainte cène.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

- SAINT-IMIER
Sa, 18 h 15, messe de communauté. Di, 9 h 30, messe de communauté; 10 h 45, messe de communauté à Sonvilier.
- COURTELARY/CORGÉMONT
Di, 9 h, messe dominicale à Courtelary; 10 h 15 messe dominicale à Corgémont.
- TRAMELAN
Sa, 18 h, messe dominicale. Di, 9 h, messe de communauté.

Présentation de deux nouvelles places

Communet et Creux-du-Pacot

Oyez citoyennes et citoyens, deux places nouvelles vous sont données! L'une Le Communet, sise rue de l'Industrie 19-21, dit bien son but puisque le terme veut dire «qui appartient à la communauté» et l'autre renvoie aux origines du village et reprend son nom premier, «Creux-du-Pacot». Ces deux espaces sont désormais à habiter et à utiliser. Leur présentation a été faite hier par les autorités.

Avec son statut de ville «reconnue d'importance nationale», La Chaux-de-Fonds a des responsabilités; elle se doit de soigner son image, qui garde d'ailleurs une connotation négative sur l'extérieur comme le confirme le rapport développé récemment au Conseil général.

Avec les deux places présentées hier – une inauguration interviendra pour la finition complète – c'est un pas notable vers la revalorisation.

LE COMMUNET

Dans ce quartier de la rue de l'Industrie, M. Alain Bringolf, conseiller communal et chef des TP, n'a pas manqué de rappeler l'état des lieux il a une quinzaine



Au sud-est de la place de l'Hôtel-de-Ville

Un aménagement agréable qui revalorise cet espace auparavant délaissé.

(Impar-Gerber)

d'années. Aujourd'hui, une véritable métamorphose s'inscrit dans les façades rajeunies et colorées; la verdure et des jardins sont revenus, ici et là.

L'histoire de la place est bien longue; le Conseil général était saisi d'un crédit en 1986 pour l'achat des deux bâtiments Industrie 19 et 21, avec l'objectif d'apporter, après démolition,

une aération au quartier et une touche verdoyante.

Les premiers projets, refusés par les habitants et le Conseil général, ont suscité d'autres idées. Le mandat a été donné à l'architecte Pierre Estoppey, «poète-architecte» précisait le chef des Travaux publics, pour évoquer les quelques problèmes survenus en cours de réalisation

entre le concepteur et les réalisateurs. Mais tout est bien qui finit bien; aujourd'hui, un petit coin de vrai Jura est né en pleine ville avec des roches, un plan d'eau, des dolines, de la végétation, tous des éléments qui sont, on ne peut plus autochtones, que nous avons déjà détaillés. Clin d'œil à l'écologie, l'énergie solaire amène l'eau de l'immeuble

voisin dans la gouille d'eau. (voir L'Impartial du 31 août).

LE CREUX-DU-PACOT

En est de la Place de l'Hôtel-de-Ville, dans un espace méconnu de la plupart des Chaux-de-Fonniens, la réalisation est plus légère, également signée par la sensibilité de Pierre Estoppey. Là, au cœur-même de la ville ancienne, un vieux grenier propriété de la Commune a été rasé en 1976. Un projet d'aménagement a été soumis aux propriétaires, riverains du lieu, et au bout de six ans, l'entente obtenue a permis de réaliser une jolie place pavée, avec des aménagements de belles pierres de récupération; quelques arbres et plantes, un ou deux bancs, une petite estrade qui attend des sculptures et le tour était joué.

L'indécision des riverains n'a pas permis de poursuivre cette revalorisation plus en est, jusqu'à l'immeuble de Temps Présent. Mais l'architecte a déjà un plan tout prêt, avec une fontaine qui écoulait son eau en permanence sur un chemin de pierres qui fut foulé par les premiers habitants du village. Les restaurateurs voisins ont déjà installé des terrasses dans cet espace reconquis.

Ces deux réalisations légères ont coûté respectivement 40.000 francs, additionnés de 5000 heures de travail par les services communaux, pour Le Communet, et 70.000 francs pour le Creux-du-Pacot; les subventions de la Confédération sont d'environ 70.000 francs. I.B.

BRÈVES

Chenil La Chaumaine
Tout beau, tout neuf



Après des mois de travaux, la famille Kaufmann est prête à accueillir ses hôtes canins en pension dans son chenil «La Chaumaine» ouvert hier. Les 24 boxes attendent les toutous de toutes races qui tiendront compagnie aux Golden Retrievers, élevage de la maison. Le grand parc de 5000 m² permet les ébats les plus fougueux. Les installations du nouveau bâtiment s'avèrent performantes et bien étudiées pour les compagnons à quatre pattes qui sont accueillis toute l'année dans une ambiance assurée familiale. Dans la belle campagne des Reprises, au No 16, l'endroit est idéal. Les visiteurs peuvent s'en rendre compte aujourd'hui et demain dimanche, qui sont journées portes ouvertes de 10 à 17 heures. (Photo Impar-Gerber)

Place du Stand

Le pousse-tube avance

Une grande machine servant à pratiquer des forages est en service depuis quelques jours en haut de la place du Stand. On creuse ainsi une cellule de réception pour ressortir le cou-teau et la pelle mécanique du pousse-tube, ce dispositif qui permet de creuser des galeries pour y enfouir des canalisations sans ouvrir de tranchées (voir notre édition du 9 juin dernier). Ce système, plus économique, évite la réfection totale de la chaussée, puisqu'on n'y creuse qu'un seul trou. Celui-ci restera cependant ouvert pendant une année environ. Aucun éboulement n'est à craindre, les parois seront bétonnées. (am)

Cycle de conférences au Club 44

Tout sur l'Europe

Tout ce que vous aimeriez bien savoir sur le Traité de l'Espace économique européen et que vous ne savez pas à qui demander, sera dévoilé en un cycle de neuf conférences-débats donnés au Club 44. Agendées chaque mardi, 17 h 30, dès le 6 octobre, ces rencontres aborderont les grands thèmes de la question, sous le titre général de «La Suisse et l'EEE».

Ce cycle de conférences est organisé en collaboration par les cantons du Jura et de Neuchâtel et leur deux chambres de commerce ainsi que le Club 44. Il vise à donner une information aussi complète que possible avant la votation du 6 décembre.

Avec M. Peter Tschopp, conseiller national et professeur à l'Université de Genève, sera abordé la question des «Conséquences économiques de l'EEE et ses répercussions sur l'emploi et les salaires» (mardi 6 octobre).

«Europe et environnement» seront le thème de René Longet, directeur romand de la Société suisse pour l'environnement (mardi 13 octobre).

Les «marchés publics» seront présentés par Philippe Nell, chef-adjoint de la section libre-échange du bureau de l'intégration (mardi 20 octobre).

Mme Béatrice Despland, juriste et chargée de cours à l'Institut de Hautes Etudes en Admi-

nistration publique parlera de «L'EEE et sécurité sociale: chances ou menaces pour le citoyen suisse?» (mardi 27 octobre).

Professeur à l'Uni de Neuchâtel et conseiller national, Rémy Scheurer aura charge de parler de la reconnaissance mutuelle des diplômes (mardi 3 novembre).

«La libre circulation des personnes» sera expliquée par Alexandre Hunziker, directeur de l'Office fédéral des étrangers (mardi 10 novembre).

Antonio Taormina, directeur de l'Office de coordination des participations suisses aux projets de recherche internationaux» parlera des «programmes

communautaires» (mardi 17 novembre).

L'agriculture suisse face à l'EEE, sujet éminemment important, sera débattu par M. Willy Streickisen, directeur de la Chambre genevoise d'agriculture (mardi 24 novembre).

Le dernier rendez-vous sera l'occasion d'un débat contradictoire sur «La Suisse et l'EEE» avec Carlos Grosjean, ancien conseiller d'Etat et aux Etats et Jean-Louis Juvet, professeur à l'Université de Neuchâtel (mardi 1er décembre).

Pour toutes ces conférences et débats, prévus chaque fois jusqu'à 19 h, l'entrée du Club 44 est libre. (ib)

Société Tour Jaquet-Droz S.A.

En faillite

La Feuille officielle du 30 septembre dernier faisait état d'une ouverture de faillite de la société «Tour Jaquet-Droz S.A.», par la WB Holding A.G. dans le canton de Saint-Gall, qui avait racheté le capital-actions. Ouverte le 7 septembre dernier, cette faillite est l'objet d'un recours qui, selon le gérant de la Tour de la Gare, a de bonnes chances d'aboutir soit à une annulation, soit à un sursis concordataire.

C'est la faillite de l'actionnaire principal du Holding, Willy Balmer, qui a conduit la société Tour Jaquet-Droz S.A. à cette situation.

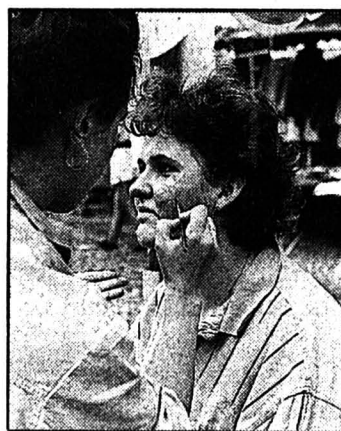
L'immeuble a été profondément rénové et est actuellement entièrement occupé par des logements, bureaux, commerces et une clinique, excepté trois appartements encore en rénovation. Le gérant chaux-de-fon-

nier avait ordonné l'arrêt des travaux pour éviter des découverts supplémentaires. La situation financière de la tour, du point de vue de la rentabilité locative, est jugée saine et l'immeuble est actuellement en garde-judiciaire. Si la procédure de faillite devait se poursuivre, il pourrait être mis en vente en enchères publiques.

Mais les locataires peuvent se rassurer. Depuis juillet 1990, la législation les protège et les baux doivent être repris par tout nouvel acquéreur. Tout au plus, dans la situation actuelle de l'immobilier, la – ou les – banque créancière pourrait-elle se porter acheteuse. Mais, la Tour de la Gare étant quasi un emblème de la cité, cette faillite frappera l'opinion publique comme un chapitre de plus dans la conjoncture actuelle plus que morose. (ib)

Foire des Six-Pompes

Succès malgré la pluie



Un vrai temps de chien pour cette dernière Foire des Six-Pompes de l'année. Cela n'a pas empêché les Chaux-de-Fonniens de jouer le jeu et de venir en masse.

Le concours de maquillage a rencontré un succès fou. Pas moins de 35 enfants ont pris d'as-

saut le stand du CAR, et les animatrices-maquilleuses n'ont pas chômé. Les trois premiers sont, dans l'ordre: Agnès Mottaz, avec 129 points; Mélissa Vinciguerra, 128; Gary Von Bergen, 124, tous trois de la ville.

Le ventriloque Roger-Alain a animé le concours avec une grande aisance, dialoguant avec les gamins par l'intermédiaire de ses marionnettes. La prestation d'Antoine Flück et ses amis a été très appréciée elle aussi. Apparemment, la présence d'un groupe folklorique à la Foire des Six-Pompes répondait à un besoin.

Jacques Perrolle, président du comité de la foire, était très satisfait. Malgré le mauvais temps, les gens sont attachés à cette manifestation qui prouve que La Chaux-de-Fonds, ce n'est pas que le Pod. Rendez-vous est pris pour le printemps prochain. (am – photo Impar-Gerber)

Centre Femmes

Isabelle Vrolixs expose

Œuvres à imaginer

Le carré blanc du refoulé. (Impar-Gerber)

Dans le Centre Femmes Marie Junet, rue Numa-Droz 100, Isabelle Vrolixs expose ses peintures et sculptures, jeudi 1er octobre, de 19 à 21 h, samedi 3 octobre et dimanche 4 octobre, de 16 à 19 h. Dans ce «centre par les femmes pour les femmes», notre photographe, «homme photographique pour les hommes et pour les femmes», a été refoulé et n'a pu remplir sa tâche. Nous proposons ce carré blanc à la méditation de nos lecteurs. (ib)

AVIS URGENT

Nous engageons pour un emploi fixe

une ouvrière

manuelle pour régler des petites machines horlogères.

OK PERSONNEL SERVICE

039/23 04 04

470-584

Home médicalisé La Sombaille

GRANDE VENTE ANNUELLE

Artisanat - Marché aux puces - Pâtisseries maison - Tombola

La Chaux-de-Fonds
Samedi 3 octobre 1992
de 9 à 17 heures

Bénéfice au profit
des pensionnaires

Concert-apéritif
par la
Famille Parel

Après-midi animé par
Christine Mondeyl
René Leroy

132-12280

OFFRES D'EMPLOI

Gérance Nardin
cherche pour entrée immédiate

employé(e) de commerce

avec des connaissances en matière de gérance d'immeubles, techniques et comptables. Connaissances en informatique indispensables. Age minimum: 30 ans.

Faire offre écrite à: **Gérance Nardin**
Case postale 304
2301 La Chaux-de-Fonds

470-374

SORED SA

Nous désirons engager pour entrée immédiate ou à convenir:

mécaniciens diplômés ou aides-mécaniciens

capables de travailler de manière indépendante et d'assumer des responsabilités pour être formés comme régisseurs sur nos machines à découper-plier. Nous offrons des places stables et bien rémunérées comportant tous les avantages sociaux des entreprises modernes (horaire variable, cafétéria).

Les personnes intéressées sont priées de faire leur offre par écrit avec curriculum vitae à:

SORED SA rue de l'Etoile 21,
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12303

DIVERS

CONGÉS D'AUTOMNE

PARENTS - ENFANTS
Consultez-nous:

- Difficultés, retards scolaires
- Passage conditionnel
- Langues vivantes...

TOMATIS
La Chaux-de-Fonds

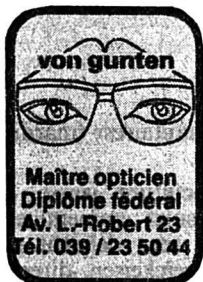
Ouvert

du lundi au samedi
9 heures à 19 h 30

Tilleuls 2 - Tél. 039/23 03 05

132-12844

L'annonce,
reflet vivant du marché



Maître opticien
Diplôme fédéral
Av. L. Robert 23
Tél. 039 / 23 50 44

DIVERS

A vendre pour collectionneur
ou amateur sérieux

belle pendule neuchâteloise

Ecrire sous chiffres 470-962 à ASSA
Annonces Suisses SA, av. Léopold-
Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Cordonnerie Daniel

+ chaussures pour pieds sensibles

Numa-Droz 160 - ☎ 039/26 47 00 - La Chaux-de-Fonds

NE CHERCHEZ PLUS AILLEURS POUR TROUVER DES CHAUSSURES À VOS PIEDS!

Chaussures et bottes pour pieds sensibles et pour porter avec vos supports plantaires et plusieurs largeurs. Semelles sur coussins d'air contre le froid et l'humidité.

Tout réhaussement médical!

(petite orthopédie)
Allonger, élargir, réhausser toutes chaussures.

Ouvert du lundi au vendredi de 6 h 30 à 12 heures et de
13 h 20 à 18 h 30. Samedi de 8 à 12 heures.

132-12708



OCCASIONS



un aperçu de notre grand choix

VW Golf GL	1985	6 400.-
VW Golf automatique	1987	10 900.-
VW Golf Champion	1988	69 000 km
VW Golf GTI, options	1990	16 500.-
VW Jetta Pacific	1989	49 000 km
Audi 100 Quattro, ABS, options	1988	22 900.-
Audi V8 Quattro	1989	60 000 km
Rover 825 Sterling, A.C.	1987	13 900.-
BMW 520i, ABS	1986	9 200.-
Opel Vectra GT	1991	13 000 km
Porsche 928 S4	1988	33 000 km
VW Pick-Up, bâche	1984	54 000 km

Tous ces véhicules sont garantis
et expertisés, livraison de suite

Sporting Garage SA

CARROSSERIE
Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 44 26

132-12001

NATURAL GEM CLUB

Festival minéral

Le premier week-end de chaque mois:
3, 4 octobre et 7, 8 novembre

Ouvert de 10 à 18 h. Entrée libre

MINÉRAUX, BIJOUX, FOSSILES

Rue Stavay-Mollondin 6
(200 m à droite du Bois
du Petit-Château)

La Chaux-de-Fonds

Renseignements:
☎ 039/23 89 30

132-50248

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer rue des Bouleaux 1½ PIÈCE cuisine agencée, Fr. 650.- charges comprises. ☎ 039/23 54 74, prof.

28-512084

Dès janvier 1993, début rue du Doubs APPARTEMENT 2 CHAMBRES cuisine, douche, W.-C., galetas, à personne sans animaux. ☎ 038/25 90 20

28-510728

A louer, La Chaux-de-Fonds, APPARTEMENT 3 PIÈCES Fr. 1090.- charges comprises. ☎ 039/31 48 10

132-506322

A louer, La Chaux-de-Fonds, proximité collège des Crêtets, quartier très calme APPARTEMENT 3½ PIÈCES, BALCON, buanderie, séchoir, Fr. 765.- charges comprises. 1er novembre ou date à convenir. Ecrire sous chiffres R 132-728467 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer à La Chaux-de-Fonds VILLA individuelle 6½ pièces, dès le 1er janvier 1993. ☎ 027/55 36 43 ou 027/83 22 09

38-916701

Urgent, loue, 1er novembre, Crêtets 116, La Chaux-de-Fonds GRAND 4½ PIÈCES Fr. 1190.- charges comprises. ☎ 039/28 70 48, 039/26 62 94

132-506740

Loue, 1er décembre, sud-est La Chaux-de-Fonds MAGNIFIQUE 3 PIÈCES, CUISINE AGENCÉE loyer très intéressant. ☎ 039/28 12 49, soir.

132-506997

A louer au Locle, plein centre GRAND APPARTEMENT 3½ PIÈCES (85M²) rénové, cuisine entièrement rénovée (lave-vaisselle), chauffage central indépendant. Cave + grenier. ☎ 039/31 32 66 heures bureau ou 039/31 12 15, le soir.

157-901762

Loue, près centre La Chaux-de-Fonds APPARTEMENT 3½ PIÈCES, Fr. 933.- charges, Coditel compris. ☎ 039/23 74 55, prof., 039/23 22 88.

132-506992

A louer, Saint-Martin, 3 PIÈCES, CUISINE AGENCÉE, joli cachet, Fr. 1350.- charges comprises. ☎ 038/53 60 15

132-507006

Urgent! à louer au Locle, APPARTEMENT 3 PIÈCES, très grande cuisine agencée, cheminée de salon, terrasse, libre 15 octobre. ☎ 039/31 50 24

157-901767

Loue, Le Locle 2 PIÈCES, TERRASSE, Fr. 730.- charges comprises. ☎ 0033/81 81 48 25

132-506930

A louer, Jacob-Brandt 57, La Chaux-de-Fonds APPARTEMENT 3½ PIÈCES MANSARDÉ, cuisine agencée, réduit, refait à neuf, Fr. 1170.- charges comprises. ☎ 039/26 05 84

132-506921

Loue, libre tout de suite APPARTEMENT 3½ PIÈCES ENTièrement RÉNOVÉ cuisine agencée, lave-vaisselle, Fr. 1025.- charges comprises. 1er mois gratuit. ☎ 039/23 67 84

132-506962

● nos amies les bêtes

A vendre CHATONS «CHARTREUX», pedigree LOH. ☎ 038/31 46 66

28-512404

Vends TECKEL FEMELLE (4½ MOIS), propre, ascendance chasseur. ☎ 039/28 38 25

132-506993

Publicité intensive, Publicité par annonces

● amitié-mariage

TES YEUX ONT VU CETTE ANNONCE dame quarantaine, divorcée, aimerait compagnon qui la comprenne. Réponds vite sous chiffres S 28-741591 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

DEMOISELLE travailleuse, aisée, multiples intérêts divers, libre, désire rencontrer Monsieur, situation stable souhaitée, en vue de mariage. Ecrire sous chiffres Q 132-728153 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● à vendre

BOIS DE CHEMINÉE, Hêtre sec, scié-fendu, livré domicile, Fr. 20.-/sac (capacité 70 kg). ☎ 066/56 52 70

132-506996

CANAPÉ état neuf, table salon dessus marbre, paroi combinée, fauteuil TV réglable, biblos, etc. ☎ 039/26 01 68

132-506994

SUPERBE SALLE À MANGER style Renaissance Anglaise en chêne massif entièrement sculptée main dans atelier parisien. buffet, table très bon état, 6 chaises. ☎ 0033/81 67 54 61 ou 0033/81 67 15 67

28-1242

● divers

SÉPARATION? DIVORCE? Le Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois (MCPJN) peut vous aider. Mardi 18 h 30 - 20 h 30 «Restaurant de la Paix». MCPJN case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds.

132-506109

Vidange et lavage DE VOTRE CITERNE À EAU. Travail rapide et soigné. ☎ 038/53 29 49

132-506306

QUI A EU L'AMABILITÉ DE RESTITUER LA PLAQUE NE 902? Merci et veuillez téléphoner 039/28 23 50

132-507010

DIVORCE OU SÉPARATION. Votre première démarche: Consultez le M.C.P.N. Case postale 843, 2000 Neuchâtel. 28-501196

● marché de l'occasion

MOTO SUZUKI SAVAGE, 650 cm³, neuve (jamais immatriculée). Prix Fr. 7790.- cédée à Fr. 6500.-. ☎ 032/42 54 94 dès 19 heures.

6-522551

A vendre pour raisons familiales OPEL KADETT 2000 GSI 16V, 40000 km, 1989, Fr. 5750.-. ☎ 032/97 65 12 (dimanche matin).

132-506978

TOYOTA BREAK COROLLA, 30000 km, expertisée. ☎ 038/30 32 93

128-509768

VW PASSAT BREAK, 1981, 140000 km. Expertisée du jour, Fr. 3900.-. ☎ 039/61 10 70

132-503961

Tarif 95 ct le mot
(min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales
exclues

Feu: 118

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset
et Sikiak presse, à Paris

Les murs des cottages étaient parcourus de branches feuillues. Le sol, de grandes pierres aux formes irrégulières, était couvert de mousse. Ce huis clos dont l'air pesant était presque palpable devait aboutir à la mer. Le souvenir du lac Tahoe m'attaquait en force, je sentis un goût de bile dans ma bouche. Un oiseau aux yeux globuleux me surveillait. J'essayai de me repérer. Chaque

cottage, entouré d'une haie de verdure, était un univers distinct, aux murs attaqués par la végétation envahissante, les toits, en feuilles de palmier séchées, descendaient très bas.

Je découvris le cottage central, dont le style rustique anglais et la poutre vermoulue gravée «1786» au-dessus de la porte d'entrée évoquaient un village d'opérette. Une plaque indiquait qu'on était ici à l'office-house.

La porte était ouverte, j'entrai dans une pièce étroite, une flèche indiquait la direction à suivre, il fallait monter par la cage d'escalier en colimaçon - deux personnes n'auraient guère pu s'y croiser - et en haut, dans le bureau, je fus reçu par un homme assis derrière une table chargée de dossiers. Sans lever le regard, il me dit:

- Une minute, s'il vous plaît...

Il termina une phrase, de son écriture méticuleuse, puis me dévisagea. J'étais mal à l'aise.

- Bonjour, je suis Eric Landler. Ma femme loue le cottage Bryan, je viens prendre les clefs.

Il réfléchit:

- Mr. Landler, Vous dites: Landler? Je ne le connais pas. Vous devez vous tromper. En sortant d'ici il y a un autre groupe de cottages. A côté, vous continuez sur votre gauche.

- Ma femme est Angie Ferguson, présidente de la compagnie Ferguson, elle s'appelait récemment Howard, elle est devenue en m'épousant Mrs. Landler. Ça vous suffit?

Je me dominais, je ne devais pas m'emballer. Angie ne les avait pas prévenus de son changement d'identité.

- Ah bon? Angie Ferguson! Ça

change tout. Soyez le bienvenu, Mr. Landler. Normalement, c'est Angie qui arrive la première et elle a ses clefs.

Je me hasardai:

- Vous êtes Mr. Pfeiffer?

- Non. Mr. Gardener, l'associé.

Ses lunettes aux verres clairs avaient glissé au bout de son nez...

- Je vous le dis, Mrs. Howard a ses clefs.

Il m'agaçait, les pales du ventilateur qui tournait au plafond remuaient l'air chaud, une grosse mouche noire se cognait contre la vitre.

- Elle les a oubliées à Los Angeles.

Je voudrais les doubles.

- Oublié ses clefs? Elle? Elle n'oublie jamais rien qui concerne le cottage. Où se trouve-t-elle maintenant?

- Selon les habitudes, nous passons la première nuit au Diani Reef.

(A suivre)

Des Chaux-de-Fonniers ont vécu la catastrophe de Vaison-la-Romaine

Spectacle d'apocalypse

L'après-midi du 22 septembre dernier, de violents orages ont éclaté dans le Sud de la France, causant la mort de plusieurs dizaines de personnes. Erika et Gilbert Junod, de La Chaux-de-Fonds, passaient leurs vacances à Vaison-la-Romaine, une petite ville du Vaucluse qui a été particulièrement touchée. Témoignage.

«Après cela, nous n'avions plus l'impression d'être des touristes», se souvient Erika Junod. Cela, c'est le véritable raz-de-marée qui a emporté de nombreux bâtiments. Un supermarché, des habitations de construction récente, une zone industrielle, et surtout un camping, dont les médias ont beaucoup parlé. M. et Mme Junod louaient, pour leurs vacances, une petite maison sur le flanc d'une colline, à la périphérie de la ville.

Après le fameux orage, M. et Mme Junod sont sortis. Pour découvrir un spectacle d'apocalypse: «Tout le bas de la vallée était recouvert d'eau. Le pont que nous traversions pour aller en ville était complètement immergé. Seuls les signaux routiers dépassaient.»

Mais le pire était encore à venir: «A mesure que nous descendions, nous entendions des cris. Partout, des gens tentaient de sauver leur vie en s'accrochant dans les branches des arbres ou aux cheminées des maisons immergées.»

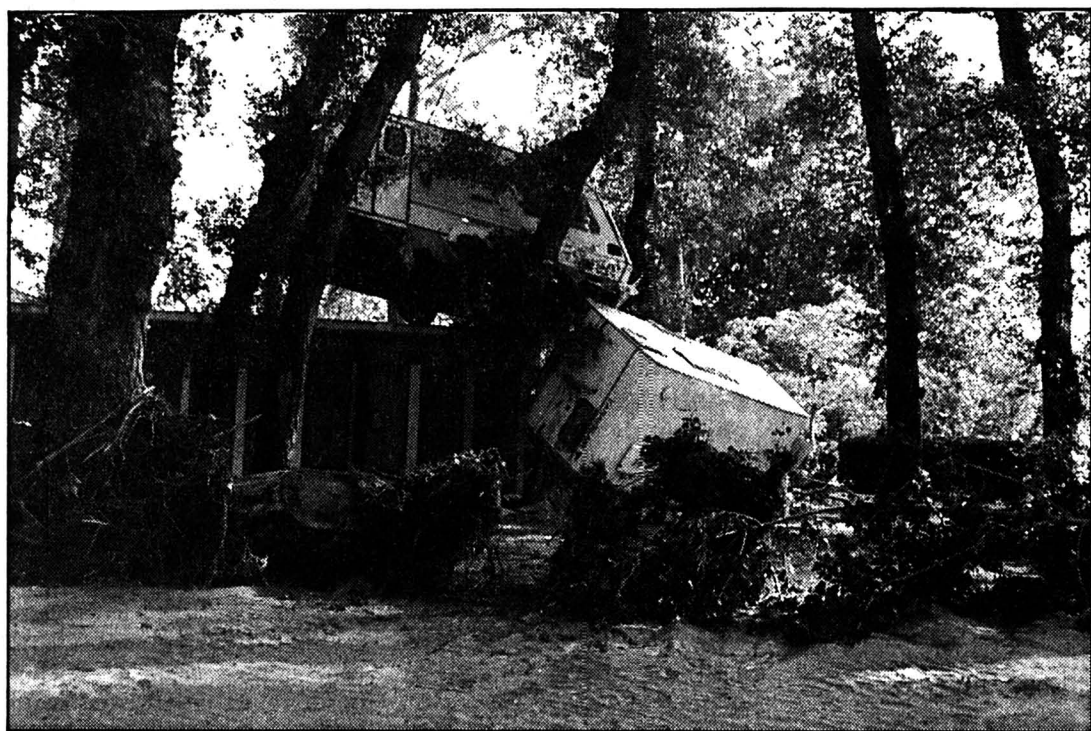
Et les pompiers assistaient impuissants au désastre, obligés d'attendre que le niveau de l'eau baisse pour intervenir. Un souvenir terrible pour les Junod: «Des gémissements sortaient d'une caravane, retenue par des arbres au plus fort de la crue. Soudain, on n'a plus rien entendu, et la caravane a été emportée au moment de la décrue. On ne saura jamais ce que les occupants sont devenus.»

Même chose pour ce jeune Suisse alémanique, rencontré la veille au camping, et qui leur avait demandé où faire des courses: «Nous ne l'avons pas revu. Le pire, c'est qu'il avait atterri là par hasard: il ne savait même pas le nom de la ville!»

SOLIDARITÉ REMARQUABLE

Le surlendemain de la catastrophe, M. et Mme Junod ont fait la tournée des administrations (mairie, gendarmerie) et des hôpitaux pour retrouver d'éventuels ressortissants suisses parmi les sinistrés. En vain, les listes de disparus n'indiquant pas les nationalités.

Ils ont néanmoins pu servir d'interprètes à des Allemands. «La solidarité était remarquable.



Le camping de Vaison-la-Romaine

Pendant la tragique inondation de la semaine dernière, un homme a eu la vie sauve grâce à la caravane (à droite sur la photo) qui s'est échouée sur le toit des sanitaires, sur laquelle il a pu grimper pour échapper aux eaux de l'Ouvèze en furie. (Impar-Gerber)

Des habitants de Vaison ont spontanément hébergé chez eux des gens qu'ils ne connaissaient ni d'Eve ni d'Adam.»

Un regret? «Ne pas avoir disposé d'un porte-voix, au moment de l'inondation, pour tenter de rassurer les personnes qui

s'accrochaient désespérément où elles pouvaient, souvent en proie à la panique.» M. et Mme Junod ont cependant pu apaiser la terreur d'une vieille dame, emmurée vivante dans sa maison, en attendant les pompiers, le lendemain de l'orage. De retour chez eux, M. et Mme

Junod se disent encore choqués par ce qu'ils ont vécu. D'autant plus que Madame avait eu un sombre pressentiment, la veille, en passant en vélo à côté du camping: «Je n'aurais pas confiance de dormir si près de l'eau», avait-elle confié à son mari. A.M.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

AGENDA

Beau-Site

Théâtre pour enfants

Le Théâtre des enfants du TPR monte «L'Enfant d'Éléphant», de Kipling, samedi et dimanche à 17 h, à Beau-Site. Le spectacle dure une heure, et est destiné aux jeunes et moins jeunes à partir de six ans. Il s'agit d'une création. Une histoire qui se passe il y a très longtemps, quand les éléphants n'avaient qu'un nez, pas de trompe... (Imp)

Fête à St-Jean

La paroisse St-Jean marque ce week-end un double anniversaire: 30e de sa fondation et 20e de l'édification du temple. Dès 16 h aujourd'hui samedi, la fête battra son plein, menée par Dominique Lengacher. Aux animations programmées dimanche 4 octobre, s'ajoutera, à 16 h, le concert, orgue électronique, donné par Dominique Marti, qui a composé une pièce de circonstance. (DdC)

Vingt ans du CAR

Rock à Bikini Test et brunch

Une rock session fera trembler Bikini Test, ce soir samedi, 21 heures. «Midnight to Six», jadis de tous les combats punks des bords de la Limmat à Bienne, apporteront leur rock fraternel, soundtrack idéal d'un road movie qui reste à tourner. Si les reingains du combo zurichois risquent de vous monter à la tête, pas de crainte toutefois de vous filer la migraine. En première partie, «Viva la Muerte», mélodies latines sur fond de rock et «Red Bidons». Quatre jeunes dans l'event... de La Chaux-de-Fonds et non de Liverpool, au rock mélodique. Pour vous remettre en piste après cette folle soirée, le CAR offre un brunch musical demain dimanche, dès 9 heures. Au menu du petit déjeuner: Rachel Fluhmann, chant et Olivier Soerensen, piano. (mam-sg)

Bourse d'horlogerie

Sous le patronage de Chronométraphila, la 16e Bourse suisse d'horlogerie a lieu samedi 3 octobre, de 10 à 18 h, au Musée international d'horlogerie, rue des Musées 29. Cette manifestation est l'occasion d'acheter, de vendre ou d'échanger des montres, pendules, fournitures, outillage, livres et documents. (ib)

Tribunal de police

Qui tenait le couteau?

I. A. était convoqué au Tribunal de police pour quatre objets: bagarre au couteau devant le César, en décembre dernier, abandon de véhicule sur la voie publique, vol à l'étalage et infraction à la loi sur le séjour des étrangers.

Quatre témoins l'accusaient d'avoir porté des coups de couteau à un Libanais qui a dû être conduit à l'hôpital pour des blessures sans gravité. Mais comme il s'agissait d'amis et de parents de la victime, I. A., qui nie tout en bloc, est au bénéfice du doute. Il n'empêche qu'un couteau portant des traces de sang a été saisi dans sa chambre d'hôtel, et qu'un agent affirme avoir vu I. A. portant une telle arme. Et ce n'est pas la première fois qu'il comparait au Tribunal de police. Pour le président

Alain Ribaux, I. A. «est un homme dangereux, qui provoque des bagarres».

Le prévenu nie également le vol. Une vendeuse affirme cependant l'avoir reconnu. La marchandise dérobée ayant été abandonnée dans les toilettes, seule la tentative sera retenue.

Quant à l'abandon de véhicule, I. A. devait savoir ce qu'il faisait. Circonstance aggravante, il conduisait sans permis, prétendant l'avoir oublié chez lui, en Yougoslavie... Il s'est de plus soustrait à la prise de sang. Le président Ribaux a rendu son jugement immédiatement: I. A. est condamné à 55 jours d'emprisonnement. Comme il a déjà purgé cette peine en préventive, il a été libéré, mais sera expulsé pour cinq ans du territoire suisse. (am)

«La Princesse blanche» par le Théâtre des Gens

Le risque avec Rilke

Déroutante «Princesse blanche» que celle mise en scène par le Théâtre des Gens et invitée par le Théâtre abc au Temple-Allemand. Le spectacle surprend mais le texte de Rainer Maria Rilke s'impose, dans une traduction remarquable.

Les spécialistes le confirment, la traduction de Monique Laederach est remarquable et rend bien la poésie symbolique du grand auteur, voyageur infatigable qui mourut en Suisse en 1927. Le texte de «La Princesse blanche» est présenté comme écrit pour la scène; une donnée qui étonne quelque peu, la primauté du langage restant à la poésie et l'argumentation portant avant tout sur les mots et leur faculté de vie propre.

Cette princesse, enfin laissée seule un jour par son époux

après 11 ans de mariage, renaît à la vie. Elle va recevoir l'amant tant attendu. La petite sœur partage le rêve devenu réalité. A moins que ce ne soit qu'un seul être qui, en contraires exacerbés, formule une interrogation: la mort et la vie, ne sont-elles pas intimement liées comme la joie et la tristesse, l'une ne servant qu'à faire exister l'autre?

MAGIE

Cette option permettrait de décrypter le traitement choisi par Patrice de Montmollin. Car ce court spectacle est loin d'être explicite et son ambiguïté renvoie d'abord à la beauté du langage. On reste surpris et titillé par une magie qui se distille lentement. (ib)

● Temple-Allemand, ce soir 20 h 30, dimanche 4 octobre, 17 h 30.

Jacques Salomé invité de l'Ecole des parents

Le malentendu

«Aimer et se le dire», le sujet de l'exposé, présenté mercredi dernier par Jacques Salomé, invité de l'Ecole des parents, a rempli, à ras bord, la grande salle de l'Ancien Stand d'auditeurs attirés par le nom, super médiatisé, du conférencier. Mais Jacques Salomé s'est cantonné dans les lieux communs.

Sexualité vécue, entre désirs et peurs, entre plaisirs et doutes, émotion, sentiments, imaginaire, Jacques Salomé a divisé son exposé en chapitres distincts. En France, dit le conférencier, 80% des petites filles ne racontent pas à leurs parents

qu'elles ont été violentées. Freud l'a déjà dit, à l'origine des troubles névrotiques se trouvent des peurs, des refoulements, des désirs, oubliés. Les refoulements, toujours présents dans l'inconscient, feront irruption, un jour ou l'autre, transformés. La plupart des maladies sont des langages symboliques pour dire ce qui ne va pas. Nombre de cancers sont des somatisations.

Jacques Salomé préconise une médecine relationnelle, afin de travailler sur les blessures cachées.

La révolution sexuelle n'a pas amélioré le bien-être des humains, six personnes sur dix

avouent des difficultés dans ce domaine.

Terrorisme affectif, amour de consommation, de manque, de peur, amour idéalisé, Jacques Salomé a parcouru un vaste domaine. Si la matière est substantielle, elle est galvaudée par le conférencier qui se perd dans les anecdotes au-dessous des paquerettes, et les détails techniques. Si les explications qu'il donne de l'orgasme, par opposition à l'éjaculation, et autres descriptions du même acabit, peuvent se concevoir, en privé, dans un cabinet de consultation, le commentaire, en public, ne passe pas la rampe. D. de C.

Stage et spectacle de danse Butoh à Bikini Test

Daisuke Yoshimoto, un passeur

Dur, fascinant, très fort: le spectacle donné par Daisuke Yoshimoto, jeudi sur la scène de Bikini Test, fut une révélation.

Malgré ses racines dans la tradition nō, la danse Butoh participe intégralement de la modernité au Japon, avec des références occidentales qui la rapprochent de l'expressionnisme allemand.

Sa volonté — une révolte — consiste à accéder aux profondeurs du corps, enfermées sous plusieurs couches sociales et esthétiques, d'où son nom de danse des ténèbres. Forme de ballet à l'expression tragique, le Butoh englobe le cycle de la naissance tellurique à la mort apocalyptique, et se pose en écho aux grandes catastrophes qui ont frappé l'archipel.

Sur l'atoll Bikini Test, Daisuke Yoshimoto n'a pas eu besoin d'utiliser le cercueil dont il se sert habituellement, le décor le comblait pour sa représentation de «The neck of a bird woman». Sa chorégraphie n'est en

effet jamais la même, elle est adaptée au lieu du spectacle. Apparition somptueuse d'un corps peint en blanc japonais, longue chevelure sombre, dans des atours dont il se dépouillera petit à petit, le danseur, qui considère la mort comme sa seconde nature, est seul.

Son corps raconte en cinq volets l'histoire du passage d'un être dans l'au-delà. Bande son hallucinante et éclairage étudié achèvent de transporter le spectateur dans une autre culture, un autre monde. Impressionnant. Visage — il a 51 ans — corps et

gestes hiératiques, masse musculaire en travail, respiration maîtrisée, Daisuke Yoshimoto, des lys sur la tête et dans la main, dans la splendeur et la fascination de la mort, les spasmes, rappelle la merveille de la vie.

Avant le spectacle, le maître a organisé un stage qui a rassemblé une dizaine de personnes enthousiastes. (sg)

NAISSANCE

Nous vivions un bonheur à Deux.
Aujourd'hui
c'est le bonheur à Trois.

THOMAS

est né le 1er octobre 1992
et ses parents sont fous de joie

Béline et Jean-François
BERBERAT
Rue de la Prairie 40
2300 La Chaux-de-Fonds
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

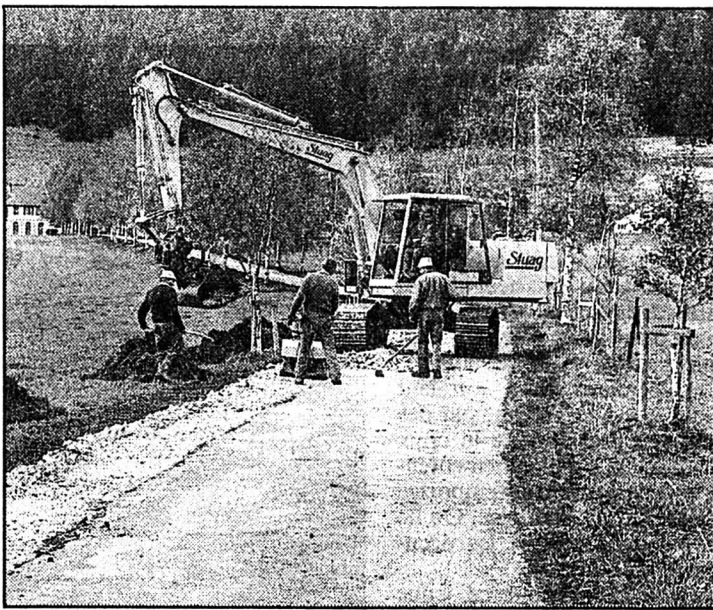
SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
sa jusqu'à 19 h, di 10-12 h, 18-19 h,
Poste. Ensuite ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.

La Brévine: lotissement équipé et chemin de la Bonne-Fontaine en réfection

Place à la construction

Le nouveau lotissement, sis au lieu-dit «Chez Guenet» sur la commune de La Brévine, est désormais totalement équipé et susceptible d'accueillir les premières constructions. Il est pourtant peu probable qu'elles débutent cette année, d'autant plus que le tapis ne sera pas posé avant le printemps prochain. Le chemin de la Bonne-Fontaine qui y conduit est pour l'instant en réfection. Deux crédits – successivement de 595.000 francs et 199.000 francs – avaient été acceptés par le Conseil général le 2 avril dernier.



Le chemin de la Bonne-Fontaine
En pleine réfection.

(Favre)

celles, au total 500 mètres environ de routes et dessertes. Les fouilles pour la conduite principale – par où passent l'eau, l'épuration, l'électricité, le télé-réseau et le téléphone – ont été faites en même temps. Chaque futur propriétaire devra s'y relier. La pente assez importante

du terrain n'a pas gêné le travail des machines.

L'éclairage public a été pris en charge par la commune. Cette surface de quelque 27.770 mètres carrés est destinée à l'édification de cinq week-ends, treize maisons familiales et trois im-

meubles locatifs. Pour l'instant, le législatif s'est prononcé favorablement sur quatre demandes d'achat de parcelle, pour bâtir un chalet, deux résidences secondaires (mitoyennes) et une maison familiale.

«Par cette réalisation, notre but est de maintenir, voire d'augmenter notre population. Sur les neuf demandes que nous avions eues à l'époque, il n'y en a que quatre qui sont restées fermes. Un nouveau tour dû à la conjoncture économique actuelle. Mais, ce n'est déjà pas mal pour un début», souligne Robert Schmid, président de commune. Le prix, 55 francs du mètre carré de terrain équipé, est attractif. Alors, avis aux amateurs!

URGENTE RÉFECTION

Ne possédant pas de véritable infrastructure, étant le résultat de recharges successives et d'un goudronnage final, comptant d'importantes ornières et des déformations par plusieurs dizaines de centimètres, la réfection du chemin de la Bonne-Fontaine devenait urgente. Il était toutefois indispensable d'attendre la fin des travaux d'équipement du lotissement,

afin de ne pas faire de nouveaux dégâts. Elle a donc commencé il y a un mois et provoqué quelques fermetures de route.

En raison de la présence d'une magnifique allée d'arbres protégée, la chaussée n'a pas pu être mise au gabarit. Elle a cependant été légèrement élargie – de 2,5 mètres à 3 mètres – avec des accotements de 50 centimètres de chaque côté. Le niveau fini a été surélevé d'une vingtaine de centimètres. Et comme cette largeur ne permet pas à deux véhicules de croiser, deux places d'évitement ont été créées sur des terrains communaux.

BIENTÔT UN TAPIS

Un passage de 150 mètres environ, situé sur un sol tourbeux et particulièrement endommagé, a dû être refait entièrement. «Si les conditions météorologiques sont bonnes, la pose du tapis pourrait avoir lieu durant ces prochains quinze jours», confie M. Schmid. Ce chemin étant considéré comme piste cyclable, la commune a bénéficié d'une subvention cantonale de 47 pour cent, soit 93.600 francs. Précisons tout de même que les travaux ne sont pas garantis contre la nature du sol. PAF

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

AGENDA

40e des Missions catholiques italiennes
Le groupe Focolari
à Paroiscentre

Ce soir, samedi 3 octobre dès 20 h, le groupe Focolari de Montet (FB) se produit à Paroiscentre, dans le cadre du 40e anniversaire des Missions catholiques italiennes dans les Montagnes neuchâteloises.

Cette formation d'une vingtaine de jeunes gens et jeunes filles donne une soirée sur le thème «Laissons-nous déranger par l'ami qui frappe à notre porte». Au programme, des chants, des danses, de la musique et des témoignages. L'entrée est libre. (Imp)

Le Locle
Stand du LLN

Plusieurs sociétaires du club Le Locle-Natation (LLN) installeront ce matin, samedi 3 octobre dès 8 heures, un stand sur la place du Marché. Ils proposeront à la population de délicieuses pâtisseries maison, présenteront les activités de leur association et donneront toutes les informations utiles aux personnes désireuses de devenir membre. (paf)

«La Voix du sang» de Pinter à La Grange

Les mots du silence

Harold Pinter a écrit «La Voix du sang» pour la radio. Claude Moullet, fondateur de «L'Atelier», une comédienne et un comédien ont pris avec lui le risque de l'aventure, et ont porté la pièce à la scène. La «première» a eu lieu hier soir à La Grange.

Monologues en spirale où s'enroulent, s'embrassent, se choquent des mots de chair et de sang. Une femme, du XXe siècle, s'adresse à son fils, absent. Lui, très jeune encore, s'est échappé de son éducation petit-bourgeoise et défie les interdits dans un milieu équivoque, à la mesure de sa soif de connaître. Déchirée par l'angoisse, l'absence, la solitude – le père vient de mourir – la mère passe par tous les sentiments. Après un long cheminement, elle en arrive au

sentiment de mépris, dernière perche de survie, tandis que la voix du père, venue d'outre-tombe, tente un ultime contact avec le fils. Liens brisés par l'incapacité de chacun d'accepter l'autre comme il est. Restent pourtant, indissolubles, les liens du sang.

Comment deux comédiens, Rose-Marie Cattin, Pierre-Alain Digier, pour la première sur les planches – selon l'objectif de L'Atelier – allaient-ils rendre l'excellente pièce de Pinter? Conduits par Claude Moullet, entourés du décor rouge et noir de Brigitte Zahnd et Didier Jeannin, ils en ont fait un plaisir théâtral de qualité. A revoir aujourd'hui et demain à La Grange.

D. de C.

● La Grange, samedi 3 octobre, 21 h, dimanche 4, 17 h.

M. et Mme Schulze fêtent leurs noces d'or

50 ans qu'ils se sont dit «oui»

M. et Mme Ernest et Suzanne Schulze du Locle, vont fêter leurs noces d'or demain. Avec un peu de retard puisque c'est le 16 septembre 1942 qu'Ernest Schulze épousait Mlle Suzanne Bolliger! Pour M. Schulze, il s'agit d'ailleurs d'un double anniversaire: il a fêté ses 75 ans le 24 septembre.

Tous deux originaires de la Mère-Commune, ils y ont toujours vécu, et ont eu trois enfants et cinq petits-enfants. M. Schulze, ébéniste de formation, est devenu ensuite maître de travaux manuels jusqu'à sa retraite, et de nombreux ex-élèves gardent encore de lui un très bon souvenir! M. Schulze a été très actif au niveau de la politique communale et cantonale et a même été président du Grand Conseil en 1976. Son épouse et



M. et Mme Schulze
Ils aiment bien cuisiner tous les deux! (Privée)

lui, fins gourmets, aiment bien cuisiner tous les deux, témoin la photo ci-contre! M. Schulze a du reste suivi de nombreux cours de cuisine avec le Club des loisirs. Ils aiment bien aussi se balader, mais malheureusement, M. Schulze en est empêché actuellement en raison de problèmes de santé.

Ces noces d'or seront fêtées en famille à la Bourdonnière. (cld)

AVIS URGENT

FONDATION LE GRAND CACHOT-DE-VENT
EXPOSITION
Louis Reguin
(1872 - 1948)
Vernissage aujourd'hui
28-508962

SPECTACLES - LOISIRS

Ce soir samedi

dès 20 h 15
Salle FTMH
Le Locle

GRAND LOTO des Invalides du district du Locle

Abonnements en vente à l'entrée Fr. 15.- pour 30 tours
+ 1 gratuit + 1 carton. 2 abonnements = 3 cartes. CARTONS.

157-901732

Publicité intensive, Publicité par annonces

AVIS OFFICIEL



BOULANGERIE
PÂTISSERIE
TEA-ROOM

J.-J. BOSSON

Rue des Jeanneret 19, Le Locle
☎ 039/31 42 42

RÉOUVERTURE

lundi 5 octobre 1992 dès 6 h

A cette occasion, durant la semaine du 5 au 10 octobre, nous nous ferons un plaisir de vous offrir avec votre café, de 6 à 10 h un délicieux croissant au beurre

157-800136

SPECTACLES - LOISIRS

MUSÉE D'HORLOGERIE
CHÂTEAU DES MONTS
LE LOCLE

UN LIEU D'EXCEPTION
Films - Diaporama - Automates - Vidéos

«LE MUSÉE QUI VOUS PARLE»

Ouvert toute l'année de 14 h à 17 h, fermé le lundi.
Du 1.5 au 31.10: de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Groupes ou renseignements: 039 31 16 80.

14218-000/4x4

L'annonce,
reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

PUB LE CLUB

Henry-Grandjean 1 • 2400 Le Locle

cherche

SOMMELIÈRE

Service du matin

Prendre rendez-vous par téléphone:
039/31 38 08

157-14274

DIVERS

Location 450-574

Robes de mariées Smokings

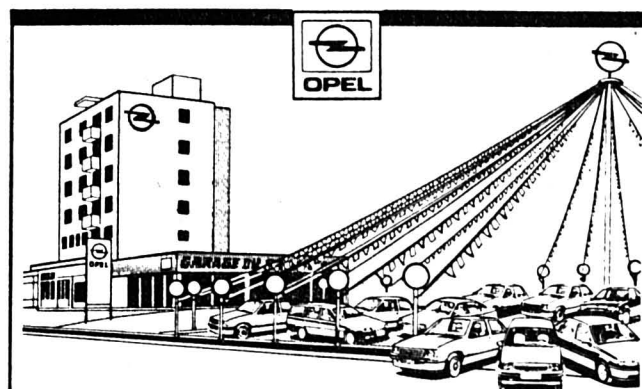
Annette Geuggis Beau-Site 3
2016 Cortailod ☎ 038/42 30 09

A vendre

BOIS DE CHEMINÉE BOIS DE CHAUFFAGE BRIQUETTES

sec, scié, bûché. Livraison à domicile. Prix avantageux.
Franz Schmutz, Sonvilier.
☎ 039/41 39 66.

470-979



GARAGE DU RALLYE SA

A. et P.-A. DUMONT – Distributeur OPEL – LE LOCLE

GRANDE EXPOSITION OPEL

Look at Opel now!



Samedi 3 octobre: de 9 à 20 h
Lundi 5 octobre: heures ouvrables
LOTÉRIES

157-14001

Fermeture de la pêche en première catégorie

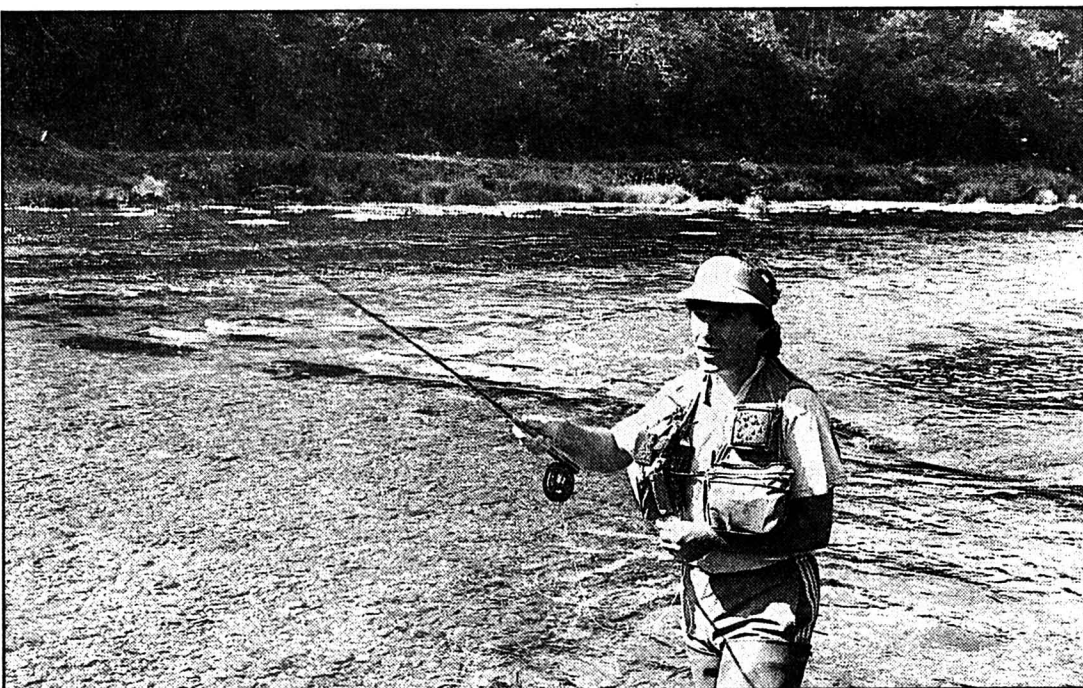
Bilan médiocre sur le Doubs

La pêche en rivière de première catégorie ferme demain soir. Le bilan sur le Doubs franco-suisse, La Loue et Le Dessoubre peut être qualifié de médiocre.

A tout seigneur tout honneur. Le Doubs franco-suisse, rivière mythique s'il en est, royaume de la non moins légendaire truite zébrée, mérite notre premier regard avant La Loue et Le Dessoubre.

Les pêcheurs fidèles au parcours de Goumois ont quitté les berges depuis mercredi soir sur un bilan très moyen. «Les grosses crues d'avril, par leur brutalité, ont emporté pas mal de larves, ce qui a empêché de bonnes éclosions de mouches et notamment de sedges» observe Frédéric Solmon, pêcheur au fouet.

Il y a eu tout de même une éclaircie qui n'a pas échappé au riverain attentif qu'est Pierre Choulet, aubergiste au Moulin du Plain. «En mai, durant une bonne quinzaine de jours, on a retrouvé le Doubs avec une activité des insectes comme il y a vingt ans. Cela a autorisé des coups du soir extraordinaires. Les éphémères rentraient même dans le bar. Mais les pluies de juin et les crues ont stoppé complètement ces éclosions et en-



Pêche à la truite

Un exercice de plus en plus difficile.

suite la sécheresse de juillet et août a poussé le poisson à se cacher. «Il s'est fait naturellement» quelques prises spectaculaires, de deux à trois kilos mais, cela reste le privilège de quelques pêcheurs attentifs et grands observateurs» note P. Choulet dont l'établissement vit à 85% du tourisme de la pêche.

Hormis ces captures exceptionnelles, il n'y a pas eu de

pêches miraculeuses sur le Doubs franco-suisse. A croire comme ce pêcheur de l'Isère que la truite avait déserté la rivière.

TUBA ET PALMES!

Il a voulu en avoir le cœur net et pour cela il s'est équipé d'un tuba et de palmes pour aller sonder les fonds. Il en est remonté bouleversé et rassuré, rapporte P. Choulet. Les cinq truites qu'il

avait prises durant son mois de congé n'étaient visiblement pas les dernières!

La fréquentation du Dessoubre a souffert cette saison du tapage orchestré autour de la grave pollution dont il est victime. Joël Guilebin, président de la Société de pêche du Dessoubre, observe que le nombre de cartes est en sensible diminution. La pollution a incontestablement

éclairci la densité des bancs de poissons et les rangs des pêcheurs.

Adelin Roch, disciple de Saint-Pierre, constate que l'intérêt de cette rivière a «bien baissé». La diminution de la pression de pêche en résultant a toutefois permis aux fidèles de s'offrir d'honorables prises.

Il faut saluer par ailleurs l'initiative de quelques rares pêcheurs qui, compte tenu du mauvais état de la rivière, se sont abstenus de la pêcher cet été afin de ne pas l'affaiblir davantage.

UNE EAU SUPERBE

Sur la Loue «la pêche s'achève avec une eau superbe», observe Jean-Jacques Cuenin, président de l'école comtoise de pêche à la mouche. Ce spécialiste qualifie la saison de «satisfaisante dans l'ensemble». «En 92, les gens ont fait des poissons avec tous les appâts». «Ce fut mieux qu'en 91» poursuit-il, précisant que «les prises étaient couramment d'une taille de 35 à 40 centimètres».

Président de l'Ecole fédérale de pêche de Montgesoye, sur La Loue, Jean Prillard confirme: «On pouvait prendre plusieurs dizaines de poissons par jour et les remettre à l'eau, car la limite journalière est de cinq». Il partage cependant avec J. J. Cuenin un souci face à «la disparition de la souche autochtone». (pr.a.)

BRÈVE

Villers-le-Lac

Aide aux sinistrés du Vaucluse

Le Conseil municipal de Villers-le-Lac, à l'unanimité, a décidé jeudi soir de venir en aide aux sinistrés du Vaucluse. En votant une aide de 1 franc par habitant, soit une somme de 5000 francs adressée à l'Association des maires du Vaucluse, la cité frontalière du bord du Doubs entend manifester sa solidarité aux habitants d'une région particulièrement touchée par les éléments déchaînés. Le 4 juillet 1983 est encore présent dans toutes les mémoires à Villers-le-Lac. (rv)

AGENDA

Morteau

Exposition de champignons

La Société mycologique du Val de Morteau organise sa traditionnelle exposition samedi 3 et dimanche 4 octobre à la Salle Klein. Toutes les personnes qui souhaitent participer avec le produit de leur cueillette seront les bienvenus samedi matin. L'exposition ouvrira ses portes au public à partir de 15 heures. Les mycologues du Locle apporteront également leur participation pour remercier les mortuaciens de leur récente aide précieuse pour la préparation de leur propre manifestation. (dry)

Scie de la colère à Indevillers

Vrais ou faux bruits

L'affaire de «la scie de la colère» à Indevillers a connu un nouvel épisode hier avec le contrôle sonore effectué par les services de la DDASS suite à la plainte déposée par Jean-Luc Carter, agent des Eaux et Forêts contre Robert Renaud, le scieur (voir notre édition du mardi 20 septembre).

Jean Mathey, inspecteur de la salubrité chargé de procéder aux enregistrements sonores, était au bord de la crise de nerfs. «Je vais voir avec ma direction si je porte plainte pour entrave à l'exercice de ma fonction».

Ce fonctionnaire a dû en effet s'y reprendre à trois reprises pour écouter le bruit ambiant du village. Il suspectait, avec J. L. Cartier, une alliance d'une partie de la population et du scieur pour délibérément accroître artificiellement le niveau sonore du village alimenté tantôt par la mise en marche de tracteurs, de tronçonneuses et autres engins à moteur. Car la loi prévoit qu'il y a gêne à partir du moment où la

source sonore mise en cause, en l'occurrence la scie, génère un bruit supérieur de cinq décibels au bruit de fond du village. Difficile naturellement d'affirmer que hier matin les paysans d'Indevillers étaient tous de connivence et de collusion avec Robert Renaud qui se défendait d'un tel stratagème observant «qu'un village ça vit sinon il est mort».

Du côté de la DDASS, on s'énervait. M. Mathey se lamentant de «ne pouvoir faire son boulot dans ces conditions». Et Jean-Luc Cartier, le plaignant de pester contre ces «tracteurs qui tournaient à vide». La DDASS est tout de même parvenue à prendre ses mesures, en enregistrant les vibrations d'Indevillers sans la scie puis avec afin de déterminer «l'urgence» éventuelle.

Elle communiquera son procès-verbal au maire dans le courant de la semaine prochaine. (pr.a.)

Incendie suspect d'une maison d'habitation à Indevillers

Le Front national visé?

Un incendie suspect à réduit en cendres jeudi soir vers 22 h une résidence secondaire à Indevillers, sur le plateau de Maîche.

Cette maison mitoyenne au centre du village, propriété depuis peu de Just Schevenement, retraité bisonin de 68 ans, s'est embrasée par une nuit calme, sans orage et sans que de surcroît on puisse mettre en cause une quelconque défectuosité électrique.

Et pour cause, cette partie de la maison n'était pas alimentée par la fée électricité. Son propriétaire l'avait quitté aux environs de 16 h jeudi après-midi après avoir éteint le «poêle à mazout» allumé pour faire de l'eau chaude et chasser l'humidité» (sic).

Le feu a donc éclaté vers 22 h. A cet instant, dans le logement

de la maison attenante, Mme Anne Renaud, retraitée, a eu l'impression que «quelqu'un frappait à la porte». Il s'agissait évidemment du bruit sourd provoqué par le foyer et en partie absorbé et atténué par le mur mitoyen.

L'incendie s'est propagé rapidement et les pompiers de Maîche ont surtout porté leur effort pour protéger l'habitation de Mme Renaud ainsi que la maison immédiate occupée par Mme Colette Frossard. La propriété de M. Schevenement, héritée de son père, recelait surtout des meubles et objets de famille.

Hier matin, M. Schevenement était sur les lieux répondant aux questions du capitaine Payard de la compagnie de gendarmerie de Montbéliard,

des gendarmes de Maîche et de la brigade des recherches de Montbéliard qui a procédé à des prélèvements. M. Schevenement a signalé aux enquêteurs avoir procédé dans la journée du jeudi à un traitement au xylophène (produit hautement inflammable) des poutres de la charpente.

Seulement, il a bien fallu une allumette! Les enquêteurs, qui ignorent pour l'instant le détonateur de l'incendie, envisagent toutes les hypothèses. A Indevillers, des habitants nous faisaient observer que M. Schevenement était le candidat du Front national à Saint-Hippolyte aux dernières cantonales. Faut-il pour autant prendre en compte l'éventualité d'un acte de malveillance ou de représailles. Ce serait peut-être aller un peu vite en besogne. (pr.a.)

VILLERS-LE-LAC

DIMANCHE 4 OCTOBRE 1992

GRANDE BRADERIE D'AUTOMNE

157-901757

IMMOBILIER

A La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 62 à louer

tout de suite ou à convenir

magnifiques appartements

3½ pièces, 100 m², Fr. 1180.-
4½ pièces, 120 m², Fr. 1480.-
+ les charges.

Pour tout renseignement ou visites: esco men's shop, Av. L.-Robert 62, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 23 52. Demander M. Compagny

103-7239

À MALLERAY entre Moutier et Bienne, À VENDRE

MAGNIFIQUE VILLA

avec 1500 m², 7 chambres, 2 salle de bains, 1 grande terrasse couverte avec cheminée, 1 four à pain et à pizza dans la cuisine, 1 grand étang, 2 bureaux avec connexion fax.

Prix à discuter.

Renseignements: ☎ 032/92 27 78

160-801117

A louer à La Chaux-de-Fonds proche du centre

un local commercial

avec lavabo, W.-C..

Libre dès le 1er novembre 1992.

Loyer mensuel: Fr. 550.- charges comprises.

Pour visiter veuillez prendre contact avec:

FABIO BOESIGER Agence immobilière et fiduciaire, rue des Prés 84, 2503 Bienne, ☎ 032/22 82 15

6-1130

A vendre à Chézard (Val-de-Ruz)

villa mitoyenne

composée de 1 sous-sol rez: hall, cuisine, salon étage: 3 chambres à coucher, bain combles: 1 grand local facilement aménageable en 2 chambres.

1 garage 1 place de parc.

Prix de vente: Fr. 560 000.-

Financement Fonds propres Fr. 60 000.-

Hypothèque 1er rang Fr. 420 000.-

Hypothèque 2e rang Fr. 80 000.-

* Hypothèque 2e rang sans aucun intérêt durant 3 ans.

Prière d'envoyer offres sous chiffres 450-3296 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

A remettre, tout de suite centre de Lausanne

appartement 2 pièces

Cuisine agencée. Fr. 1266.-, charges comprises. ☎ 039/26 43 15, entre 12-13 h et après 20 h 30

132-507003

Matériel avicole et divers

Distributeurs à fourrage à chaîne, mangeoires, radiant à gaz, bacs à eau 100 et 5 l., emballages à œufs (10 pièces), moteurs minuteriers, câble plastifié. Verre armé: 121/85, épais. 7 mm.

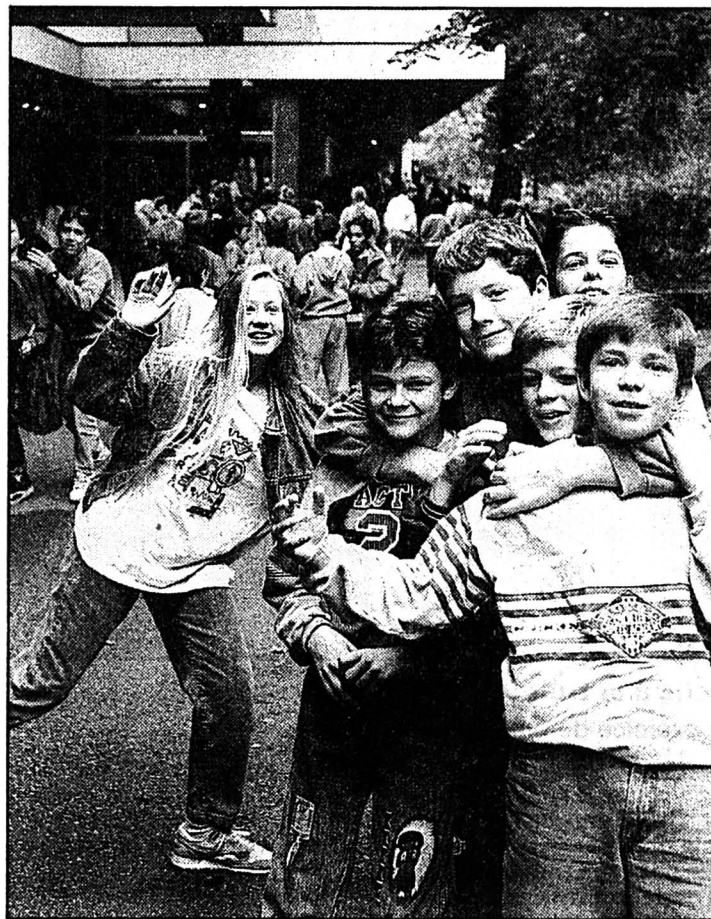
Tél. 066 38 83 78.

14-504742/4x4

Campagne de sensibilisation à l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel

Stop violence!

La violence dans les préaux? Elle existe aujourd'hui, comme hier. Sans plus. Mais parce que c'est une composante de la problématique actuelle de l'enseignement, au même titre que la drogue ou le sida, l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN) a décidé d'entamer une vaste campagne de sensibilisation. Séminaire, cours en classe, sondage et pin's «Stop violence» pour aller au-delà du simple battage médiatique.



Collège du Mail

Les élèves seront sensibilisés à la violence dans les préaux. (Impar-Galley)

«Ici comme ailleurs, les bagarres dans les préaux n'ont rien de nouveau», explique Laurent Krügel, directeur de l'ESRN, faisant référence aux «événements» survenus au Mail l'an dernier. «Il nous faut cependant aller au-delà du simple battage médiatique». Raison pour laquelle l'ESRN lance ces jours une vaste campagne d'information. Ses buts? Permettre la réflexion des maîtres et la sensibilisation des élèves au phénomène, en vue d'une prévention active des comportements violents.

Pour les enseignants, un séminaire facultatif se tiendra donc le 6 octobre prochain à l'aula du Mail. Avec, comme intervenants, Mme. D. Roethlisberger,

infirmière en psychiatrie et membre du comité d'Amnesty international qui parlera, entre

autres, de la violence liée aux phénomènes de groupe, ainsi que A. Leuenberger, chargé de la prévention contre la crimina-

lité à la police cantonale neuchâteloise.

EN CLASSE

Dès la rentrée d'octobre, les élèves de l'ensemble de l'ESRN aborderont le thème en classe avec leur maître. A cet effet, un dossier comprenant du matériel pédagogique a été élaboré à l'intention des enseignants. Pour prolonger l'action, outre un logo imaginé par des élèves – et dont la direction de l'ESRN veut faire un «pin's» – une enquête sera menée auprès des élèves d'ici à la fin de l'année par le biais d'un questionnaire anonyme. «Cela nous permettra d'estimer la nature et l'ampleur du phénomène, mais aussi de se faire une idée sur la manière dont les élèves imaginent, ressentent ou vivent la violence», explique Roger Perrenoud, directeur du Centre scolaire des Deux-Thielles.

«Le but de cette campagne n'est pas de faire des élèves des apôtres de la non-violence, mais bien de tenter de susciter en eux à l'avenir une attitude réfléchie et modérée», relève L. Krügel. Et de préciser: «Le problème de la violence scolaire existe. Nous arrivons à l'identifier. Mais il n'y a pas de «crise» particulière, simplement la volonté de chercher à apporter des réponses adéquates». L'ESRN souhaite aussi que les efforts consentis pour cette campagne trouvent un prolongement.

Des contacts ont été pris dans ce sens avec les autorités communales. C. P.

Enseignement des langues par immersion à l'IRDP

Le plongeon fait des vagues

Plonger les enfants dans une langue étrangère utilisée pour leur enseignement mathématiques, géographie ou gymnastique : la méthode fait des vagues. Elle a été présentée hier aux enseignants romands intéressés.

Participation record pour la journée d'information sur l'enseignement des langues par immersion, organisée hier par l'Institut de recherches et de documentation pédagogiques. 160 participants, de tous les cantons romands: Gérard Merkt, Président de la Commission romande pour l'enseignement de l'alle-

mand a considéré que la cause avait «fait un bon en avant».

SANS LA NOMMER

L'immersion pour l'apprentissage des langues étrangères est utilisée depuis les années 60 au Canada. L'expérience de ce pays a montré que cette enseignement bilingue profitait beaucoup aux adolescents. Leur capacité à structurer le langage dans lequel ils plongent leur permet de mieux l'assimiler. Par contre, les plus jeunes qui participent par imitation n'ont pas encore de préjugé contre une culture, une langue : un avan-

tage sur les adolescents. L'Ecole de Commerce de Neuchâtel utilise l'immersion – sans la nommer – depuis longtemps en dispensant un enseignement général en français aux jeunes suisses alémaniques. Les Ecoles Moser, écoles privées, qui ont introduit l'immersion, n'ont pas besoin de publicité... L'Allemagne, y compris dans l'ancienne république de l'est, enseigne «en anglais» diverses branches... Jacques-André Tschoumy, directeur de l'Institut de recherches et de documentation pédagogiques, spécialiste européen de l'enseignement des langues, a conclu en

brossant le tableau de la situation européenne.

Certaines communautés politiques enseignent quatre langues avant 15 ans. L'anglais seul fait exception. La première langue vivante s'acquiert dès (voire avant) l'école primaire. On hésite entre une langue de proximité et une langue de grande diffusion (avec le risque de l'anglais comme langue européenne). L'enseignement des langues devient obligatoire, il se généralise, les expériences d'enseignement-apprentissage dans la langue (bilingue) augmentent.

AO

Neuchâtel

Hôtel Beaulac: bientôt 160 lits

Première pierre posée! Après quatre ans de tractations, le chantier de l'agrandissement de l'hôtel Beaulac a débuté symboliquement hier, en présence des autorités de la ville et du canton. «Nous sommes convaincus des besoins auxquels notre projet répond», a déclaré l'architecte Jacques Singer, avant d'enfourer dans le ciment un tube métallique tenant lieu de première pierre. A l'intérieur? La présentation de l'ouvrage, le devis général, les monnaies helvétiques du jour et... la presse cantonale!

Située à l'est du bâtiment, sur l'actuel parking de l'hôtel, cette extension devrait être terminée dès l'automne 93 en ce qui concerne les salles de séminaire, l'hébergement, le parking, la galerie marchande et les salons. Pour se prélasser dans l'une des 16 suites et 30 chambres 4 étoiles prévues, il faudra patienter jusqu'à fin 94. (ir)

Découverte des Gorges de l'Areuse et du Creux-du-Van

La nature par les sens

Le Centre romand d'éducation à l'environnement (CREE) travaillera dorénavant ponctuellement avec l'Office du tourisme de Neuchâtel et environs (OTN). La première collaboration aura lieu le week-end prochain dans les Gorges de l'Areuse et au Creux-du-Van. Avis aux amateurs! Et attention: seuls les douze premiers inscrits seront retenus.

«La nature nous parle et nous devons lire ce qu'elle veut bien nous dire», a expliqué, hier lors de la conférence de presse, M. Alain Schwab, responsable du Centre romand d'éducation à l'environnement (CREE) et co-organisateur de la rencontre. L'offre lancée par les deux partenaires le week-end prochain nécessite de la part des participants un effort sensitif. Il ne s'agit pas d'une promenade mais bel et bien d'une approche de la nature par les sens.

Samedi prochain dès 9 h, les douze participants, assistés d'un guide, marcheront de Boudry à Champ-du-Moulin, où une truite leur sera servie. Visite de la Maison de la Nature en début de journée avant de rejoindre la Ferme Robert. Fondue. Le lendemain, le «club des douze» observera les oiseaux et les mammifères au Creux-du-Van avant de redescendre sur Noiraigue par le chemin des 14 contours. La manifestation se terminera vers les 17h.

(rty)

● «Découverte de la nature neuchâteloise dans les réserves des Gorges de l'Areuse et du Creux-du-Van»: samedi 10 et dimanche 11 octobre. Renseignements et inscriptions: Office du Tourisme de Neuchâtel, Place d'Arme 7, 2000 Neuchâtel. Fax: (038) 242852.

Bevaix

Entreprise accueillie

L'entreprise Ernst Vogel Pompes S.A. – une vingtaine d'employés – chassée de Saint-Aubin par le tunnel de Rail 2000 pourra s'installer à Bevaix. Hier soir, le législatif a approuvé à la quasi unanimité un dézonage sollicité par le Service de la promotion économique.

Par 16 oui contre 14 non (sur 34 présents), le Conseil général a accepté l'acquisition d'un terrain en zone de forte densité. Par 19 non contre 9 oui, il a refusé l'achat d'une vieille ferme en face du collège, craignant le coût de sa transformation en jardin d'enfant. Par 16 non contre 13 oui, il a renoncé à l'achat d'un terrain en vieille localité pour l'aménagement d'un parking. Un poste d'aide-concierge pour le nouveau bâtiment polyvalent sera créé (19 oui). Les 14 opposants auraient préféré travailler avec des entreprises privées. (ao)

Colombier

Vingt bougies pour le Centre professionnel

Hier a eu lieu à Colombier la cérémonie officielle des journées portes ouvertes du 20e anniversaire du Centre professionnel. Une occasion d'évoquer l'avenir.

En août 1972, le Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment ouvrait ses portes pour la première fois. Deux décennies après, on parle d'agrandissement! Lundi, le Grand Conseil sera en effet saisi par le Conseil d'Etat au sujet d'une extension substantielle du Centre. «Des aménagements qui permettront de favoriser un enseignement moderne dans des locaux adaptés aux 720 apprentis actuels», a expliqué le conseiller d'Etat Jean Cavadini, président de la commission de surveillance.

Bien que nettement supérieur qu'en 72 (400), le nombre d'apprentis accuse un certain plafonnement dû à la crise du bâtiment. Une méfiance compréhensible qui ne devrait pourtant pas décourager les jeunes d'acquiescer «une solide formation professionnelle pour les armer efficacement face à l'Europe en construction», corrige Georges Graber, directeur du Centre depuis le début. Autre problème à résoudre, l'attraction croissante qu'exercent les études sur les jeunes en fin de scolarité. 74% d'entre eux choisissent cette voie aujourd'hui, contre seulement 55% en 1976... Une tendance que le bac professionnel pourrait bien infléchir, en renforçant l'image des métiers manuels.

Dans ce but, plus de 600 élèves des écoles secondaires ont été invités hier à découvrir le Centre, et s'informer sur les métiers qui y sont enseignés. Une plaquette informative a par ailleurs été éditée, où sont expliquées par le menu les caractéristiques de 19 professions, ainsi que les possibilités de perfectionnement et les formations supérieures possibles. (ir)

● Portes ouvertes au Centre professionnel de Colombier: aujourd'hui de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Neuchâtel: accident mortel

Hier à 13 h 10, un camion, conduit par M. D. M. de Pesieux, circulait dans la rue du Bassin, du sud au nord. Le conducteur avait l'intention de s'engager sur la place Numa-Droz en direction de Saint-Blaise. Alors que la signalisation s'arrêtait à la phase rouge, l'entrepreneur a manœuvré. Lors de celle-ci, il heurta, avec l'avant-droit de son camion, Mlle Patricia Suze, 1969, de Neuchâtel, qui s'engageait sur la place Numa-Droz en dehors d'un passage de sécurité. Elle a été renversée et passa sous la roue avant-droite du camion. Blessée, elle a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles, où elle est décédée.

AVIS URGENT

Saint-Blaise
Centre scolaire de Vigner
Dimanche 4 octobre 1992
BOURSE
aux vieux papiers, timbres-poste, couvercles crème et cartes postales.
De 9 h à 12 h et 14 h à 17 h.
Entrée libre. 28-507785

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Neuchâtel

Droit de bail

La Faculté de droit et des sciences économiques organise, depuis hier et aujourd'hui, ainsi que les 16 et 17 octobre prochains, le 7ème séminaire sur le droit de bail. Plus de 700 personnes sont attendues à l'aula de la Faculté des lettres, à Neuchâtel, pour traiter des thèmes allant de l'extinction ordinaire du bail à loyer au leasing immobilier en passant par l'annulation du congé et la prolongation du bail à loyer. (comm)

Neuchâtel

Détention pénale

Pour son 40ème anniversaire, la Fondation internationale pénale et pénitentiaire tient, depuis aujourd'hui et jusqu'au 7 octobre, son 7e colloque international au Chânet, dans les locaux de l'Institut suisse de police, sous le thème «Les droits fondamentaux et la détention pénale». Une cinquantaine de spécialistes du monde entier sont attendus. (comm-cp)

Neuchâtel

Tendres clowns

Tendres ou farfelus, les clowns d'Anne-Lise Zbinden vous attendent dans les vitrines et couloirs du home médicalisé de Clos-Brochet, à Neuchâtel. L'exposition, ouverte tous les jours de 14 h à 18 h, sera visible jusqu'au 1er novembre. (comm)

Pesieux

Céramiques chez Coi

La galerie Coi, à Pesieux, accueille depuis hier, les céramiques de Nicole Siron. Vernie hier soir et prévue jusqu'au 30 octobre, l'exposition peut être visitée tous les jours de 15 h 30 à 18 h 30, lundi excepté. (comm)

Neuchâtel

Festival Strings

Pour célébrer le 20ème anniversaire de sa série des concerts intermédiaires, l'UBS a invité le Festival Strings de Lucerne, dirigé par Rudolf Baumgartner, à donner un concert à Neuchâtel, ce soir à 20 h 30, au Temple du bas. (comm)

Val-de-Travers: 50e anniversaire de l'électrification du Franco-Suisse

Le train en fête

Préservez le futur en parlant d'histoire! C'est ce que va tenter l'association Liaisons à l'occasion du 50e anniversaire de l'électrification de la ligne ferroviaire du Franco-Suisse. Avec, notamment, l'aide des sociétés locales, une manifestation d'envergure, «Rétro 42», est prévue les 17 et 18 octobre aux Verrières.

tion promet une grande fête dédiée aux trains.

SOUVENIRS, SOUVENIRS

La ville de Pontarlier marquera également l'événement (expositions philatélique, de matériel roulant...). Aux Verrières, de nombreux stands - documents historiques, pin's, souvenirs, Junior Club des CFF, wagon de l'Eclisse, etc - attendent les curieux dans le quartier de la gare. Il y sera même possible de faire un tour dans un train miniature.

Une rétrospective, installée au bureau communal, montrera la vie et les préoccupations de l'époque. Des mannequins présenteront les aspects militaires, ferroviaires et civils. Des cartes postales, des objets divers, ainsi que les témoignages écrits de personnes ayant vécu l'événement en 1942, compléteront l'exposition.

AU-DELÀ DES FRONTIÈRES

Les jeunes ont également été associés à la fête, concours à la clé. Avec «Ambiance 42», les élèves du Collège régional, du Gymnase du Val-de-Travers et du Lycée de Pontarlier présenteront une reconstitution histori-



21 novembre 1942

La composition officielle en gare des Verrières. (sp-CFF)

que. Quant aux écoliers du niveau primaire, de part et d'autre de la frontière, ils exposeront

des dessins et des photographies.

Si les animations précitées se

déroulent durant les deux jours, les organisateurs ont toutefois scindé la manifestation. Le samedi 17 octobre, la fête se veut plus villageoise. A 17 h 30, sous la cantine, le professeur Jean-Paul Humbert fera une causerie avec pour thème «1942, une époque, une région». Une heure plus tard, l'Echo de la Frontière donnera un concert-apéritif et le samedi prendra fin avec un bal.

ARRÊTS PHOTO

La journée du dimanche 18 octobre ravira encore plus les ferroviaphes. En effet, la composition du vapore Val-de-Travers, ainsi que différents trains spéciaux - certains avec arrêts photo - circuleront et une exposition de matériel roulant (locomotives Sécheron 1925, flèche rouge 1935, Mountain 241 65, Pacific 01 202...) sera visible.

Le dimanche sera aussi le jour des officialités. Les trains des invités d'honneur arriveront de Pontarlier et de Neuchâtel à 10 h 50 et 11 h 05. Les discours seront agrémentés par la fanfare des cheminots de Neuchâtel. Enfin, à 15 h 30, les résultats des concours seront proclamés et les enfants pourront prendre part à un grand lâcher de ballons.

MDC

BRÈVES

Fleurier

Crèche baptisée

La crèche communale de Fleurier, qui ouvrira ses portes le lundi 19 octobre à 6 h 45, a été baptisée «Les Pousse-Cailloux». La population pourra la découvrir le samedi 17 octobre de 10 à 14 heures, à l'occasion d'une journée portes ouvertes. En outre, il est déjà possible d'y inscrire ses enfants (tel: 038/61 44 49). (mdc)

Môtiers-Boveresse

Dons pour l'Arc-en-ciel

L'association du jardin d'enfants de Môtiers-Boveresse - l'Arc-en-ciel - a tenu dernièrement son assemblée générale. Le bilan de l'année écoulée est positif et l'année à venir s'annonce sous de bons auspices. En effet, l'effectif est au complet; l'Arc-en-ciel répond donc bien à un besoin. Les responsables du jardin d'enfants tiennent à souligner les nombreuses aides reçues, tant de la part d'institutions que de personnes privées. L'Arc-en-ciel a notamment bénéficié d'un don de mille francs de la Loterie romande. (comm-mdc)

Cernier

Soixante bougies pour les scouts

Samedi 3 octobre, la troupe de scouts Durandal fêtera les 60 ans de son existence. Tout commencera à 16 h par la visite du local (au bord de la forêt, entre Cernier et Fontainemelon). A 19 h, apéritif et partie officielle à la halle de gymnastique de Cernier: grand buffet froid et animation par les scouts eux-mêmes. La fête se terminera sur les airs swing et jazzy des VDR Hairy Stompers qui conduiront le bal. (ha)

Métairie du Fornel du haut

Après les génisses, place aux aquarelles

Comme chaque année depuis cinq ans, à la métairie du Fornel du haut, les génisses font place à une exposition de peinture, juste avant l'hiver. Du 3 au 18 octobre, Raymond Chautems, qui avec son épouse tient la métairie, expose une quarantaine d'aquarelles. Le vernissage aura lieu samedi prochain, à 14 h. Pour s'y rendre, il suffit de monter le chemin en direction du télésiège du Rumont aux Bugnens. (se)

Les Geneveys-sur-Coffrane: l'exposition d'automne a ouvert ses portes

Les commerçants «réagissent»

«En période de conjoncture difficile, commerçants et industriels doivent s'unir et réagir avec optimisme. Certes, nous sommes conscients qu'une exposition villageoise ne redressera pas une économie bien malade». Les Geneveys-sur-Coffrane en savent quelque chose... Plutôt que de geindre, Michel Monnard a décidé de faire bouger les choses en relançant l'exposition d'automne, en veillant l'an passé en raison du premier Salon commercial du Val-de-Ruz à Chézard-Saint-Martin. Parmi la vingtaine de commerçants, quinze d'entre eux l'ont suivi dans son enthousiasme. Résultats? Une exposition «nouvelle version», biquette comme tout, sympathique et presque intime. L'occasion de tailler une bavette avec son boucher, son garagiste, son marchand de vin, sa kioskière ou encore le vendeur de machines agricoles. Faire causer, s'intéresser à leurs produits, et dans la foulée, esquisser un pas de danse, à partir de 21 heures, puisque tel le veut la nouvelle formule de l'expo. Tout



Exposition aux Geneveys-sur-Coffrane

L'école Steiner «La Coudraie» profite de l'occasion pour se présenter.

cela dans le but d'inciter les gens à acheter au village.

Autre nouveauté: l'invité qui permet cette année à l'Ecole Steiner «La Coudraie» de se présenter, en plus d'un espace réservé aux enfants, concours de dessin à l'appui. Enfin, le jeu de l'objet insolite: dans chaque

stand se cache un intrus. Le concours en vaut la chandelle. A vous de le découvrir. (se)

● Au premier étage de l'annexe de l'Hôtel des Communes, aujourd'hui de 11 h à 22 h et dimanche jusqu'à 17 h.

La PC de Fontainemelon au travail

Des jeux, un abri, une piste

Du 29 septembre au 2 octobre, placés sous les ordres de Frédéric Liechti, les quatre-vingts hommes de la protection civile de Fontainemelon n'ont pas chômé. Dans la cours du collège, ils ont construit une série

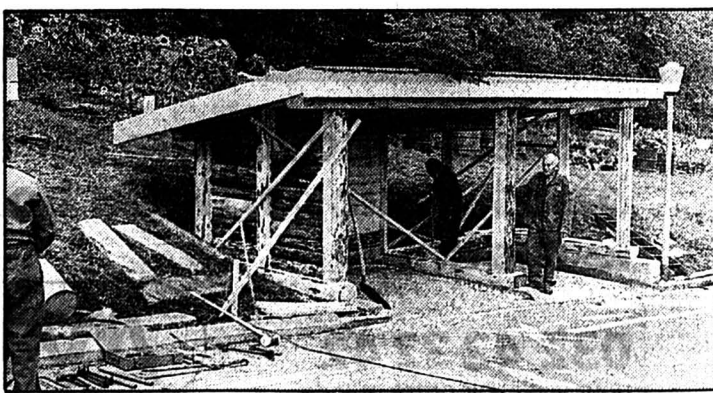
de jeux pour les enfants, remis en état la maisonnette sur l'ancienne place de gymnastique, ainsi que la piste Vita qui retrouve une nouvelle jeunesse. A la rue de la Côte, ils ont réalisé un abri pour les conteneurs, et

procédé à des montage de lits en bois pour abris. Un après-midi entier a été consacré à l'instruction de différents engins.

L'état-major a profité de ce cours pour mettre à jour le plan d'attribution des places protégées. Au village, toute la population n'a pas encore son abri, aussi, les organes responsables espèrent-ils la réalisation d'une nouvelle construction.

Sous les ordres de Francis Meyer, l'OPE de l'entreprise ETA SA de Fontainemelon, forte d'une vingtaine d'hommes, a également participé à ce cours, en travaillant dans le cadre de l'usine.

Tous les travaux se sont déroulés dans une excellente ambiance, à la satisfaction de Walter Fagherazzi, conseiller communal, venu inspecter «ses» troupes. (ha)



La PC au travail

Du bois dont on fait des abris.

(Schneider)

Collège du Val-de-Travers

Pédagogie et horaires

Pas toujours facile de concilier les objectifs pédagogiques et les horaires scolaires. A la rentrée d'août, la direction du Collège du Val-de-Travers à Fleurier décide d'étaler les périodes. Conséquence, les élèves du «haut» traînent dans le village et les réclamations affluent.

Au lieu d'avoir neuf périodes de cours un jour et seulement quatre le lendemain, le collège choisissait d'équilibrer les horaires. Pour des raisons pédagogiques (fatigue, attention aux leçons...). Ce faisant, les élèves sortaient de classe plus fréquemment à 15 heures. Le problème? Les bus en direction de La Brévine, de La Côte-aux-Fées et des Verrières sont programmés une ou deux heures plus tard.

Quelques personnes de ces localités, membres de la commission du collège, certains

Conseils communaux et des parents, ont intervenus. En substance, on reprochait aux responsables du collège de laisser les élèves entrer en contact avec le «Bronx fleurisan»...

Au vu des rouspétances, la direction fait marche arrière. «Le problème est maintenant réglé», explique Serge Franceschi. On ne peut pas dire que tout le monde soit content, mais les grosses difficultés sont applanies. Ainsi, quelques classes ont un après-midi de congé en plus du traditionnel mercredi.

N'empêche, les motivations pédagogiques ayant conduit à revoir les horaires demeurent une réalité. Ainsi, la direction du collège s'est approchée des entreprises de transports (RVT et PTT) afin de d'étudier la possibilité d'introduire une course supplémentaire à 15 heures déjà. (mdc)

Les Ateliers sylvagnins exposent tapis et dessins

Lirette et fusain

«Ça paraît simple mais ce n'est pas évident», résume Rina Alexander, une Française de Provence, qui explore les registres de son métier à tisser depuis 25 ans. La lirette se fond en camaïeu, jouant ici sur le bleu tendre et là sur le rouge sang. Impressions d'arc-en-ciel, de sérénité, de tendresse. Une vingtaine de ses tapis sont accrochés aux cimes des Ateliers sylvagnins. Faisant écho aux dessins de Françoise Balmer, des Hauts-Geneveys. Autre émotion, découverte d'un jardin secret:

Françoise Balmer, eutoniste côté face, artiste côté pile, expose pour la première fois. Ses dessins? «Le plus souvent j'utilise le fusain que je laisse aller sur le papier, sans intention de départ». Une forme s'esquisse, quelques touches de pastel s'y ajoutent, et un corps apparaît en filigrane. (se)

● A découvrir aujourd'hui, demain, les 10 et 11 octobre (10 h 30 - 12 h, 14 h - 18 h). Vendredi 9, de 17 h 30 à 20 h 30.

VAL-DE-TRAVERS

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE Piergiorgio, Fontainemelon, en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeys: ☎ 53 34 44.
- AMBULANCE ☎ 117.
- MÉDECIN DE SERVICE du sa 8 au lu 8 h, Cabinet de groupe, Fontainemelon, ☎ 53 49 53.

AVIS URGENT

GRAND MATCH AU LOTO

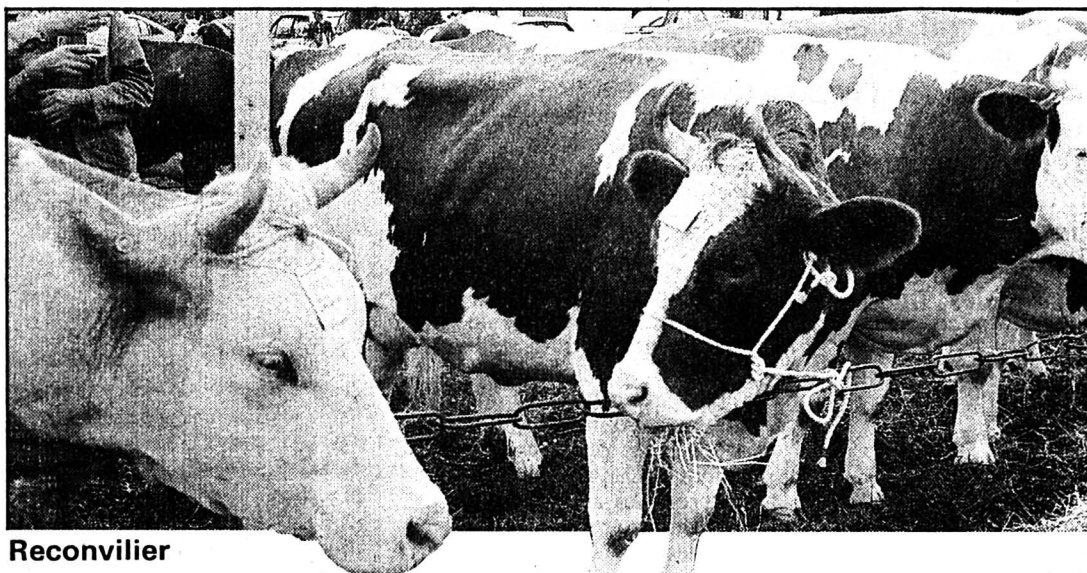
Centre communal La Rebatté à Chézard-Saint-Martin
SAMEDI 3 OCTOBRE à 20 h 15
Système fribourgeois
1 carte Fr. 15.-
3 cartes Fr. 40.-
2 royales,
2 vélos de montagne
Organisation:
Société de tir
Les Armes sportives.

28-512366

Reconvilier: 14e Marché-Concours bovin de la Fédération du Jura bernois

«Nous pouvons faire face!»

A l'occasion du 14e Marché-Concours bovin du Jura bernois, hier à Reconvilier, Frédy Tschirren, président de la Fédération nationale d'élevage, tenait à relativiser les problèmes propres aux éleveurs: le métier n'est pas plus mal loti que bien d'autres et les «nouvelles tracasseries» fédérales n'empêcheront pas les professionnels de s'en sortir sans trop de dégâts.



Reconvilier

Pas de quoi perdre l'appétit...

(Impar-Eggler)

Certes, une nouvelle «tuile» vient de tomber: «Ce fut un choc de plus, pour les agriculteurs travaillant en zones de montagne, d'apprendre par le Conseil national que les contributions aux éliminations seront supprimées d'ici 1995!» Et le président de la Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge, de préciser que cette suppression signifiera dans la région une perte de quelque 10 000 francs, par an et par exploitation moyenne.

DES REMÈDES

A ces pertes financières, la Fédération nationale a cependant cherché immédiatement des remèdes. «Nous avons décidé une baisse du tarif relatif à l'insémination des taureaux pour le testage; la première insémination ne coûtera plus que 35 francs», précise Frédy Tschirren. Non

sans ajouter qu'il faut s'attendre à une suppression imminente des bons.

Par ailleurs, la Confédération a supprimé, cette année, environ un million de francs de contributions pour le contrôle intégral, toujours au niveau de la Fédération suisse de la tachetée rouge. Réaction de cette dernière, qui n'entend pas déléster d'autant le porte-monnaie des éleveurs: «Nous allons fixer à 9, au lieu de 10, le nombre des contrôles annuels, aboutissant au contrôle final pour la lactation complète.»

De surcroît, Frédy Tschirren souhaite que les éleveurs cessent de contrôler systématiquement toutes les primipares, en se contentant des mères de taureaux et de 25 descendants pour le testage.

«Objectivement, le métier ne va pas plus mal que bien d'autres», conclut notre interlocuteur. «Et grâce à la solidarité existant dans ce milieu, notamment, nous pourrions faire face à ces nouvelles tracasseries, sans pour autant devoir supprimer beaucoup d'exploitations.»

UNE BÊTE ÉCONOMIQUE

Revenons au marché-concours d'hier, pour souligner que les éleveurs régionaux récoltent actuellement les fruits de deux décennies passées à privilégier la génétique. En clair, ils atteignent leur but principal, à savoir une vache plus économique que jamais, pouvant produire, avec le fourrage de base – soit celui qui est fourni par l'exploitation elle-même – la quantité de lait

que le contingentement les autorise à mettre sur le marché. On trouve ainsi une majorité de primipares consommant 5000 à 6000 kg de fourrage par an.

LES MEILLEURES BÊTES

Taureaux 0A: 1. Bruno, Jean Frésard, Moutier. **Taureaux 0B:** Ewen, J. Tschan & fils, Courtelary. **Génisses nées après le 16 novembre 90:** 1. Fink, Cyril Schneider, Tramelan. 2. Tope, Andreas Loosli, Cortébert. 3. Leika, Erwin Lempen, Mont-Crosin. **30 juillet - 15 novembre 90:** 1. Danseuse, Richard Ueltschi, Les Reussilles. 2. Estafette, J.-L. Scheidegger, Reconvilier. 3. Sonia, Samuel Pfister, Sornetan. **22 mars - 29 juillet 90:** 1. Orange, O. & R. Oppliger, Mont-Soleil. 2. Paloma, Henri Maurer, Villeret. 3. Alice, Jean Schüpbach, Reconvilier. **1er janvier - 21 mars 90:** 1. Jacqueline, Scheidegger Frères, Tramelan. 2. Ninon, O. & R. Oppliger, Mont-Soleil. 3. Edelweiss, C. Gasser & fils, La Ferrière.

Nées avant le 31 décembre 89: 1. Nelvine, Richard Ueltschi, Les Reussilles. 2. Perle, André Lecomte, Diesse. 3. Jumina, Th. Scheidegger, Les Reussilles. Vachettes nées après le 1er mars 90: 1. Beija, Jakob Zahnd, La Ferrière. 2. Ursula, Beat Scheidegger, Les Reussilles. 3. Tania, Schaffter & Odiet, Moutier. **16 janvier - 28 février 90:** 1. Blonda, F. & J.-C. Tschirren, Les Reussilles. 2. Delphine, Andreas Loosli, Cortébert. 3. Falter, Socomoso, Mont-Soleil. **Vaches nées entre le 1er décembre 89 et le 15 janvier 90:** 1. Musette, J.-C. Bourquin, Diesse. 2. Tina, Samuel Gerber, Bellelay. 3. Cinthia, Albert Steiner, Cortébert. **1er octobre - 30 novembre 89:** 1. Diana, Willy Habegger, Roches. 2. Lora, Socomoso, Mont-Soleil. 3. Lisianne, M.-A. Carnal, Malleray. **1er mars - 30 septembre 89:** 1. Perle, Willy Habegger, Roches. 2. Géole, Daniel Bögli, Soubos. 3. Blanca, Samuel Gerber, Bellelay. **12 février - 31 mars 89:** 1. Corine, Ueli Zeller, Montagne de Moutier. 2. Luce, Charles Bühler, Renan. 3. Championne, M.-A. Carnal, Malleray. **16 décembre 88 - 10 février 89:** 1. Damina, J.-P. Hess, Fomet-Dessous. 2. Dorette, Beat Scheidegger, Les Reussilles. 3. Boni, Scheidegger frères, Tramelan. **16 juin - 15 décembre 88:** 1. Clara, J.-M. Thiévent, Les Reussilles. 2. Ména, Willy Habegger, Roches. 3. Linotte, Erwin Lempen, Mont-Crosin. **16 novembre 87 - 15 juin 88:** 1. Vega, Th. Scheidegger, Les Reussilles. 2. Adora, Theophil Bögli, Tramelan. 3. Joconde, J.-M. Thiévent, Les Reussilles. **1er janvier - 15 novembre 87:** 1. Javel, Scheidegger frères, Tramelan. 2. Tourelle, Alfred Bigler, Corgémont. 3. Nelke, Daniel Bögli, Soubos.

Vaches de productivité nées avant le 31 décembre 86: 1. Perle, Jacques Graber, Sornetan. 2. Finette, Marc Garraux, Malleray. 3. Dahlia, Andreas Loosli, Cortébert. (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

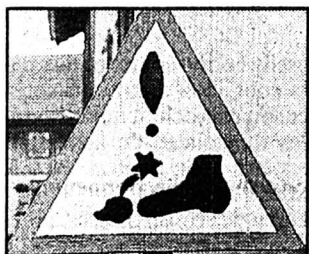
Dominique EGGLER

BRÈVES

Université de Berne Nouvelle fondation

Une nouvelle fondation, destinée à encourager la recherche scientifique, vient d'être créée à l'Université de Berne. Le premier Prix Hans Sigrist, doté de 100.000 francs, sera remis à l'automne 93. (oid)

Tramelan Nouveau panneau



Afin de rendre attentifs les piétons et surtout éveiller l'attention des autorités concernées, le jeune Rolf Müller a placé un nouveau panneau à l'entrée de la rue du Genièvre. On y distingue le soulèvement d'un piéton qui raccroche un caillou et qui dans sa chute risque bien de voir quelques étoiles. Peut-être bien que ce panneau figurera dans les prochains cahiers des maîtres d'auto-école? (photo vu)

Energie Une brochure

Une brochure publiée pour la troisième fois par la Direction des transports, de l'énergie et des eaux, propose un panorama des cours de formation et de perfectionnement dans le domaine de l'énergie. On constate que l'offre s'est étoffée par rapport aux années précédentes. Pour l'obtenir, on écrira à l'Office de l'économie hydraulique et énergétique, Reiterstrasse 11, 3011 Berne. (oid)

AGENDA

Tramelan Portes ouvertes au Tennis-Club

Aujourd'hui, de 15 à 18 h, le Tennis-Club Tramelan organise une journée portes ouvertes. Ses courts seront à disposition des membres et non-membres. Steven Loft, fondateur de la «California Tennis Académie» (CTA) sera présent et donnera toutes les informations utiles concernant les nouveaux cours d'adultes et de juniors qui renouent d'ores et déjà un bel écho. (comm-vu)

Saint-Imier: décès d'une personnalité

Me Jean-Louis Favre n'est plus

Me Jean-Louis Favre, personnalité très connue à Saint-Imier et dans toute la région, a été emporté, dans sa 75e année, par une pénible maladie.

Enfant de Cormoret, Me Favre avait fréquenté le gymnase de Porrentruy, avant d'obtenir son brevet d'avocat à l'Université de Berne. Marié en 1945 à Georgette, née Morerod, qui lui a donné deux filles, il s'était installé à Saint-Imier à l'aube des années 50, où son épouse tenait un cabinet de médecin-dentiste et lui-même une étude d'avocat.

Me Favre fut député au Grand Conseil durant de nom-

breuses années, tout en se dévouant parallèlement à la cause de sa commune, en tant que conseiller général d'abord, puis membre de l'exécutif et enfin vice-maire durant deux législatures. Il œuvra au sein de moultes députations et autres commissions cantonales, tout en présidant l'Association des sociétés locales – alors très active – durant plus d'une décennie.

Président du Tribunal de district de 1971 à 1982, il y était unanimement reconnu comme un magistrat empreint d'une grande humanité et toujours très attentif aux autres; un collaborateur précieux, qui suscitait la sympathie et le respect géné-

ral. Membre très dévoué de la société philanthropique Union, il y assumait également de nombreuses charges, notamment au niveau national.

En politique comme dans sa vie sociale, le défunt était connu pour faire toujours passer l'intérêt général avant son intérêt personnel. Homme de dialogue, il prôna inlassablement le respect de chacun.

Relevons que sa fille Eliane a suivi ses traces, qui est avocate et a épousé un médecin-dentiste. Notre profonde sympathie à la famille du disparu.

La cérémonie funèbre se déroulera aujourd'hui samedi à la Collégiale. (de)

Saint-Imier: plus c'est haut, plus c'est fleuri...

Dernière pensée estivale

Un brin de nostalgie, par ces temps gris et humides, avec les résultats du concours de décoration florale organisé par Pro Saint-Imier.

Dès la rentrée, le jury a parcouru montagnes, ruelles et rues de la cité, pour y découvrir ce que la nature avait fait éclore dans les jardins et sur les façades, bien aidée, il est vrai, par les soins répétés des fleuristes amateurs.

Or, si la cité est demeurée modeste dans ses manifestations florales, bien discrètes malheureusement, les montagnes par contre engageaient à la promenade, tant les fermes y étaient embellies par les nombreux géraniums, fuchsias et autres bégonias!

Grâce à Pro Saint-Imier – Association pour le développement touristique de la cité – il a été possible, cette année encore,

de récompenser chaque participant; des prix modestes, certes, en regard des efforts fournis, mais un encouragement tout de même pour les années à venir.

RÉSULTATS

Façades et jardins: 1er prix: Mme André Aeschlimann, restaurant des Pontins; Gilbert Juillerat, Les Pontins; André Béguelin, Fourchaux 18; Yvonne Racheter, Mont-Soleil; Mme Faustini-Amstutz, La Combe-à-la-Biche. **2e prix:** Arlette Geiser, Clef 33; Mme Fritz Gasser, Les Pontins; Olga Staub, Mont-Soleil; Cathy Rufener, Socomoso, Mont-Soleil; Mariette Wüthrich, Mont-Soleil; Mme Alfred Della-Dufour, Sans-Souci 6.

Jardins: 1er prix: Jacqueline Camenzind, Soleil 32; Marie-Louise Tarchini, Société 10. **Façades: 1er prix:** Mme René

Tschäppât, Beau-Site 5; Sonia Gerber, Tivoli 38; Catherine Isler, Mont-Soleil. **2e prix:** Monique Noirjean, Combe-à-la-Biche; Mme Benjamin Ryser, Temple 22; Aline Aellen, Les Pruats. (comm)

Chasse et concours hippique aux Reussilles

Jeunes au rendez-vous

La Société de cavalerie Rallye-Jura que préside Max Nobs, proposait récemment à ses membres une chasse au renard et un concours hippique amical aux Reussilles. Cette rencontre n'aura pas seulement permis de resserrer de solides liens entre cavaliers mais elle aura aussi été l'occasion de démontrer que la relève est bien assurée dans la région par les jeunes cavaliers.

Les épreuves du concours hippique se disputaient sur le paddock du manège des Reussilles, mis gracieusement à disposition par la famille de François Kohly. Près de 70 concurrents pour les 4 épreuves du programme de cette journée de samedi. Si les cavaliers de la région étaient au rendez-vous, la présence de cavaliers des cantons de Fribourg, Genève, Vaud et Neuchâtel fut très appréciée. Le dimanche, les concurrents se sont rendus à la Chaux afin de participer à la

«Chasse au renard». Cette compétition n'a pas manqué d'ambiance. Après deux parcours, l'un pour les «sautant» et l'autre pour les «non-sautant», les cavaliers se retrouvaient pour le fameux «coup du milieu», un moment apprécié à sa juste valeur.

CLASSEMENTS

Epreuve No 1: 1. Camille Santschi (Cristy); 2. Alessandro Franzone (Fleurdelise); 3. Natascha Schürch (Havana). **Epreuve No 2:** 1. David Meyer (Ilona X); 2. Olivier Nicolet (Norma Jane); 3. Philippe Schneider (Plenipotentiary). **Epreuve No 3:** 1. Marie-Claude Bandelier (Fleurdelise); 2. Camille Santschi (Cristy); 3. Florence Isler (Dolly II). **Epreuve No 4:** 1. Georges Lachat (Tacco); 2. Laurence Margot (Gaelic); 3. Jean-Robert Krebs (Wiking III). 4. David Meyer (Ilona X). (vu)

SERVICES

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.

● PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.
● PATINOIRE
Ouv. di 14 h 15-16 h 15 (public).

PUBLICITÉ

"Je vais rénover ma salle de bains, pour partir du bon pied le matin."

032 42 32 42

pour venir voir notre grande exposition de cuisines, salles de bains, bois et carrelages.

MAREX

L'innovation dans la construction.
Rue Dufour 38, 2502 Bienne

L'impôt 1991 par district sous la loupe de l'Etat

Faiblesses franc-montagnardes

L'impôt d'Etat payé par les contribuables et par les entreprises fait l'objet de statistiques publiées par commune et par district. Celles de 1991 et l'évolution au fil des années démontrent que le district franc-montagnard souffre de la faiblesse des revenus de ses habitants, du trop petit nombre d'entreprises et de la rentabilité insuffisante de leurs activités.

S'agissant du revenu des contribuables, la statistique fiscale, qui en reproduit assez fidèlement l'image, démontre que les différences par district ne sont pas très importantes. Le district de Delémont groupe 49,8% de la population et produit 50,1% de l'impôt d'Etat. A Porrentruy, les taux sont de 36,4 et 36,8%. En revanche, les Franches-Montagnes paient 12,1% de l'impôt cantonal et représentent 13,8% de la population. Cet écart peut paraître minime. Il est néanmoins de 14%, ce qui représenterait près de 2 millions d'impôts, soit environ 30 millions de revenu imposable. Divisée par le nombre de contribuables franc-montagnards (environ 4200), cette différence équivaut à un manque à gagner

moyen au détriment de chaque Franc-Montagnard actif de 7000 francs par an. La nécessité d'encourager le développement économique des Franches-Montagnes et de miser sur une forte valeur ajoutée des produits découle de ce constat. Il est évident en effet que le niveau moindre des revenus freine les efforts d'équipement socio-culturel et l'amélioration de la qualité de la vie, les bienfaits naturels n'étant pas suffisants à cet égard.

On observera encore que l'impôt d'Etat total était de 58 millions en 1980 et a passé à 95 millions en 1991. Compte tenu d'une inflation de 50%, l'augmentation atteint 11% qui résultent avant tout d'une amélioration globale des revenus.

SOCIÉTÉS PEU RENTABLES

Le déséquilibre dont souffrent les Franches-Montagnes est encore plus net s'agissant de l'impôt payé par les sociétés. Il se monte globalement à 9,7 millions pour le canton, soit 0,3 de moins qu'en 1990. Depuis 1980, cet impôt a peu varié, entre 7,5 et 10 millions au maximum. De notables allègements ont été concédés aux entreprises par la nouvelle loi fiscale de 1988.

Si les taux de population et de l'impôt sont équivalents dans le district de Delémont, l'Ajoie fournit 43,9% de l'impôt, avec 36,4% de la population. Malgré le rendement moindre de l'entre-



prise Burrus à Boncourt, ce déséquilibre provient de ce contribuable-là.

Aux Franches-Montagnes, l'impôt des sociétés n'atteint que 6%, soit 580.000 francs sur 9,7 millions. En douze ans, le rendement de 1991 est pourtant le deuxième. Cette faiblesse découle du trop petit nombre d'entreprises et de la rentabilité médiocre qui caractérise leurs activités.

Les argentiers communaux doivent s'accommoder de soubresauts importants du rôle d'impôt. Dans certaines communes, l'augmentation de l'impôt des sociétés en 1991 a dépassé 10%, comme à Bassecourt 11%, Boécourt 36%, Courroux 28%, Asuel 32%, Fahy 60%, Les Genevez 50%, Les Breuleux 11%, Les Bois 18%. L'écart se produit parfois à la baisse, comme à Lajoux 9%, Courfaivre 18%, Delémont 14%, Alle 32% ou Vendlincourt 50%.

L'impôt des citoyens subit heureusement de moins grandes variations. Relevons une hausse de 7% aux Breuleux, 8% aux Genevez, 10% à Goumois, 25% à Lajoux, 6% au Noirmont. En Ajoie, on relèvera les fortes baisses subies par Boncourt 13% et Courgenay 12%, mais les hausses d'Asuel 17%, Bure 13%, Fahy 15%, Vicques 11%, ce qui montre que le rendement fiscal est aussi influencé par le vieillissement ou le rajeunissement de la population. V. G.

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVE

Porrentruy

Baisse de salaire: pétition de l'Hôpital

Les 454 employés de l'Hôpital de Porrentruy ont signé une pétition adressée au Parlement demandant que les mesures de réduction de salaire et d'économies soient examinées en étudiant les causes de la détérioration des finances publiques. (vg)

AGENDA

Poterie de Bonfol Double exposition

La Poterie de Bonfol présente, du 3 octobre au 2 novembre, une exposition consacrée aux œuvres de la poterie titulaire Felicitas Holzgang, ainsi que de François Wacogne et Verena Peronino. Des aquarelles d'Ajoie de François Wacogne seront également accrochées. Ouverture tous les jours de 10 à 12 et de 13.30 à 18 heures. (comm-vg)

Dampheux

Concours hippique

La journée de la Société de cavalerie du Jura et du Jura bernois se tiendra samedi à Dampheux. Plus de 160 cavaliers y participeront. Un parcours de cross réunira septante participants. Le concours hippique réunira 76 concurrents des onze sociétés jurassiennes de cavalerie. Dimanche auront lieu les finales réunissant les dix-huit meilleurs par catégorie. (comm-vg)

Saignelégier

Comptoir franc-montagnard

Le seizième Comptoir franc-montagnard, présidé par Paul Riat, se tient encore tout ce week-end dans les locaux de la halle du Marché-Concours et de la tente attenante. Une trentaine de négociants du Haut-Plateau convient les visiteurs à découvrir la diversité et la vitalité du commerce des Franches-Montagnes. (nm)

Brocante des Rangiers

Samedi et dimanche 3 et 4 octobre, les collectionneurs et amateurs d'antiquités et de brocante se retrouveront à la traditionnelle brocante des Rangiers, à l'Hôtel des Malettes. Dès 10 heures du matin, déballage et ouverture des stands.

Assemblée communale à Saint-Ursanne sur un dépôt de déchets inertes

Dans le ventre de la montagne

La semaine prochaine, les citoyens de Saint-Ursanne se prononceront, en assemblée communale, sur un projet de création d'une décharge de déchets industriels inertes dans les galeries des Fours à chaux à Saint-Ursanne. Il s'agit d'en accepter le principe et de ratifier le contrat conclu avec la société qui exploitera le gisement. Suivra une étude d'impact avant que les autorités fédérales et cantonales accordent les autorisations nécessaires.

On croyait le projet de dépôt de déchets industriels dans les galeries des Fours à chaux, propriété de la commune de Saint-Ursanne, à jamais abandonné faute de conformité avec les exigences de la Confédération. Tel n'était pas le cas. Simplement,

devant les exigences fédérales, Ciba-Geigy a préféré recourir à l'incinération de ses déchets et a construit un four rotatif dans ses usines. Mais un nouveau partenaire, Fairtec à Delémont, société qui élimine et recycle les déchets, remplace l'entreprise bâloise.

UNE AFFAIRE FINANCIÈRE

Les matières entreposées sont surtout des boues provenant du traitement préalable de déchets industriels. Ces boues doivent être rendues inertes, par un procédé de vitrification ou d'enrobage de béton et de ciment. Il faut éviter que des infiltrations d'eau n'entraînent des écoulements nocifs pour l'environnement. Les exigences de sécurité sont clairement définies par l'or-

donnance fédérale sur le traitement des déchets.

La commune de Saint-Ursanne devrait faire une bonne affaire financière. Les coûts d'entreposage à charge des entreprises sont de 20 francs par tonne, soit environ un m³, mais au minimum 50.000 francs par année. Cela correspond à peu près à 2 dixièmes de quotité fiscale. Cet aspect sera sans doute pris en compte par les citoyens au sein desquels on note toutefois quelques oppositions, celles que suscite d'ordinaire toute décharge de déchets industriels. Vu les systèmes de contrôle prévus, les risques apparaissent toutefois fort minimes vu aussi les exigences posées par la législation fédérale. Saint-Ursanne en décidera mercredi prochain. V. G.

Baisse de salaire des fonctionnaires

Petits revenus préservés

La Commission de gestion et des finances (CGF) s'écarte de la baisse linéaire de 5,25% des salaires des fonctionnaires et du personnel hospitalier prévue par le Gouvernement. Elle préconise une réduction de 2,25% des salaires inférieurs à 45.000, de 3,25% jusqu'à 52.000, 4,45% jusqu'à 78.000, 5,25% au-delà de 100.000 et 5,5% pour plus de 120.000 francs. L'économie globale sur le personnel atteint 4,15 millions au lieu de 4,4 millions prévus par le Gouvernement.

Les propositions de la CGF exigent un sacrifice réduit de la part de presque tous les enseignants, sauf quelques-uns du lycée, favorisent tous les fonctionnaires, sauf une soixantaine de chefs de service... et les ministres dont la contribution augmentera très légèrement.

La CGF admet la diminution de toutes les subventions de 10%, la suppression de postes

pour 1,8 million, la réduction des salaires hospitaliers selon le barème applicable aux fonctionnaires, pour 1,8 million et les augmentations de recettes (droits de mutation, taxe des véhicules, etc., valeurs locales) de 7,2 millions, soit globalement plus de 21 millions de redressement budgétaire.

La diminution de 50% des jetons de présence des séances des groupes parlementaires, soit 140.000 francs, n'est pas acceptée. La CGF propose une contribution de solidarité versée par les députés de 5%. Cela ne représente que 30.000 francs au lieu des 140.000 prévus. On le voit, la solidarité des députés est toute relative, puisque la CGF leur restitue quelque 110.000 francs que le Gouvernement voulait économiser à leur détriment.

Enfin, la CGF admet que ces mesures sont applicables au budget de 1993 et que leur maintien en 1994 et au-delà devra

faire l'objet de nouvelles négociations.

Le Gouvernement s'est prononcé avant-hier sur ces propositions - sa décision n'est pas connue - alors que le Parlement décidera lors de sa séance du 7 octobre. V. G.

SERVICES

● PHARMACIE DES
FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

SAIGNELÉGIER

● MÉDECINS
Dr Boegli, ☎ 51 22 28.
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Cultures extenso

Embarras ou avenir?

Dans une interpellation, la députée paysanne Françoise Cattin, pcsi, se réfère à la politique agricole fédérale qui prône la culture extenso. Il s'agit de réduire la production céréalière et de prendre garde aux agents producteurs. Des essais ont été faits comme souhaité dans le Jura.

Or, les céréales extenso produites ne correspondent pas aux exigences de qualité du marché. En conséquence, plusieurs centres de ramassage sont encombrés de quantités de céréales qui ne trouvent pas preneurs. Les

producteurs sélectionneurs préfèrent renoncer à la culture extenso, car ils ne sont pas certains d'assurer une qualité de semences minimale.

C'est pourquoi Françoise Cattin demande au Gouvernement qui va prendre en charge l'écoulement de cette nouvelle production et quel est son avenir? En outre, la culture extenso donnant des grains moins charnus et moins fermes, que devient le «label de qualité» indispensable selon la nouvelle politique agricole? questionne encore Françoise Cattin. (vg)

Universitaires jurassiens

Plus de sept cents

Le nombre des universitaires jurassiens a passé à fin 1991 à 701, soit 45 de plus qu'un an auparavant. Le Jura comptait 482 universitaires en 1982.

égal à Delémont (10,2%). Les femmes représentent 40% des étudiants du Jura.

NEUCHÂTEL EN TÊTE

30% des universitaires jurassiens étudient à Neuchâtel (213), 12% à Genève (84) et Lausanne (82) 10% à Fribourg (64). On a recensé onze étudiants en théologie, 85 en littérature, 52 en histoire, 81 en social, 77 en économie, 64 en droit, 80 en sciences naturelles, 66 en médecine et 99 en sciences techniques. V. G.

Montsevelier

République bicentenaire

Montsevelier a fêté hier le bicentenaire de la fameuse République de Montsevelier née en 1792, morte en 1797 et que nous avons présentée en détail dans nos colonnes.

Grâce à la collaboration de toutes les sociétés locales, une exposition rappelant cet événement historique a pu être mise sur pied. Elle est complétée par une présentation des œuvres du peintre Paul Damien. A 19 h 30

a été célébrée une messe d'action de grâce suivie de la bénédiction d'une plaque commémorative et d'un spectacle de variétés avec le comique Comé.

Aujourd'hui aura lieu la journée officielle, avec défilé et concert donné par la fanfare municipale. Trois orateurs officiels prendront la parole avant le banquet qui sera suivi d'un spectacle donné par l'illusionniste Alain Surdez. (vg)



FAITS DIVERS

Colombier

Piéton renversé

Au volant d'un véhicule militaire pinzgauer, M. M. K. de Colombier, sortait de la cour inférieure de la caserne avec l'intention d'emprunter la rue du Château en direction ouest, hier à 10 h 20. Peu après avoir passé le portail, il a renversé un piéton, M. P. W. d'Areuse, qui descendait la dite rue en direction de l'allée des Bourbakis. Blessé, M. P. W. a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

La Sagne

Collision

Hier à 10 h 20, P. R. des Ponts-de-Martel, circulait en voiture sur la route tendant de La Sagne aux Ponts-de-Martel. Peu après la bifurcation pour Plamboz, dans un virage à droite, elle a perdu la maîtrise de son véhicule qui s'est alors déporté à gauche pour venir heurter la voiture, conduite par Mme F. L. de La Sagne, laquelle quittait la ferme Cœudres 20a et s'engageait dans la circulation en direction de La Sagne. Dégâts.

Les Brenets

Glissade sur un sentier

Hier vers 15 heures, lors d'une course de retraités sur les rives suisses du Doubs, au lieu-dit L'Arvoux, M. H. H. de Ebnat-Kappel/SG a fait une chute sur un sentier rendu glissant par la pluie. Blessé, il a été transporté par une ambulance à l'Hôpital du Locle. Il a été fait appel aux premiers secours de Villers-le-Lac, l'endroit étant escarpé.

Areuse

Perte de maîtrise sur l'autoroute

Dans la nuit de jeudi à vendredi peu après minuit, Mme R. M. F. de Boudry, circulait au volant d'une voiture de Boudry en direction de Neuchâtel. Peu après s'être engagée sur l'autoroute, elle a perdu la maîtrise de son automobile qui a heurté violemment la berne centrale. Dégâts importants.

TÉMOINS

Neuchâtel

Le cycliste qui, le lundi 29 septembre 1992 vers 17 h 25, circulait rue de la Côte à Neuchâtel en direction est et qui a heurté un piéton à la hauteur du No 59 est prié, ainsi que les témoins de cet accident, de prendre contact avec la police cantonale de Neuchâtel. Tél. 038/ 24 24 24.

TAPIS VERT

Tirage du 2 octobre

Dix de pique
Valet de cœur
Valet de carreau
Dame de trèfle

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- PHARMACIE D'OFFICE
Fontaine, L.-Robert 13 bis, sa jusqu'à 19 h 30. Di 10-12 h 30, 17-19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.
- CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS
Service de l'hygiène et de l'environnement, Av. L.-Robert 36, 2e étage, lu-je 11-12 h et 17-18 h, ve 11-12 h et 16-17 h; Place du marché, sa 10 h 30-11 h 30, di 18 h 30-19 h 30.

NEUCHÂTEL

- PHARMACIE D'OFFICE
sa jusqu'à 20 h, di 10-12 h 30, 17-20 h, Coopérative, rue du Seyon. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
Sa 13 h 30-16 h, 19-19 h 30, di 11-12 h, 19-19 h 30, Voirol, ☎ 41 20 72. En dehors de ces heures, ☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

CINÉMAS

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
21 h, di 17 h, 20 h 30, Hamlet (de F. Zeffirelli, avec G. Close).

TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE
Sa 21 h 30, di 17 h, Retour à Howard's End (de J. Ivory), 14 ans. Sa 19 h, di 20 h, The Player (de R. Altman), 16 ans.

BÉVILARD

- PALACE
20 h 30, di aussi 16 h, Arrête ou ma mère va tirer (avec S. Stallone).

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE
Sa 20 h 45, di 20 h 30, Le zèbre (de J. Poiret avec T. Lhermitte, C. Cellier).

LES BREULEUX

- LUX
20 h 30, La main sur le berceau (de C. Hanson, avec R. de Morney), 16 ans.

LA SECTION VP0D/SSP
GROUPE DES SERVICES
INDUSTRIELS

a le profond regret
de faire part
à ses membres du décès
de leur cher collègue

Monsieur
**Claude
HEIMANN**

Elle gardera de lui
le meilleur des souvenirs.

132-501192

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE JUVENIA

ont le profond regret de faire part du décès de

César-Augusto VALENTE

fils de leur collaborateur et collègue M. César Valente

132-507022



Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.



Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
31.712.

Repose en paix.

Sa maman Yvonne Heimann;
Son épouse Paulette Heimann;
Ses enfants Dominique et Valérie Luçon:
Eric et Patrizia Luçon,
Mauro et Sophie Spillari;
Ses petits-enfants Audrey, Tiphanie, Maxime et Justine;
Son oncle Georges et Anna Guyot-Cavagna, leurs enfants
et petits-enfants;
Sa tante Nelly Guyot, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles en France, parentes et amies ont le
grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Claude HEIMANN

leur bien cher et regretté fils, époux, papa, beau-père,
grand-papa, neveu, oncle, cousin, parent et ami enlevé
subitement à l'affection des siens dans sa 49^e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1^{er} octobre 1992.

L'incinération aura lieu lundi 5 octobre.

Cérémonie au Centre funéraire à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Prière de ne pas faire de visites.

Domicile de la famille: M. et Mme Eric Luçon
Postiers 18.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-507015

LE CONSEIL COMMUNAL
DE LA VILLE DE
LA CHAUX-DE-FONDS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Claude HEIMANN

employé aux Services industriels
au service de la ville depuis 1985

CONSEIL COMMUNAL

132-12406-10

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DES SERVICES INDUSTRIELS
DE LA VILLE DE
LA CHAUX-DE-FONDS

ont la douleur de faire part du décès de
leur estimé collaborateur, collègue et ami

Monsieur

Claude HEIMANN

réparateur à l'atelier eau et gaz depuis 1985,
dont ils garderont un souvenir reconnaissant et durable.

132-12406-10



Claude HEIMANN

avec tristesse, nous garderons le souvenir
de ton sourire et de ta gentillesse.

Hommage lundi 5 octobre 1992, à 10 heures
au Centre funéraire.

CLUB 70

LA CHAUX-DE-FONDS

800883

LE PERSONNEL, LES RÉSIDANTS ET
LA DIRECTION DU FOYER HANDICAP
DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

s'associent à la douleur et à la tristesse du décès de

César VALENTE

fils de leur employée Mme Valente.

Ils expriment leur profonde sympathie à toute la famille.
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Réception des avis mortuaires
jusqu'à 22 heures

«L'histoire, passante et oublieuse,
Ne m'a pas appris d'où je sors.
Et la terre silencieuse
Ne m'a pas dit où vont les morts»

(Sully Prudhomme)

Les amis et connaissances de

Monsieur

Georges E. DUBOIS

sont informés de son décès survenu à Evolène,
le 23 septembre 1992.

MURI (BE), le 3 octobre 1992.

Selon le défunt, l'incinération a eu lieu
sans aucune cérémonie.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

512-300.655

LE LOCLE

Repose en paix, chère épouse,
maman, grand-maman et arrière-
grand-maman

Monsieur Louis Robert:

Monsieur et Madame Gilbert Robert-Myotte:

Madame et Monsieur Jean-Luc Wirth-Robert et
leur fille Jennifer, à Areuse,

Mademoiselle Stéphanie Robert;

Monsieur François Robert, à Zurich;

La famille de feu Fritz Gentil;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de
feu John Robert,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand
chagrin de faire part du décès de

Madame

Marguerite ROBERT
née GENTIL

leur très chère et bien-aimée épouse, maman, belle-
maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-
sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée subitement
à leur tendre affection dans sa 80^e année.

LE LOCLE, le 2 octobre 1992

Le culte sera célébré le lundi 5 octobre à 14 heures à la
Maison de paroisse suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital
du Locle.

Domicile de la famille: rue de la Concorde 44
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

LE LOCLE

Dieu est ma délivrance,
Je serai plein de confiance
et je ne craindrai rien.
L'Eternel est ma force et le sujet
de mes louanges, c'est Lui qui
me sauve.

Esaïe 12, v. 2

Madame Danielle Pislör-Tièche:

Monsieur Christophe Pislör;

Madame Odette Favre-Tièche et son fils, à Neuchâtel;

Monsieur Alexandre Tièche et son amie,
Madame Molly Tissot, à Neuchâtel;

Madame Héliette Tièche, ses enfants et petits-enfants,
à Tramelan et Saint-Imier;

Monsieur et Madame Ali Fuchs, leurs enfants et
petits-enfants, en France,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand
chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Edmond TIÈCHE

leur très cher et bien-aimé papa, grand-papa, frère, oncle,
parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, à
l'âge de 84 ans, après une longue et pénible maladie
supportée avec un courage exemplaire.

LE LOCLE, le 29 septembre 1992.

La cérémonie a eu lieu le vendredi 2 octobre, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Mme Danielle Pislör-Tièche
Girardet 25
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

Samedi 3 octobre 1992

L'Impartial



Suisse romande

- 8.00 Capitaine Fox!
9.00 Glucose (série)
9.55 Bill Body
10.00 Ball, bénie des dieux
Documentaire.
10.55 Adrenaline
11.30 La fête
dans la maison (série)
11.55 Les routes
du paradis (série)
12.45 TJ-midi
13.10 Pas de panique!
13.15 Les Simpson (série)
13.45 Clair de lune (série)
14.30 Tennis
(Chaîne alémanique).
14.40 Colombo (série)
15.55 Sauce cartoon
16.10 Temps présent
Québec, quand la liberté fait
peur.
17.00 Magellan
17.30 L'odyssée sous-marine
de l'équipe Cousteau
La baleine qui chante.
18.20 Pique-notes
19.00 Tirage de la loterie
19.05 Le fond de la corbeille
19.30 TJ-soir - Météo
20.10 Benny Hill

A 20 h 40

Tequila Sunrise

Film de Robert Towne
(1988), avec Mel Gibson,
Kurt Russell, Michelle Pfei-
fer. Nick et Dale sont amis
d'enfance. Nick est flic à la
Brigade des stupps de Los An-
geles et Dale est un ancien
dealer reconverti dans l'outil-
lage agricole.



Mel Gibson et Kurt Russell.

- 22.35 TJ-nuit
22.45 Fans de sport
23.50 Faux-semblants
Film de D. Cronenberg
(1988), avec J. Irons,
G. Bujold.
Durée: 110 minutes.
1.40 Bulletin du télétexte



tv5 europe

- 7.00 Journal TF1
7.20 Corps accord
7.35 Flash canal infos
7.40 F comme français
7.55 Flash canal infos
8.00 Journal canadien
8.25 Flash canal infos
8.30 Le village dans les
nuages
8.45 Klimbo
9.00 Question d'argent
9.30 Le club de l'enjeu
10.00 Objectif Europe
10.30 Obsidienne
11.00 Chassés croisés
11.55 Flash canal infos
12.00 Tell Quel
12.20 Autovision
12.40 Journal télévisé suisse
13.15 Horizon 93
14.00 Reflets, images d'ailleurs
15.00 Les derniers far-west
16.00 Journal TV5
16.15 Génies en herbe
16.30 Une pêche d'enfer
17.00 Radio 21
17.30 Gourmandises
17.45 F comme français
18.00 Questions
pour un champion
18.30 Journal TV5 et météo
18.50 Revue de presse Québec-
Canada
19.00 Découverte
19.30 Journal belge
20.00 Thalassa
21.00 Journal TF1 et météo
21.30 Mission secrète
Série Grands détectives
22.30 Caractères
23.35 Journal France 3
23.55 La bande des six
0.50 Divan



Fréquence Jura

- 6.08 Infos FJ. 6.20 Intro mysté-
rieuse. 6.30 Infos FJ. 6.50 L'autre
info. 7.00 Infos FJ - Météo. 7.15 Les
étoiles cinéma. 7.30 Infos FJ -
Revue de presse. 8.10 Animation.
8.45 Lettre ouverte. 9.15 Le zappeur
fou. 9.45 Sur le pont Moulinet. 10.05
Animation: le joker. 11.45 Jeu du
rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Anima-
tion. 12.30 RSR1. 18.30 Jura soir.
18.45 Le magazine des sports.
19.30 Les clés du succès. 21.00
Musique et chansons. 23.00 Le bal
du samedi soir. 1.00 RSR1.



France 1

- 6.00 Passions
6.25 Météo
6.30 Club mini zig zag
7.00 TF1 matin
7.20 Club mini
8.20 Téléshopping
8.50 Club Dorothée
10.15 Le Jacky show maximusic
10.30 Télévitrine
10.55 Ça me dit! Et vous?
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
13.00 Journal

A 13 h 15

Reportages

Transsibérien...
le grand bazar
Départ, deux fois par se-
maine, de Moscou, pour un
voyage de sept jours vers la
Chine et retour. Jadis train
mythique de luxe, le Transsi-
bérien est devenu un vérita-
ble marché ambulant. A bord,
tout se vend, tout s'achète.
La voiture-restaurant est une
«épicerie» à fort chiffre d'aff-
aires.

- 13.50 Millionnaire
14.15 La Une est à vous
17.20 Mondo dingo
17.55 Trente millions d'amis
18.25 Premiers baisers (série)
18.55 Les Roucasseries
19.20 Vidéogag
19.45 Le bébé show
19.50 Loto: 1^{er} tirage rouge
20.00 Journal
20.40 Loto: 2^e tirage rouge
20.45 Les grosses têtes
22.25 Ushuaia
23.35 Formule sport
0.55 Le bébé show
1.00 TF1 nuit - Météo
1.05 Le club de l'enjeu
1.35 Dans la chaleur de la nuit
2.25 Histoire des inventions
3.15 Nous sommes
terroristes (série)
4.10 Enquêtes à l'italienne
5.05 Musique
5.30 Histoires naturelles



Téléciné

- 11.00 Ciné-jeu*
11.05 Cours d'anglais 14*
11.15 Jeunesse
11.55 Les aventures
de la Sierra Leone
13.20 L'île de la révolte
14.55 Coupe suisse de
scrabble*
15.20 Etes-vous fiancée à un
marin grec ou à un pilote
de ligne?
17.00 Soundcheck*
17.25 Ciné-jeu*
17.30 La brute, le colt
et le karaté
18.55 Ciné-jeu*
19.00 Ciné-journal
suisse*
19.05 Cette semaine
à Hollywood*
19.10 Cinéma scoop
/avant-première*
19.35 Ciné-jeu*
19.40 Nouveau feuilleton
20.05 TCRire*
20.10 Ciné-jeu*

A 20 h 15

Le témoin

Film français de Jean-Pierre
Mocky. (1978 - 106').
Avec Philippe Noiret, Alberto
Sordi et Roland Dubillard. Une
charge virulente de la bour-
geoisie de province avec un
Noiret extraordinaire et une
brillante mise en évidence de
l'absurdité du système judi-
ciaire et de la peine à mort.

- 22.00 Documentaire/
Sanctuaires sauvages*.
22.25 Ciné-jeu*
22.30 Ciné-journal suisse*
22.40 La flambeuse
0.10 Film X
1.25 L'affaire Vatican
(* en clair)



Radio Jura bernois

- 8.15 Joie de vivre (magazine reli-
gieux). 9.00 Info pile. 9.15 RJB info.
9.20 Caféine. 10.30 Les dédicaces.
11.30 Mémento sportif. 12.00 Titres
de l'actualité régionale. 12.15 RJB
info, journal et commentaire bour-
sier. 12.30 Midi Première. 12.45
Activités villageoises. 13.00 La
bonn'occace. 13.30 Cocktail popu-
laire. 14.30 Gag à gogo. 15.30
Disco box. 17.00 Musicalement
votre. 18.00 Infos RSR1. 18.30 Ça
me dit d'être avec vous. 21.00 Radio
suisse romande 1.



France 2

- 6.10 Cousteau
Le destin des tortues de mer.
7.00 Debout les petits bouts
8.05 Hanna Barbera
9.05 Chevaux
9.20 Samedi bonheur
11.30 Dingbats
12.00 Nouvelle lune de miel
12.30 Expression directe
13.00 Journal - Météo
13.25 Géopolis
14.15 Animalia
Dans la jungle du prête
loupard.

A 15 h 10

Sport passion

Rallye-raid

Paris-Moscou-Pékin

Parti de la place du Trocadé-
ro, à Paris, le 1er septembre,
le rallye-raid Paris-Moscou-
Pékin est arrivé dans la capi-
tale chinoise.

- 16.00 Football
Cannes-Martigues.
18.00 La machine à chanter
18.55 INC
19.00 Froufrou
20.00 Journal
20.35 Journal des courses-Météo
20.50 La nuit des héros



Valérie Maurice et Paul Creton

- 22.40 Double jeu
23.55 Journal - Météo
0.10 La 25^e heure
1.50 Sportissimo
2.50 Dessin animé
3.00 Géopolis
3.45 24 heures d'info
4.00 La caravane passe (série)
4.15 La nuit des héros
6.00 Dessin animé



La Six

- 6.00 Boulevard des clips
7.20 M6 kid
10.00 M6 boutique
10.30 Multitop
12.00 Mariés, deux enfants
12.25 Madame est servie
13.00 Equalizer
13.55 Supercopier
14.50 L'incroyable Hulk
15.40 Matchmusic
16.55 Culture rock
17.25 Amicalement vôtre
18.20 Les têtes brûlées
19.10 Turbo
19.54 Six minutes
20.00 Papa Schultz
20.35 Fun glisse

A 20 h 45

Collège, flirt
et rock n'roll

Téléfilm américain.
Dans les années soixante, au
Texas. Deux adolescents, de
religion différente, l'un juif,
l'autre catholique, réclament le
droit de s'aimer. Leurs familles
respectives s'y opposent tota-
lement.

- 22.20 Coûte que coûte
Téléfilm de R. Mayberry.
23.55 Flash-back
0.20 Boulevard des clips
1.00 Six minutes
1.05 Fun glisse
1.10 Boulevard des clips
2.00 Culture rock
2.25 Noubia
2.50 Les lumières dans la ville
3.45 Culture pub
4.15 Cheval mon ami
4.40 Biologie de la vipère
5.05 Boulevard des clips



Portugal

- 15.00 Icaro. 15.30 O quadro rouba-
do. 16.00 João Ratão: filme. 17.40
Feira de musica. 18.15 Marina Mari-
na. 18.45 Rosa dos ventos. 19.45
Desporto. 21.40 Jornal de Sábado.



France 3

- 7.30 C'est Lulo
8.00 Sports 3
9.00 Espace 3 entreprises
10.30 Top défense
11.00 Mascarines
12.00 Les titres de l'actualité
12.45 Journal
13.00 Samedi chez vous
14.00 Matlock (série)
14.50 Samedi chez vous
16.30 Brigade criminelle (série)
17.00 Samedi chez vous
18.00 Montagne
Gaston Rebuffat.
18.30 Questions
pour un champion
18.55 Un livre, un jour
19.00 Le 19-20 de l'information
20.05 Les fables géométriques
20.15 Yacapa
Avec Robert Castel, Vincent
Perrot, Pierre Péchin, Eric
Morena.

A 20 h 45

Puissance 4

Vieux gamins.

Au cours d'une opération de
sabotage dans une usine chi-
mique lyonnaise quelque peu
en perte de vitesse, un ouvrier
poussé d'une passerelle
s'écrase sur le sol.



Pierre Aussedat et Martine Logier

- 22.15 Soir 3
22.35 Strip-tease
23.30 Les incorruptibles (série)
0.20 Continentales club
1.05 Portée de nuit
Sonatine opus 100, d'Anton
Dvorak, interprétée par M.
Nordmann et P. Fontanarosa.



Suisse alémanique

- 10.15 Der Club. 11.45 Reichen-
Programm: Victor, Französisch. 12.00
Victor, englisch. 12.15 Sehen statt
hören. 12.45 Kassensturz. 13.15
Diagonal: Schönheit aus der Natur.
14.00 Tagesschau. 14.05 Die 6
Kummersbuben. 14.30 Tennis: Swiss
Indoors, direkt von Basel. 18.50 Ösi
Musig. 19.30 Tagesschau. 19.55
Wort zum Sonntag. 20.00 Mitenand.
20.10 Doggder Knock. 21.55 Tages-
schau. 22.10 Sportpanorama. 23.00
Mordgelüste (film von Y. Boisset),
mit I. Huppert, J. Carmet. 0.35
Nachbulletin.



Allemagne 1

- 10.25 Der Komödienstadel. 12.00
Festakt im Theater Schwerin. 13.15
Musik aus Schottland. 13.45 Der
grosse Walzer (film). 16.00 Disney
Club. 17.25 Sportschau. 17.55
... alles ist anders. 18.30 Tagesschau.
18.40 Kinderquatsch mit Michael.
19.15 Sportschau. 20.00 Tages-
schau. 20.15 Flitterabend. 21.55 Zie-
hung des Lottozahlen. 22.00 Tages-
themen. 22.20 Das Wort zum Sonn-
tag. 22.25 Sonderbericht vom Bun-
desparteitag der FDP. 22.40 Feuers-
turm (film). 0.10 Im Zeichen des Ra-
bens (film). 1.45 Ohne Filter extra.



Allemagne 2

- 8.00 Nachbarn in Europa. 9.03
EURO. 9.45 Der fliegende Teppich
(film). 11.00 Die Mauerbrückenban-
de. 12.30 Das Herz von Berlin.
13.00 Heute. 13.05 Tennis: Grand-
Prix-Turnier der Damen. 17.00
Heute. 17.10 Der Tag der Entschei-
dung. 18.10 Klassentreffen. 19.00
Heute. 19.25 Der Patenonkel. 20.15
Das kann doch unseren Willi nicht
erschüttern (film). 21.35 Heute-Jour-
nal. 21.50 Bericht vom FDP-Partei-
tag. 22.05 Sport-Studio.



Allemagne 3

- 12.45 Was ist Kommunikation? 13.15
Konzert zum Tag der Deutschen Ein-
heit aus dem Schauspielhaus Berlin:
Sinfonie N 3, D-Dur, F. Schubert; Sin-
fonie N 3, D-Moll, Anton Brückner.
15.00 Sport 3 extra. 17.00 Nimm's
Dritte. 17.30 Schwarze Stadt - Rumä-
nien. 18.00 Kirche und Kolonisation.
18.30 Nachrichten. 18.33 Ebbes.
19.00 Meier (film). 20.35 Tochter,
liebe Tochter. 21.55 Aktuell. 22.00 19.
Baden-Badener Disput. 23.30 Der
Halbberg ruft. 0.15 Jazz-in Concert:
Tony Lakatos.



Arte

- 17.00 Transit
Magazine conçu par Daniel
Leconte.
19.00 Histoire parallèle 162
Actualités japonaises et amé-
ricaines de la semaine du 3
octobre 1992, commentées
par Marc Ferro et Lucien Bo-
dard.
20.00 Magazine Arte
20.30 8 1/2 Journal

A 20 h 40

Rodina, retour
au pays

Documentaire réalisé par
Helga Reidemeister, (1992 -
1 h 56). En Russe, patrie se
dit Rodina.
Des soldats soviétiques quit-
tent l'ex-RDA pour regagner
leur patrie. Rencontre avec
des hommes ordinaires. Fé-
vrier 1991, Berlin, quartier du
Tiergarten. Festivités dans le
cadre de la Journée en l'hon-
neur des troupes soviétiques.

22.35 L'escamoteur

Court métrage d'animation
réalisé par Eve Rambow,
(12').
Un magicien rencontre un
homme-cruche et le trans-
forme en voleur. Après un
voyage initiatique, ils déci-
dent de détrousser un benêt...
Des personnages et des dé-
cors inspirés de Jérôme
Bosch.

22.50 Spécial Miles Davis

«Echoes of a genius»: Miles
Davis in Europe. Réalisé par
Ulli Pfau, (1991 - 1h).

23.45 Miles Davis and Friends

Réalisé par Arnaud le Van
Kim, (1991 - 1h). Le 10 juil-
let, Miles Davis donnait son
dernier concert à la grande
Halle de la Villette, entouré de
ses amis.

0.45 Monty Python's Flying

Circus (1)
Série télévisée de la BBC,
(1969/1974 - 30').



Suisse italienne

- 6.30 Textvision. 12.00 Cartoni a
mezzogiorno. 12.25 Passioni. 13.00
TG tredici. 13.10 A conti fatti. 13.20
Centro. 14.20 Natura amica. 14.50
Giro d'orizzonte. 15.20 L'isola del
diavolo (film). 16.50 Tutto circo.
17.45 Teleguard. 18.00 Scaccia-
pensieri. 18.30 Alfazeta. 18.40 Il
Vangelo di domani. 19.00 Ilquotidia-
no. 20.00 Telegiornale. 20.30 India-
na Jones e l'ultima crociata (film).
22.35 TG sera. 22.55 Sabato sport.
0.05 I quattro dalla faccia tosta. 0.30
Textvision.



Italie 1

- 6.50 Se io fossi onesto (film). 8.30
Per solo e orchestra. 9.00 Scomar-
so (film). 11.15 Maratonna d'autun-
no. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35
La signora in giallo. 13.25 Estrazioni
del Lotto. 13.30 Telegiornale Uno.
14.00 Su e giù per Beverly Hills.
14.30 Sabato sport. 16.15 Sette
giorni al Parlamento. 16.45 Disney
club. 17.55 Estrazioni del Lotto.
18.00 Telegiornale Uno. 18.10 At-
lante DOC. 19.25 Parola e vita.
19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Te-
legiornale Uno. 20.25 Telegiornale
Uno sport. 20.40 Scommettiamo
che...? 23.00 Telegiornale Uno.
23.15 Speciale Telegiornale Uno.
0.30 Zelig (film). 1.50 Moriri a me-
zzanotte (film). 3.00 Telegiornale
Uno. 3.15 Quasi adulti. 4.55 Tele-
giornale Uno. 5.10 Divertimenti. 6.00
Al Paradise 1985.



Espagne

- 12.30 Juegos sin fronteras. 14.00
Perfiles. 14.30 Espacio 17. 15.00
Telediaro 1. 15.30 Mofli, el ultimo
koala. 16.00 Area deportiva. 18.00
Tauromaquia. 19.00 El hombre y la
tierra. 19.30 El mundo de Juan
Lobon. 20.30 El menu de cada dia
de Karlos Arguiñano. 21.00 Teledia-
rio 2. 21.30 Sabado cine. 23.00 In-
forme semanal. 23.35 Vivir cada
dia. 0.30 Avance telediaro.



Eurosport

- 9.00 Aérobrics. 9.30 Automobilisme.
10.00 International motorsport. 11.00
Football. 12.30 Aérobrics. 13.00 Boxe.
14.30 Samedi direct. 22.00 Boxe.
23.00 Euroscore. 24.00 International
motorsport.

RADIO



- 6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale.
6.30 Manifs. 6.40 Météo. 6.57
Bourse de l'emploi. 7.00 Infos
SSR. 7.20 Les anniversaires. 7.30
Comic. 7.45 Agenda. 8.00 Infos
SSR et revue de presse. 8.20 Jour-
nal immobilier. 8.30 Bric-à-brac.
9.00 PMU (rapports). 9.10 Les
naissances. 9.30 Manifs. 9.33 Ma-
gazine des sports. 10.30 Auto-
moto 2001. 11.30 La Dolce Vita.
11.35 PMU (pronostics). 12.10
Météo. 12.30 Infos SSR. 12.50 La
Dolce Vita. 12.55 Agenda. 13.00
Les dédicaces. 13.15 Manifs.
13.18 Les dédicaces. 13.45 Bric-
à-brac. 14.00 Relax. 15.00 Infos
SSR. 15.03. Le hit. 16.30 Agenda.
17.00 Samedi sports. 18.00 Infos
SSR. 23.00 Juke-Box.



La Première

- 9.10 Les choses de la vie. 11.05 Le
kiosque à musique, en direct de
Clarens/VD, à l'occasion de la 9^e
Fête fédérale des ensembles cam-
pagnards. 12.30 Journal de midi.
12.40 Et pourtant... elle tourne.
13.00 Première lecture. 14.05 Pa-
roles et musique. 17.05 Vivement
dimanche! 18.00 Journal du soir.
18.15 Journal des sports. 18.25
Revue de presse à quatre. 18.35
Propos de table. 19.05 Samedi soir.
22.30 Les cacahuètes salées. 0.05
Programme de nuit.



Espace 2

- 6.10 Grandes et petites fugues.
8.10 Terre et ciel. 9.00 L'art choral.
10.05 Musique passion. 12.30
Correspondances. 13.00 Hebdo-
réto. 14.05 Chemins de terre.
16.05 Démarge. 18.05 Alternance.
19.00 Correo español. 19.30 Roto-
calco italiano. 20.00 A l'Opéra: Lu-
cia di Lammermoor, opéra en 3
actes, musique de Gaetano Doni-
zetti. 22.50 Musiques de scène.
0.05 Notturmo.



Suisse alémanique

- 6.00 Mattinata. 6.10 A. Pon-
chielli, R. Glière, G. Rossini. etc.
7.00 Nachrichten. 8.00 Morgen-
journal. 9.00 Das Montags-
studio. 10.00 Das Musikmagazin.
11.00 Musik für einen gast.
12.30 Mittagsjournal. 12.40 Mu-
sik am Mittag. 14.00 Plattentips.
16.00 Treffpunkt Schweiz. 20.00
Die Musik: mein ganzes Ich.
21.00 Hörspiel. 22.05 Carlos
Chávez. 22.30 Festival «Das an-
dere Amerika». 0.05 Notturmo.



France Musique

- 7.02 Les chants de l'aube. 8.05 Ma-
gazine international. 9.00 Laser.
9.33 Il était une fois: Carl Maria von
Weber. 11.33 Concert des solistes de
la Fondation Bercas. 13.05
Mère obscure, père ambigu. 14.30
Un fauteuil pour l'orchestre. 14.35
Les imaginaires: Giacinto Scelsi.
17.30 Jazz: disques du monde en-
tier. 18.35 A l'air libre. 19.30 Soirée
lyrique: Dimitri, d'Antonin Dvorak.
23.35 Le magazine de la guitare.
0.30 Cabaret. 1.02 Maestro: Josef
Krips.

Dimanche 4 octobre 1992

L'Impartial



Suisse romande

- 8.00 Capitaine Fox!
9.10 Alf (série)
9.35 Zorro (série)
10.00 Culte
Transmis en direct de Wilchingen/SH.
11.00 Tell quel
Les stratégies de la Suisse sans armée.
11.30 Table ouverte
Pour financer l'Etat: l'essence plus chère!
12.45 T.J.-midi
13.10 Dinosaures (série)
13.35 Beverly Hills (série)
14.20 Mission casse-cou (série)
15.10 Cascades et cascadeurs

A 15 h 35

Odyssées

Sur les traces de Gengis Khan. Oulan Bator, une capitale faite de tentes octogonales. De la gare monte une large avenue où trônent les statues à la gloire du communisme.



- 16.30 Avoir 17 ans à 40 ans
Téléfilm de S. H. Stern, avec L. Wagner, R. Ulrich, J. Gifford.
17.55 Racines
18.10 Athlétisme
18.30 Fans de sport
19.30 T.J.-soir - Météo
20.10 Juste pour rire
Un cocktail d'humour sans frontières.
21.05 Inspecteur Derrick (série)
22.05 Bleu nuit
La guerre civile américaine. Quatrième partie.
23.10 T.J.-nuit
Top chrono.
23.25 Le fond de la corbeille
23.45 Table ouverte
1.00 Bulletin du télétexte



tv5 europe

- 7.00 Journal TF1
7.20 Corps accord
7.35 Flash canal infos
7.40 F comme français
7.55 Flash canal infos
8.00 Journal canadien
8.25 Flash canal infos
8.30 Les babibouchettes
9.00 Envoyé spécial
10.00 Musicales
11.00 Grands solistes
11.55 Flash canal infos
12.00 Référence
12.30 Correspondance
12.40 Journal suisse
13.10 L'école des fans
14.00 30 millions d'amis
14.30 Faut pas rêver
15.30 Embarquement porte No 1
16.00 Journal TV5 et météo
16.15 Le monde est à vous
17.45 Bon week-end
18.30 Journal TV5
19.00 On aura tout vu
19.30 Journal belge
20.00 7/7
21.00 Journal TF1
21.30 La femme en bleu
Réalisé par Michel Deville, avec Michel Piccoli et Léa Massari.
23.05 Journal France 3
23.25 Grand écran
0.10 Ramdam
0.40 Dossiers justice



Portugal

- 15.00 70 x 7. 15.30 Ilhas Afortunadas. 16.00 Pop-off. 16.30 Olha que dois! 17.30 Sons do sol. 18.30 Desporto. 20.00 Jornal de Domingo (directo). 20.30 As ilhas encantadas: filme. 22.45 Grande area.



Fréquence Jura

- 8.00 Infos Radio suisse romande. 8.10 Animation: dédicaces. 9.00 Infos Fréquence Jura. 9.05 Animation: dédicaces. 10.00 et 11.00 Infos Fréquence Jura. 12.00. Les ablu-tions de Paul-Albert. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos Radio suisse romande 1. 19.00 Jura soir. 19.15 Le journal des sports. 20.00 Les Ensoirées. 1.00 Radio suisse romande 1.



France 1

- 6.00 Côté cœur
6.25 Météo
6.30 Club mini zig zag
7.00 TF1 matin
7.15 Club mini
7.55 Le Disney club
9.55 Club Dorothée
10.40 Auto-moto
11.05 Téléfoot
12.00 Millionnaire
12.25 Le juste prix
13.00 Journal
13.20 Rick Hunter (série)
14.15 Tom Bell (série)
15.10 Columbo (série)
16.35 Rire en boîte et boîte à rire
16.55 Disney parade
18.00 Starsky et Hutch (série)
19.00 Sept sur sept
Avec Pierre Bérégovoy.
20.00 Journal

A 20 h 40

Sens unique

Un film de Roger Donaldson (1987 - 115'). Avec Kevin Costner, Gene Hackman, etc. Une mort mystérieuse au secrétariat à la Défense américain qui doit être maquillée en crime d'espionnage.

A 22 h 45

Bronco Billy

Film de Clint Eastwood (1980 - 115'). Dans les années quatre-vingt à travers les Etats-Unis. Les pérégrinations d'un cirque itinérant et l'idylle amoureuse de l'une de ses vedettes avec une jeune héritière.

0.44 TF1 nuit - Météo

0.55 Le vidéo-club

1.00 Concert

2.20 Chasseurs de scoop

3.10 Histoire de la vie

4.00 Nous sommes

terroristes (série)

4.55 Musique

5.15 Histoires naturelles



Téléciné

- 8.40 Ciné-jeu*
8.45 Jeunesse
10.15 Documentaire/
Sanctuaires sauvages*
10.45 Cinéma scoop
/Avant-première*
11.10 TCRire*
11.40 Family rock
13.00 Ciné-jeu*
13.05 Fantasia chez les ploucs
14.30 Cinéma scoop/
Avant-première*
15.00 Martin soldat
16.30 Détente: acrobatie aérienne Havre
16.50 Ciné-jeu*
16.55 Trailer*
17.20 Le bluffeur
18.50 Ciné-jeu*
18.55 Ciné journal suisse*
19.00 TCRire*
19.30 Ciné-jeu*
19.35 Nouveau feuilleton
19.55 TCRire*
20.00 Ciné-jeu*

A 20 h 10

Le dernier baiser

Film franco-belge de Dolorès Grassian, (1977 - 96'). Avec Annie Girardot, Bernard Fresson et Maria Pacome. Annie, chauffeur de taxi parisien, vient d'être plaquée par son mari. Elle prend en charge une riche cliente... qui a les mêmes problèmes. Confidences derrière un volant!

- 21.45 Détente: Acrobatie aérienne Havre*
22.10 Ciné-jeu*
22.15 Ciné-journal suisse*
22.20 Dog Tags
0.00 Laissez béton
(* en clair)



Sélection Espace 2

- A 17 h 05, L'heure musicale. D'Eric Lavanchy. En direct du Théâtre de Grand Champ à Gland, en coproduction avec l'AGAM: The Slokar Trombone Quartet: Branimir Slokar, Pia Bucher, Marc Reiff et Armin Bachmann. L. Bernstein: West side story; J. Glensnk Mortimer: Suite parisienne; H. Tomasi: Etre ou ne pas être, monologue d'Hamlet; F. Sponga: Aria francese seconda; J.-B. Loeillet: Sonate; J.G.C. Stör: Lummusik; D. Armitage: Gershwin.; D. Armitage: Fantastic gospels.



France 2

- 6.05 Animalia
7.00 Debout les petits bouts
8.45 Emissions religieuses
12.00 L'heure de vérité
13.00 Journal
13.20 Dimanche Martin
Le monde est à vous.
14.55 Tequila et Bonetti (série)
La Cadillac rose.
15.45 Dimanche Martin
L'école des fans, avec Marc Lavoine.
16.35 Ainsi font, font, font
17.25 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
Baleines et cachalots.
18.20 Stade 2
19.25 Maguy (série)
Service compris.
20.00 Journal

A 20 h 50

Deux hommes dans la ville

Film de José Giovanni (1973 - 100'). L'amitié d'un éducateur pour un ancien détenu, tracassé par un policier soupçonneux.



Alain Delon et Jean Gabin

- 22.30 Bouillon de culture
Avec Michel Serrault.
23.55 Journal - Météo
0.10 Musiques au cœur de l'actualité
L'actualité russe et l'actualité Honnegger.
1.10 L'heure de vérité
2.05 Frou-frou
2.55 La machine à chanter
3.50 Dessin animé
3.55 Luire caverne
4.25 La caravane passe
4.35 Dessin animé
4.45 24 heures d'info
5.00 Stade 2



La Six

- 6.00 Boulevard des clips
9.00 Culture rock
9.25 Les envahisseurs
10.15 Ciné 6
10.45 La tête de l'emploi
11.15 Turbo
12.00 Mariés, deux enfants
12.25 Jamais deux sans trois
13.00 Equalizer (série)
13.50 Le joker (série)
14.45 Hong Kong connection
15.40 Spécial culture rock
16.35 Flash-back
17.10 L'heure du crime
18.05 Devlin connection (série)
19.00 O'Hara (série)
20.00 Madame est servie (série)
20.35 Sport 6

A 20 h 45

L'enfant bulle

Téléfilm américain de Ronald Kleiser. Souffrant d'une maladie congénitale qui le contraint à vivre coupé du monde sous une bulle de plastique, un jeune garçon se trouve confronté à un sérieux dilemme quand, ayant atteint l'adolescence, il découvre l'amour.

- 22.35 Culture pub
23.00 Passions déchainées
Film d'A. Marchand.
0.20 Boulevard des clips
1.00 Six minutes première heure
1.05 Sport 6
1.10 Boulevard des clips
2.50 Fréquentar
2.55 Agriculteurs et marins en Méditerranée
3.15 Noubia
3.40 La tête de l'emploi
4.10 Voir et revoir la France

CANAL ALPHA +

- 14.01 Neuchâtel: une promenade dans l'histoire
14.08 Reflets du Littoral
En montgolfière.
14.30 Cuisine chez C. Tattini
14.40 A bâtons rompus
J. Beauverd reçoit Carlo Brugnoli.
15.16 Tourisme et découvertes: horizon + un concours
L. Zintgraff reçoit Cl.-A. Schwab, journaliste à RTN.
16.15 Israël pays de la Bible (5)
«Les Héritiers»



France 3

- 7.30 C'est Lulo
Emission jeunesse.
10.30 Mascarines
11.00 Musicales
12.00 Les titres de l'actualité
12.05 Programme régional
12.30 Editions régionales
12.45 Journal
13.00 Expression directe
13.20 D'un soleil à l'autre
13.50 Au pied du mur
14.20 Sports 3 dimanche
17.30 C'est Lulo
Emission jeunesse.
18.15 A vos amours
Avec Jacques Weber.
19.00 Le 19-20 de l'information
20.05 Téléchat
20.15 Benny Hill
20.45 Spécial La classe
22.05 Le divan
Avec Roman Polanski.
Son dernier film, Lunes de fiel, est actuellement sur les écrans.
22.35 Soir 3 - Météo
22.45 Raid Paris-Moscou-Pékin

A 22 h 55

Cinéma de minuit

Lola Montes

Film français de Max Ophüls (1955 - 100'). Avec Martine Carol, Peter Ustinov, Anton Walbrook et Lise Delamare. Vers 1860, à La Nouvelle-Orléans, dans un cirque. Avec retours en arrière, en Italie, à Paris, en Ecosse et en Bavière. Lola Montes, «la femme la plus scandaleuse du siècle», donne sa vie en pâture au public.

0.40 Portée de nuit

Fantaisie K 475, de Mozart, interprétée par A. Lubimov.



Suisse alémanique

- 9.00 Reihen-Programm. 9.15 Victor. 9.30 Von Beizen und Banken. 10.00 Das Jahr der Rebe. 11.00 Die Matinee. 12.30 Das Sonntagsinterview. 13.00 Sportpanorama. 13.45 Teleschau. 14.05 Die 6 Kummerbuben. 14.30 Der Berg ruft (film). 16.10 Das Lächeln Afrikas. 16.50 Sport. 17.25 Gutenacht-Geschichte. 17.40 Kultur. 19.30 Sport am Wochenende. 19.30 Tagesschau. 19.55 Vor 25 Jahren. 20.10 Tatort. 21.50 Tagesschau. 22.10 Film top. 22.35 Hoppla. 23.25 Das Sonntagsinterview.



Allemagne 1

- 10.30 Fachmann für vergleichenden Fanatismus. 11.00 Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. 12.30 Pressclub. 13.15 Musikstreifzüge. 13.45 Das Mädchen aus der Zukunft. 14.15 Moskito. 15.05 Von der Liebe besiegt (film). 16.35 Film aktuell. 17.00 ARD-Ratgeber. 17.30 Regenbogen. 18.00 Tagesschau. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. 21.50 Tagesthemen. 22.05 Die grosse Buchnacht. 23.35 Das lange Gespräch mit dem Vogel (film).



Allemagne 2

- 8.45 Auf der Suche nach Vollkommenheit. 9.15 Zur Zeit. 9.30 Brich dem Hungerigen dein Brot. 10.15 Matinee. 12.00 Das Sonntagskonzert auf Tournee. 12.47 Wir stellen uns. 13.15 Damals. 13.30 Sommersee. 14.00 Tennis. Golf. 18.15 ML - Mona Lisa. 19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt. 19.35 Unser Lehrer Doktor Specht. 21.10 Die Knoff-hoff-Show. 21.55 Heute. 22.05 Sport. 22.10 Spieler. 23.55 Das Jahrdhundert der Detektive.



Allemagne 3

- 7.55 Denkanstösse. 8.00 Russisch bitte! 8.30 Jugendprogramm. 11.00 Musik um elf. 11.45 Andrei Gavrilov. 12.00 Tele-Akademie. 12.45 Sehen statt hören. 13.15 Ihre Heimat - unsere Heimat. 14.15 Manaus, Kautschuk, Caruso und Co. 15.00 Omnibus. 16.45 Eisenbahn romantik. 17.00 Deutschland 1918-1990. 17.45 Rätselkommode. 18.30 Treffpunkt. 19.00 Donnerlippchen. 19.45 Hosiana! 20.15 Reisewege zur Kunst. 21.05 Inseln Europas. 21.50 Sport im Dritten. 22.45 Wortwechsel.



Arte

- 17.00 Succès
Téléfilm en trois parties de Franz Seitz. Première partie.
19.00 Megamix
Magazine musical proposé par Martin Meissonnier (1992 - 52').
19.50 Le dessous des cartes
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor.
20.00 8½ Journal

20.10 - 00.40

Soirée thématique
La Foire du livre de Francfort

Proposée par Kurt Zimmermann. Pour toute une série de professions - éditeurs, lecteurs, libraires, bibliothécaires, auteurs - il existe un must annuel: la Foire du livre de Francfort. Pendant six jours ils y sont tous.

- 20.15 Francfort, un marché
De Hans-Georg Dickmann, (30'). La place financière et la ville de foire, du Moyen Age à nos jours.

- 20.45 Tatort: le king
Film de Hans Kelch, (1979 - 1 h 35). Deux jeunes garçons retrouvent le corps d'un homme dans une voiture de sport, Peter Hüttner, écrivain à succès tué par balles, peu après s'être rendu dans un bar sélect de Francfort.

- 22.20 Mexico
Les poètes et leur ville
De Wilfried F. Schöller (1 h).
23.25 Du nouveau sur l'empire des trusts et des licences
De Kurt Zimmermann, (45').

- 0.10 L'Europe à venir
De Günther Lüdcke (30'). Des auteurs serbes décrivent, en partant du conflit yougoslave, leur version toute personnelle de l'Europe à l'aube de l'an 2000.



Suisse italienne

- 9.00 Bigbox. 9.30 Victor. 9.45 Diario di una mamma oca. 10.00 Svizzera romantscha. 10.10 Musica e musica. 11.30 Telesettimana. 12.00 Telespinioni. 13.00 TG tredici. 13.10 Sempre di domenica. 18.05 Natura amica. 18.30 La parola del Signore. 18.40 A conti fatti. 19.00 Domenica sportiva. 19.45 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Dall'Europa con candore. 22.05 La fotografia non basta alla vita. 22.55 TG sera. 23.05 Week-end sport. 23.15 Telespinioni. 0.15 Musica e musica. 0.40 Telesvision.



Italie 1

- 7.00 Al paradise 1984. 7.45 Il mondo di Quark. 8.30 La banda dello Zecchino. 10.55 Santa messa. 11.55 Parola e vita. 12.15 Linea verde autunno. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Fortunissima '92. 14.15 Film. 16.15 New model today. 16.50 Cambio di campo. 17.50 Tutti a casa. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Calcio: 90.mo minuto. 18.40 Premio Ischia. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale Uno. 20.25 TG1 sport. 20.40 Film. 22.20 La domenica sportiva. 23.00 Telegiornale Uno - Che tempo fa. 23.15 La domenica sportiva (2.mo parte). 24.00 Telegiornale Uno - Che tempo fa.



Espagne

- 13.00 El salero. 14.00 Curro Jimenez. 15.00 Telediaro 1. 15.30 Langostino. 16.00 Aera deportiva. 18.00 Exposiciones universales. 19.00 El hombre y la tierra. 19.30 Cuentos y leyendas. 20.30 El menu de cada día de Karlos Arguiñano. 21.00 Telediaro 2. 21.30 Domingo cine. 23.00 Caja de risa. 23.30 Area deportiva. 24.00 Dias de cine. 0.30 Avance telediaro.



Eurosport

- 9.00 Aérobits. 9.30 Eurofun. 10.00 Euroscore. 11.00 Trans world sport. 12.00 Boxe. 13.00 Dimanche direct: tennis, cyclisme, athlétisme. 21.30 Euroscore. 22.00 Tennis. 0.30 Euroscore.

RADIO



- 8.00 Contre toute attente. 9.00 Infos SSR. 9.03 Jazz cocktail. 11.00 L'Odyssée du rire. 11.35 PMU (Pronostics + rapports). 12.00 Agenda. 12.10 Météo. 12.30 Infos SSR. 12.45 L'accordéon de A à Z. 13.15 Magazine des fanfares. 14.00 Toutes les musiques. 15.00 Infos SSR. 17.03 Toutes les musiques. 17.45 Infos RTN. 17.55 Météo. 18.00 Infos SSR. 18.20 Journal des sports de RTN 2001. 19.00 Nostra Realta. 21.00 Cant'Italia. 23.00 Juke-Box (jusqu'à 6.00).



La Première

- 9.10 Brunch, en direct du Ciné Qua Non à Lausanne. 10.05 Revue de presse. 11.05 Ecoutez la TV. 12.05 Brunch. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune de première. 13.00 Quand, pourquoi, comment? 13.30 Paroles et musiques. 17.05 Café du Commerce. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 Prélude. 20.05 Migrations. 21.05 Les rois du vert-de-gris. 22.05 Tribune de Première. 22.25 Et pourtant... elle tourne. 23.05 Carnets de vie. 0.05 Programme de nuit.



Espace 2

- 6.10 Climats. 9.10 Messe transmise de l'abbaye de Saint-Maurice. 10.05 Culte, transmis de l'église de Sion. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Magellan. 12.30 L'invitation au voyage. 14.05 Fenêtre sur nos soirées. 16.05 Ars Helvetica (12). 17.05 L'Heure musicale. 19.05 Résonances. 20.05 Boulevard du Théâtre: Christophe Colomb, de William Aguet et Arthur Honnegger. 22.05 Da camera. 0.05 Notturmo.



Suisse alémanique

- 6.00 Mattinata. 8.10 Besinnung am Sonntag. 10.30 52 Beste Bücher. 11.00 Konzert des Radio-Sinfonieorchesters Basel. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Musik à la carte. 14.00 Hörspiel. 15.10 Konzertante Blasmusik. 15.45 Musikszene. 16.30 Passage 2. 17.40 Orgelversper. 18.00 International. 19.30 Wie die Spanier Mexico eroberten. «Montezuma», Oper von A. Vivaldi. 22.45 Das Kurzporträt. 23.00 Nada Brahma. 0.05 Notturmo.



France Musique

- 7.02 Côté jardin. 8.05 A vous de jouer. 9.00 Bach et l'Europe. 10.32 Feuilleton. 11.30 Concert romantique de l'Orchestre philharmonique de Berlin. 13.05 Mémoires d'orchestre. 14.30 A bon entendre, salut! 16.00 Le carrefour des orchestres français. 18.00 Jazz live. 19.00 Mille et une nuits. 20.35 Concert: œuvres de Poulenc, Martini, Honnegger, Bartok. 22.33 Autoportrait: Luis de Pablo. 23.35 L'oiseau rare. 1.00 Les fantaisies du voyageur: Arménie.

L'amorce d'une Europe télévisée intelligente

Les deuxièmes débuts d'ARTE

La «Sept» (Société Européenne de programmes télévisés) existe en France depuis plus de cinq ans. En 1988, MM. Mitterrand et Kohl ont signé un accord instituant une chaîne de service public européenne, d'abord franco-allemande, avec prière de foncer vers le «haut de gamme», la culture. Il ne faut pas avoir peur de ce mot, si souvent décrié, et assimilé par ses adversaires à l'ennui!

En avril dernier, ARTE (Association régionale de télévision européenne - mais aussi contraction de ART et de Télévision), dont le siège central est à Strasbourg, prend un premier départ. Difficultés techniques, traductions peu au point, soirées thématiques pesantes (Cf: «L'Impartial» Espaces-loisirs du 12 septembre) freinent l'élan, mettant même en doute la nécessité d'une télévision haut de gamme.

EUROPE À DEUX: DÉJÀ PAS FACILE!

En Allemagne, il y a vingt-cinq chaînes accessibles par le câble qui touchent au moins dix millions de foyer. ARTE-Allemagne groupe l'ARD - chaîne nationale composée de télévisions de chaque «Land» - et la ZDF - chaîne nationale. Son siège est à Baden-Baden. Ses programmeurs marquent un faible pour les soirées thématiques souvent sérieuses par le choix des sujets. Les apports, dans un premier temps, auront

surtout été tirés des stocks des différents partenaires. Les Allemands sont rarement soumis à des pressions politiques. ARTE espère atteindre de 1 à 2% du marché allemand.

En France, le partenaire, c'est la Sept, qui produit ou coproduit des heures et des heures de programmes originaux. Par satellite ou câble, elle n'atteignait même pas un million de foyers. Une première ouverture lui fut offerte le samedi. «La Sept sur FR3», touchant alors une part de 5% du marché, avec une pointe vers 12 points pour «Chronique paysanne» en Gruyère de notre compatriote Jacqueline Veuve. Pour rétablir l'équivalence de diffusion potentielle entre la France et l'Allemagne - exigée par l'accord - il fut un temps question de donner à ARTE un réseau qui attint les grandes villes et agglomérations de France.

TROP DE POLITIQUE

La chute de «La Cinq» conduisit certains politiciens au pouvoir à faire attribuer à ARTE ce réseau hertzien devenu disponible. ARTE peut toucher théoriquement maintenant 80% des foyers de France. Mais déjà quelques spécialistes en télévision de l'opposition font savoir que, pouvoir retrouvé - en principe lors des prochaines législatives - le réseau hertzien sera offert ailleurs. La cible française est plus élevée que l'allemande: on y espère un audimat de 5%

au moins! La nomination récente de Jacques Maneval, venu du rock mais pas «rocker», est une décision politique soutenue par Jack Lang. Mais en France, la politique s'occupe beaucoup trop de télévision...

PRINCIPE D'ÉGALITÉ

Le budget d'ARTE est de 1,2 milliard de francs français, en stricte égalité entre la France (prélèvement sur les concessions) et l'Allemagne (légère augmentation de la redevance). Programmeurs des deux pays se sont mis d'accord pour présenter le même programme, aux mêmes heures dans les deux pays, mais, nous venons de le voir, avec des cibles assez différentes. Vouloir une égalité stricte dans la diffusion est peut-être une erreur qui surprendra les deux publics.

Et comment donc vont coexister deux cultures, certes européennes, mais assez différentes, ce qui est du reste le remarquable défi lancé par ARTE? La fragilité française, à cause des interventions politiques multiples, nuira-t-elle à l'expérience? Le sérieux souvent pédagogiquement un peu lourd des Allemands tuera-t-il dans l'œuf le goût du plaisir qui tente les Français avides de culture?

Depuis lundi 28 septembre, ARTE 2 diffuse: je suis en train de retrouver le vrai plaisir souvent pris avec «La Sept» d'avant avril 1992... Bon signe...
Freddy LANDRY



Les ailes du désir, de Wim Wenders

Tout un symbole pour l'aventure télévisuelle franco-allemande. (sp-arte)

HISTORIQUE!!!

Que faut-il comprendre quand un événement est qualifié d'«historique»? Qu'il va s'inscrire dans l'«histoire»... ou l'«Histoire» avec majuscule! Ainsi la Suisse... non, une équipe d'une dizaine de personnes envoyant sur le court deux excellents joueurs vient-elle de se qualifier pour la finale de la coupe Davis. Gagner une demi-finale serait donc d'«historique»... oui, pour le tennis de notre pays, éventuellement pour le sport... mais pas plus! Le réel plaisir procuré par ce brillant cinq à zéro explique bien quelques excès...

Pour se gausser du tennis ou du ping-pong, on choisit l'image de spectateurs tournant leurs têtes vers la gauche, puis la droite et ainsi de suite, le tout ponctué de bruits réguliers. Bien entendu, la caméra, ou plutôt quelques-unes parmi la bonne demi-douzaine posées par la TSR à Palexpo à la fin de la semaine dernière ne filme pas ce sport en plans rapprochés ou en gros plans, saisir les visages des joueurs pour que le filmage pour petit écran en donne un peu plus que le point de vue du spectateur placé à un bout de court... Il m'a semblé, dimanche, qu'on osait enfin s'approcher un peu plus des joueurs, comme si l'absence d'enjeu rendait au réalisateur sa liberté.

Lors du double, tout particulièrement, on se contentait de compter les points, la forte domination des serveurs, Rosset en tête, ayant créé une certaine monotonie: rares furent les ruptures sur les services, et bien courts la plupart des échanges. Mais il est vrai que s'introduit dans une telle compétition par équipes le suspens, par le décompte des points, des sets.

Et puis la force du tennis c'est aussi de donner à chaque échange un poids différent, important ou essentiel pour les uns, secondaire pour les autres, indifférent pour les deux à la fois, ou brusquement décisif. Existe alors une sorte de vibration que peu de sports possèdent avec cette évidence...

Fyly

Le théâtre, un outil fantastique pour l'éducation

«L'Enfant d'éléphant» en ouverture

Le théâtre n'est pas une «matière» qui s'apprend, c'est une expérience qui se vit. La compagnie du Théâtre des enfants du TPR, créée il y a trois ans par Jacqueline Payelle, ouvre aujourd'hui, sa nouvelle saison par «L'Enfant d'éléphant», de Kipling et Demarcy.

Depuis «Blanche-Neige», chef-d'œuvre de Walt Disney, que d'eau a coulé sous les ponts du théâtre pour enfants! A l'intention des plus jeunes, le Théâtre populaire romand a préparé des surprises et, pour la première fois, emmène les petits spectateurs dans l'aventure pure: trois compagnies d'enfants en seront les protagonistes.

C'est intelligent, drôle, rythmé. Si les pièces calquent la réalité, il n'en reste pas moins un univers où tout finit dans la morale la plus juste. De plus, à la cadence d'un spectacle par mois, grosso modo, jusqu'en mai, le programme propose une grande variété d'histoires, de situations, d'auteurs.

QUALITÉ

Dans un monde d'images de qualité, on pourra choisir des œuvres comme «L'Enfant d'éléphant» ou «La triste histoire de



Sans trompe
L'éléphant qui n'avait qu'un gros nez. (sp)

Marguerite qui jouait si bien du violon», interprétée par le Théâtre du Loup, de Genève. Pour une tranche d'âge très tendre «L'énorme crocodile» fera connaître la voie de la sagesse. Quant à «Sunday, Sunday», «Qu'il était bleu le ciel», «Les cheveux du soleil» ou «Le voyage de Mémé», les pièces feront craquer les plus grands et se délier les langues «à la récré».

BILLET

taux liquides qu'il porte à son poignet nuit et jour; puis deux ou trois toquantes à bracelet, elles aussi, et elles aussi électroniques, qui traînent dans quelques tiroirs, en réserve, car on ne sait jamais! En cas de panne de l'une d'elles on risque de perdre le vrai temps et mieux vaut avoir une roue de secours. Il eut même la surprise de constater que la grosse avec chronomètre, échelle kilométrique et podomètre avait, dans son abri, passé tout l'été en indiquant l'heure d'hiver! Donc pas besoin de la mettre au pas, celle-là. D'autant plus qu'elle n'avait pas dévié d'une seconde...

Pour les autres, il n'oublia rien, car il entreprit une tournée systématique, chambre après chambre: dans la petite menant

au balcon, le pendule à pile et aiguilles, facile car il suffisait de pousser en arrière du bout de l'index la grande aiguille; dans le hall, la pendulette électrique, tout comme à la cuisine; pas de problème non plus à la chambre à coucher avec le réveil électronique car il suffit de savoir sur quel bouton appuyer. Bref, tout alla nickel aussi au bureau avec la pendule héritée de l'arrière grand-père. Au salon, il n'oublia pas le «timer» du magnétoscope. Tout était donc OK. Mais lundi, en voulant visionner le film enregistré dimanche soir, il jura comme un damné: en programmant, il s'était fichu dedans de canal et s'était par erreur branché sur Arte...

JEC

Véritable mémoire culturelle

La Romandie en musique

La musique et les chants populaires sont un trésor que, malheureusement, on a trop souvent tendance à mépriser. Abrutis de «tubes» musicaux, on en oublie qu'il existe une musique folklorique typiquement romande, qui fait partie de notre culture et est même l'essence de notre «différence».

On ne pourra donc qu'applaudir à l'initiative de Disques office qui, avec la collaboration de la Première de la Radio suisse romande, a réuni sur trois disques compacts l'essentiel des airs et chansons traditionnels de Suisse romande.

Un de ces disques est consacré aux chansons les plus populaires, signées Joseph Bovet, Emile Jacques-Dalcroze, Carlo Boller, René Morax et même Géo Voumard, ou Paul Miche, pour l'essentiel. C'est un réel plaisir que de réentendre (pour certains, sans doute, de découvrir!) des œuvres aussi célèbres que «Le vieux chalet», «Les sentiers valaisans», «Le vigneron», «Paysan que ton chant s'élève», «La chère maison» ou «Le ranz des vaches» (dans la version Romanens) et d'autres encore, comme «Nous sommes les enfants heureux» (Neuchâtel), «Du lac de Bière aux portes de la France» (Jura), parmi les 23 titres magnifiquement interprétés par des ensembles comme la Chorale du Brassus ou la Chanson de Montreux entre autres.

Un autre de ces disques propose 27 chants, jodels et morceaux choisis d'harmonica et cor

des Alpes et orchestre, agrémentés des carillons de l'église Chantemerle de Pully. Ambiance montagnarde et champêtre avec cet album où l'on entend le club des jodels «Les Romands», l'orchestre Roger Tille, le trio d'harmonicas «Les Kolibris» et Marcel Henchoz au cor, dans de joyeuses mélodies qui ont pour titres «Les Mosses en poste», «La choupaye», «Les petits diables» ou «Danse des escargots» notamment.

Le troisième disque est consacré à la musique populaire de la Suisse romande et conduit de «Sur le Moléson» au «Sommet des Rangiers» en passant par «La foire à Monthey». On s'arrête «Chez Marcel» à Lutry, prend son «Pique-nique aux Graviers», on y découvre «Ceux de la vallée», y admire «Les crocus», y fait connaissance d'«Olivier le vacher», de la «Joyeuse Jocelyne», à travers les interprétations de Ceux de Chasseral, Schwab et Hofstetter, Jozsef Molnar ou Les Rebibes parmi d'autres. Vingt-quatre mélodies dues à des artistes qui perpétuent une tradition folklorique romande qui mérite bien de rester vivante.

Trois disques qui sont la mémoire de la culture musicale de la Suisse romande et qui, à ce titre, devraient figurer dans la bibliothèque de chaque Romand. Et pas seulement devenir souvenir de vacances pour les Japonais ou les Américains de passage! (dn)

● Disques office 65076, 65075, 65077



«Mérite maritime» de Dubois et Riondet

L'air du large

S'il est un air magique et dangereux sur lequel siffler toutes les histoires, c'est bien celui de la mer et de ses maîtres (ou esclaves), les marins. Pour son premier album, le jeune dessinateur Stéphane Dubois a su chanter les embruns des océans sur des nouvelles d'Alain Riondet.

La chronique de
Frédéric MAIRE

La mer, Stéphane Dubois la connaît. Avant d'illustrer de la publicité, ce dessinateur de 27 ans a travaillé plusieurs années pour le compte du Musée de la marine de Brest et pour la ville de La Rochelle. C'est dire s'il a

vu les vagues du haut de la terre de Bretagne et qu'il a humé l'air du large.

HISTOIRES ET DESSIN

Jusqu'au jour où le romancier, scénariste de cinéma et concepteur publicitaire Alain Riondet, qui vient de perdre le seul dessinateur avec qui il ait jamais fait de la bande dessinée, Claude Auclair, et pour lequel il a écrit la série *Simon du fleuve*, et surtout *Celui-là* et *Celui qui achève*, lui propose de collaborer avec lui.

Premier coup, coup de maître. Il est en effet des mariages de ce genre qui mettent du temps à s'installer, à voir croître une réelle complicité entre deux partenaires. Ici, en revanche, l'entente semble s'être faite tout de suite, comme la mer se marie avec le marin: elle le prend ou le rejette; il n'y a pas de demi-mesure.

MARIAGE

Ce mariage, c'est celui des histoires aux accents mythiques que raconte Riondet, toutes baignées d'une sorte de magie de la mer propre aux voyages et aux croyances des voyageurs, avec le dessin beaucoup plus brut, rude et rugueux de Dubois; mariage du bateau avec la houle qui parfois secoue et heurte la coque, tout en frictions et ruptures, mais qui pourtant mène les passagers à bon port.

Mérite maritime est un recueil de nouvelles parues dans *A Suivre*, ayant toutes pour fil conducteur le même bateau de marine marchande, l'amiral Benbow, et son équipage. Pour le reste, entre Aden, Port-Saïd, Hong-Kong, Bombay, San Francisco, Punta Arenas ou Caracas, chaque étape est l'espace d'un homme, qu'il soit machiniste, clandestin, ivrogne, capitaine ou prostituée, qu'il se



LUNDI:
le bétail

BULLES

La librairie
«Apostrophes»
déménage
(et fait la fête)

Sise jusqu'alors au numéro quatre de la rue du Premier-Mars, la (seule et unique) librairie spécialisée en bande dessinée de La Chaux-de-Fonds a décidé de déménager... et pas n'importe où! En effet, la librairie «Apostrophes» tiendra dès aujourd'hui échappe sur la prestigieuse avenue Léopold-Robert (le «Pod» pour les intimes) au numéro soixante six (ce qui la situe de fait du côté nord de l'avenue, juste en face de la poste centrale). Le local de la librairie y sera tout aussi grand qu'avant, et un local au sous-sol permettra peut-être, à brève échéance, d'organiser des expositions!

Pour fêter comme il se doit cet événement, «Apostrophes» organise quelques agapes dessinées et bienvenues. Ainsi, aujourd'hui, le dessinateur Elzingre viendra amicalement inaugurer ces locaux en dédicant ses œuvres de 14 h à 17 h. Puis samedi prochain 10 octobre, ce sera au tour de Tony de dédicacer ses œuvres aux mêmes heures, alors que le Genevois Bertola signera parallèlement, selon toute vraisemblance, une petite performance graphique.

Yan Nascimbene expose

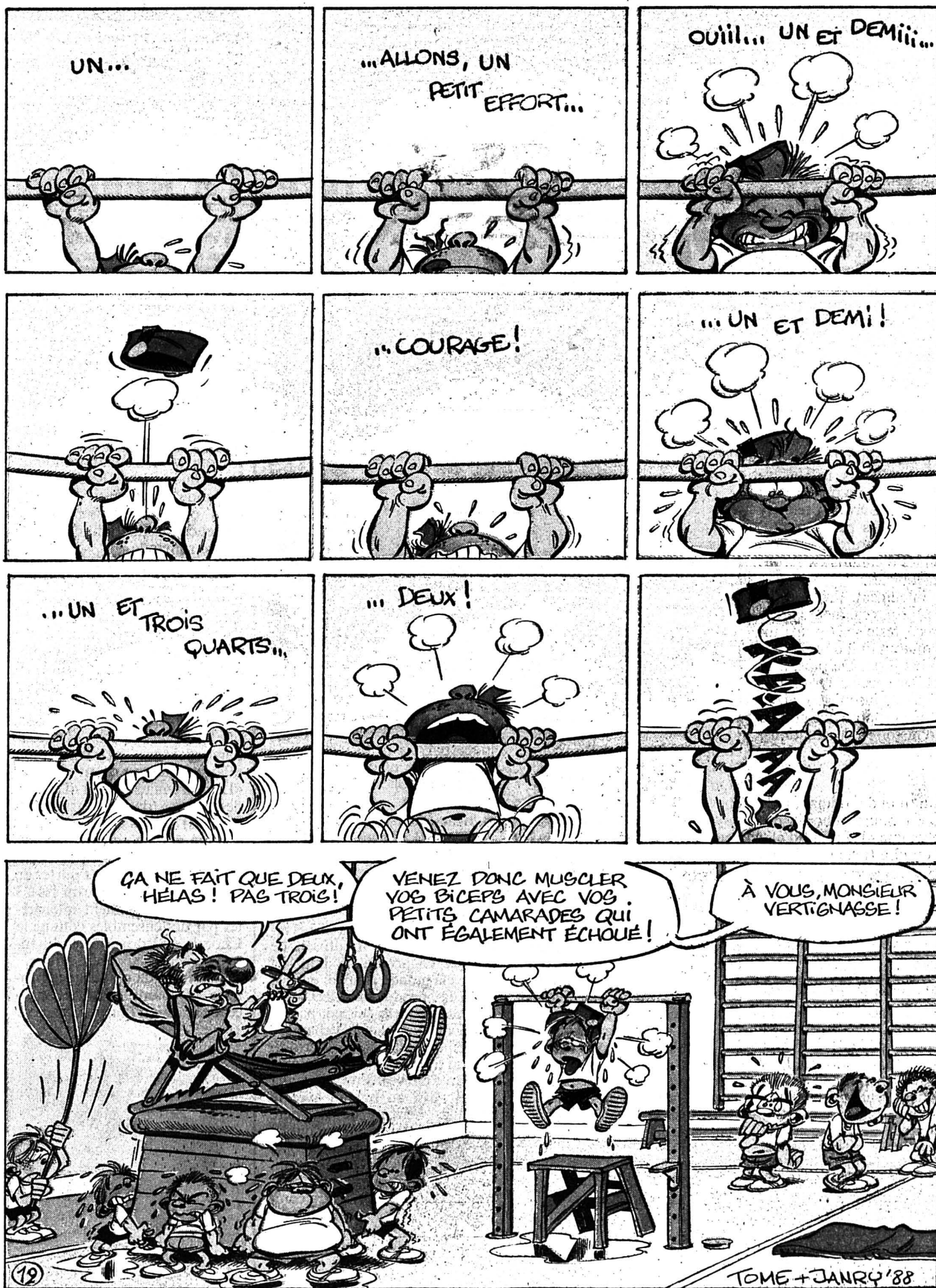
Dès aujourd'hui et jusqu'au 7 novembre, la Galerie Papiers Gras, de Genève, expose les nouvelles œuvres de l'illustrateur Yan Nascimbene, en marge de la publication chez Gallimard de son nouvel ouvrage intitulé *Antibes*, Clavier et autre couleurs. Délicieusement pastel.

Schuiten et Peeters se donnent en conférence

La librairie Bédéscope de Lausanne accueillera samedi 24 octobre, François Schuiten et Benoît Peeters qui se donneront en conférence-animation De Brüssel à Bruxelles, et cela de 15 à 19 heures. L'événement (d'importance) se déroulera en huis clos dans le magasin, en présence paraît-il d'un lithographe qui imprimera à cette occasion des œuvres uniques des auteurs. Si vous voulez être un des privilégiés qui y assisteront, inscrivez-vous vite au numéro sus-mentionné et acquittez-vous de l'écot obligatoire de 35 francs; le nombre de places est restreint. (tél. 021/312.56.87) (fm)

Le petit Spirou, par Tome et Janry

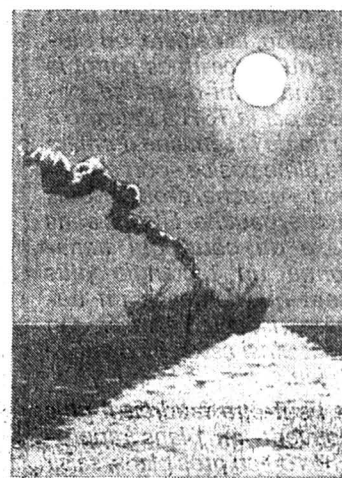
© Editions Dupuis



nomme René, Jason ou commandant Maurepas.

LE MYTHE ET LA MÉMOIRE

Les quatre récits qui constituent l'ouvrage mêlent toujours une «anecdote» à la description de la vie des membres de l'équipage; celle-ci fait alors toujours appel à un fond commun qui serait celui, disons, de la «mémoire». Qu'elle soit mythologique (Jason et les Argonautes) ou plus psychologique, fantastique ou plus simplement sociologique, chaque histoire puise toujours ses racines dans le passé, le regret, la nostalgie.



Comme si le temps s'arrêtait pour chaque homme embarqué sur un navire, tout marin semble, une fois en mer, vivre une double vie: celle, quotidienne, du partage avec la mer, et celle, souterraine, du travail de la mémoire... Cette mémoire enfouie, refoulée, qui ne peut que surgir lorsqu'autour du navire, à perte de vue, ne s'étale que la ligne courbe de l'horizon. C'est sans doute ça, l'«air du large» que Dubois et Riondet ont si finement su retrouver et retranscrire sur le papier: l'air du temps perdu que l'on retrouve, au fil des vagues, dans ses souvenirs.

● *Mérite maritime*
par Dubois et Riondet
Editions Casterman
Collection Studio

